*ZM SCHROEFKORVET MEDUSA*

***SCHEEPSJOURNAAL INV. NO. 3020***

**YEAR: 1863**

* FOLIOS F.114 – F. 185 : 1 January – 31 December, 1863

*Transcribed from Dutch by Alice de Jong, 2019*

[img80747.jpg ]

**F. 114, left**

***At Onrust*** *(island)*

***ZM Schroefkorvet Medusa***

*December 1862 and January 1863*

[…]

**1863, Thursday, January 1**.

HW and DW [0:00-8:00]

Landwind, chilly wind, rainy. *Overal* at 5, had the Crew dress in attire.

**1863, Thursday, January 1, continued** (ie 8:00-24:00)

Clear, fresh SW and W winds, fair weather; at 8 parade, at 8:30 announced to the crew today’s occasion (‘*de gelegenheid van den dag’)*. Held day of rest; extra shots of liquor, payment of ½ month of wages and supplements. – In arrest firestoker 1st class van Melle; not present at roll call sailor 1st class Nielsen (*again?!?)* –- Amnesty --. Taptoe drill at 8, all well at the rounds.

**1863, Friday, January 2**.

HW and DW [0:00-8:00]

Chilly clear SW wind; *overal* drill at 5, pulling in chains and painting of barges.

**1863, Friday, January 2, continued** (ie 8:00-24:00)

Wind W, brz and strong brz, cloudy, fair weather. Parade at 8. Punished by 2 x 24 hours bent over in chains on W and Br the firestoker 1st class van Melle for using disrespectful language against his superiors; [punished] by 3 x 24 hours bent over in chains on W and Br sailor 1st class Nielsen for being late on board from shoretime, and being druk on shore. Punished by 8 days ship’s arrest Mariner 3rd class Aubert for being late on board, and sailor 3rd class de Cler [xxx?] to the Officer’s cook for not being on duty in the kitchen. Came aboard skipper J de Vogel who was introduced to the Crew. Gave out extra shots of liquor. Checked rigging. To hospital sailor 1st class van Ginhoven. Carpenters from the wharf started caulking (*breeuwen*) of the hull deck (*kuildek*). At sundown flag and *geus* down, at 8 parade, at the rounds all is well; at the Pump 20/20.

**1863, Saturday, January 3**.

HW and DW [0:00-8:00]

Wind SW, brz, cloudy, fair. *Overal* at 5. Started weaving the lower shroud (*onderwant*), sent *barkas* barge to Purmerend [island] to fetch sand, carpenters from the wharf continuing caulking (*breeuwen*) of the deck (*kuildek*).

**1863, Saturday, January 3, continued** (ie 8:00-24:00)

Wind W, strong brz and mz, overcast, fair, later on rain. At 8 parade, hoisted flag and *geus*, the craftsmen of the wharf continued putting in new floors in the dry-goods cargo deck, and the checkup of the inner officers’ hut on portside; sailmaker working on checking the sails; carpenter checking the cots for cattle (‘*veehokken*’). Finished work on the shroud and water kettles. Detached on board from HRH watchship ***Palembang*** the 4th class sailmaker Schooneman. In arrest sailor 3rd class Verniel. Taptoe at 8, all well at the rounds; at the Pump 16 dm.

**1863, Sunday, January 4**.

HW and DW [0:00-8:00]

Wind WSW, flaauw, lightly overcast, clearing up. *Overal* at 5, polishing work, getting dressed.

**1863, Sunday, January 4, continued** (ie 8:00-24:00)

Wind from land and from sea, unsteady wind force, cloudy, fair. Parade at 8, hoisted flag and *geus.* Punished by 6 days forced platoon drill sailor 3rd class Verniel for taking a wrong and new shirt from the [clothes]line instead of his own, which was old. Eye inspection, held day of rest. At sundown flag and *geus* down, all well at the rounds, at the Pump 14 dm.

[img80748.jpg ]

**F. 114, right**

**1863, Monday, January 5**.

HW and DW [0:00-8:00]

Wind SW, *flaauw* (faint), lightly cloudy, fair weather. *Overal* at 5, Crew busy at scraping round barge bolts, painting of water kettles; checing gear and blocks; working aboard 50 carpenters and *breeuwers* from the wharf.

**1863, Monday, January 5, continued** (ie 8:00-24:00)

Landwind, SW, NW, unsteady breeze, overcast, rainy. Parade at 8, hoisted flag and *geus*. Punished by 8 days blacklist sailor 3rd class de Wit for not fulfilling his duty in the proper way; Crew working on ship’s work. Took the cleaned water kettles. To hospital Mariner 3rd class van Deijk; returned from hospital Captain-Lieutenant-at-Sea Jhr **F de Casembroot** *(when did he go there?)*, *kwartiermeester* van der Klift, sailor 2nd class van Beek, sailors 3rd class van der Zee, Hoogterp, cook’s helper de Ruyter, Mariners van der Steen and Gerritsen. On board 40 *breeuwers*, working on the hull deck (*kuildek*) and outside of the ship (*buitenboord*); 10 carpenters in the back cargo deck. At sundown took down flag and *geus*, all well at the rounds. – At the Pump 16/16.

**1863, Tuesday, January 6**.

HW and DW [0:00-8:00]

Landwind, Westerly, overcast, fair weather. *Overal* at 5, started scraping work at the upper deck.

**1863, Tuesday, January 5, continued** (ie 8:00-24:00)

Landwind and seawind, unsteady force, cloudy, fair weather. Parade at 8, hoisted flag and *geus,* punished by 6 days confinement in the cabin of discipline (‘*hut van discipline*’) the 1st nursing staff (*ziekenoppasser*) F. Guyken, for going to ashore without informing the Officer of watch thereof. Obtained 10.000 Dutch jugs of drinking water. To hospital 2nd carpenter L de Beer, cook’s helper C de Ruyter (*he just came back yesterday!),* sailor 3rd class Pieters and mariners Schuyf and Loggen; held Health inspection. Returned from hospital 1st sailmaker B. Nierop. Working on board 36 *breeuwers* in the hull and outside of ship, and several ship’s carpenters. At sundown took down flag and *geus*, at 8 taptoe, Rounds all is well, at the Pump 12/16 .

**1863, Wednesday, January 7**.

HW and DW [0:00-8:00]

Landwind; overcast, fair weather. *Overal* at 5, sent the *bark-*barge to Purmerend to fetch sand; **obtained from the National Wharf (Rijkswerf) of Batavia a chest of books to bring to Japan**.

**1863, Wednesday, January 7, continued** (ie 8:00-24:00)

Winds from land and sea; floating clouds, rain. Parade at 8, hoisted flag and *geus*, continued work in the hull and the outside of the ship; and with cleaning of the water kettles. To hospital sailor 3rd class Hoogterp, Letooy and Geerkens and the Mariners Kramme and Jonckers. At sundown took down flag and *geus*, taptoe at 8, at the rounds all is well, at the pump 14/10 dm.

**1863, Thursday, January 8**.

HW and DW [0:00-8:00]

Winds from land and sea; cloudy, fair weather. *Overal* at 5, started taking in foods in provisions deck (*victualieruim*)

**1863, Thursday, January 8, continued** (ie 8:00-24:00)

Wind SW, fair. **Stowed foods for 3 months**; continued work at the ballast; stowed water deck and made everything ready to take in coal. Craftsmen working on filling gaps between planks on the outside (*breeuwen buitenboord*); carpenters on the inside. To hospital sailor 2nd class van den Bergh. Gave extra liquor for exceptional work; taptoe at 8; all well at the Rounds; at the Pump 8/14 dm.

**1863, Friday, January 9**.

HW and DW [0:00-8:00]

Winds from land, fair weather. *Overal* at 5, started taking in coal and bringing on board of necessities; scraping outside of ship. Returned from hospital **Corporal J Sorel**; Mar 2nd class JC van Santwijk, firestoker 1st and 2nd class P van Kuyk and J de Ridder. To hospital Mariner van der Steen, sailors 2nd class Cocq, van Beek and sailor 3rd class Trotsenburg. At sundown took down flag and *geus*; taptoe at 8, at the Rounds all is well; At the Pump 8/12 .

**1863, Saturday, January 10**.

HW and DW [0:00-8:00]

Wind from land, clear and fair weather. *Overal* at 5, started putting in place the longship sails; took in 21.000 Dutch pounds of coal. Returned from hospital 1st *schieman’s* helper Bender, sailor 3rd class Braacx and mariner 3rd class Bosman. Continued taking aboard of several necessities.

[img80749.jpg ]

**F. 115, left**

***At Onrust*** *(island)* ***and the Quay*** *(Reede****) of Batavia***

*ZM Schroefkorvet Medusa*

*January 1863*

**1863, Saturday, January 10, continued** (ie 8:00-24:00)

Wind WNW – WSW, strong brz, faint, overcast, showery, again rain. At 8 parade, hoisted flag and *geus*. Punished by 24 hours bent over in chains on water and bread Mariners 3rd class HJ Vreeken and G Overheul, for fighting during messtime; continued taking in coal, took in 66140 pounds; took roundwood on board, put sails into place; stowed the barring; put in place the front *davids* on portside; painted barge; took aboard artillery necessities; at 5:45 finished loading coal; flushed decks. At sundown took down flag and *geus*; Gave out extra shots of liquor; did repairwork and fitted lamps and one flight of stairs. Finished work of the grilles. To hospital sailor 3rd class Dusselkater ; workmen finished repairwork and breeuwen-work. Taptoe at 8, at the Round all is well; At the Pump 12/16.

**1863, Sunday, January 11**.

HW and DW [0:00-8:00]

Wind WSW, faint breeze, overcast, fair weather. *Overal* at 5, made general clean ship with sand. Paintwork at outside of ship.

**1863, Sunday, January 11, continued** (ie 8:00-24:00)

Wind West, unsteady breeze, rainy sky, a little rain. Parade at 8, hoisted flag and *geus*. Returned from hospital sailor 1st class P Teeuwe and van Ginhoven, sailor 3rd class Pieters. At sundown took down flag and *geus*; taptoe at 8, at the Rounds all is well; At the Pump 10/14 dm.

**1863, Monday, January 12**.

HW and DW [0:00-8:00]

Wind SW, strong brz; cloudy, fair weather. *Overal* at 5, loosened sails, took on board sails and cots for cattle (‘*veehokken*’)

**1863, Monday, January 12, continued** (ie 8:00-24:00)

Wind SW, later showers from NW to SW with a lot of rain. Parade at 8, took in all prepared necessities on board and at 2 o’clock started moving away from the shore. In the meanwhile the wind being unsteady during the hour, and circumstances being unsuitable for sailing to the Quay [of Batavia] , we dropped anchor on starboard at 5:30; and moored with ropes at the back to the pillars; gave out extra shots of liquor and cleaned the ship a little; taptoe at 8, all well at the Rounds.

**1863, Tuesday, January 13**.

HW and DW [0:00-8:00]

Faint wind from WSW, fair weather. *Overal* at 5, loosened all ropes except one; loosened topsails, pulled in anchor and sailed on the top gallant jib and longship sails to the Quay (de Reede).

**1863, Tuesday, January 13, continued** (ie 8:00-24:00)

Wind WSW and showers of mz strength, diminishing to brz; parade at 8; continued sailing to anchor place; dropped anchor at 9 o’clock with starboard anchor in 5 fathom with 25 fathom of chain. Had lighthouse on S by W and Onrust at NW ½ W. Returned from hospital junior boatsman de Vries. Fastened sails; took in 7 chests with bedding and clothes (*plunje*) and 133 barrels of butter. Transferred to HRH Steamship *Bromo* machinist 2nd class H Broune, braced square. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 24/24.

**1863, Wednesday, January 14**.

HW and DW [0:00-8:00]

Wind W, brz, rainy sky, lots of rain. *Overal* at 5. To hospital 1st *schieman* helper Bender, 1st boatman helper van Tiel, *kwartiermeester* van der Kleft and junior boatsman Steenhorst.

**1863, Wednesday, January 14, continued** (ie 8:00-24:00)

Wind W – WNW, faint strength, overcast, showery rain, Parade at 8, held health inspection and eye inspection; loosened sails to air them; paintwork on the outside of the ship. At sundown took down flag and *geus*. Arrested sailor 3rd class van Hulst, for disrespectfulness against the carpenter; transferred from this roll from the roll of *Bromo* the machinist 3rd class Breeman and Edeling. Returned from hospital the inland sailor Wongsi diepo. Taptoe at 8, at the Rounds all is well; At the Pump 16 dm.

[img80750.jpg ]

**F. 115, right**

**1863, Thursday, January 15**.

HW and DW [0:00-8:00]

Wind from land; *Overal* at 5. To hospital sailor 3rd class Braacx; lowered barges and had the Crew wash clothes.

**1863, Thursday, January 15, continued** (ie 8:00-24:00)

Parade at 8, hoisted flag and *geus*, took in fresh goods; obtained 15000 Dutch jugs of drinking water; obtained 950 Dutch pounds of gunpowder in 19 barrels and furthermore artillery necessities, **as well as meteorological instruments**. At sundown took down flag and *geus*; hoisted barges; taptoe at 8, at the Rounds all is well; At the Pump 14/12 dm.

**1863, Friday, January 16**.

HW and DW [0:00-8:00]

*Overal* at 5; stowed barges; loosened sails; took in several ship’s necessities from a boat (‘*praauw’*) which came alongside our ship.

**1863, Friday, January 16, continued** (ie 8:00-24:00)

Wind W, clear, fair weather; parade at 8, punished by 12 hours bent over in chains on W and br sailor 3rd class P van Hulst, for using very inappropriate expressions towards the 1st carpenter; the junior boatman Steenhorst and sailor 2rd class Erkelens with 1 turn of forced platoon drill for staying behind when marching. Returned from hospital sailor 2nd and 3rd class van der Bergh and Hoogterp. The mess extra (‘*extra schafting’*) being on board here, being the 4th sailmaker L A Schooneman, went back to the watchship. During the day took in ship’s necessities; fastened sails; prepared gear for **sailing off to Japan**. Tried during AM to use extra ropes to sway the ship round, in order to determine the local variation list for the compass (‘*ten einde de locale afwijkingslijst voor het kompas op te maken’*), but due to the current and the wind, although not being strong, this didn’t work out. Obtained a **Geg** (?) from Onrust.

Taptoe at 8, all well at the Rounds;

**1863, Saturday, January 17**.

HW and DW [0:00-8:00]

Wind from the South, faint, overcast, fair weather. *Overal* at 5, clean ship with sand.

**1863, Saturday, January 17, continued** (ie 8:00-24:00)

Wind W, brz, overcast, rainy, parade at 8. To hospital *machinist* 1st class G Philipsen; in arrest junior boatsman Kriens for not following orders to come down from the shroud. At sundown took down flag and *geus*; taptoe at 8, at the Rounds all is well.

**1863, Sunday, January 18**.

HW and DW [0:00-8:00]

Wind W, faint, overcast, fair weather. *Overal* at 5, obtained 2 chests with medicines; let crew dress in attire. To hospital sailor 3rd class van Dijk.

**1863, Sunday, January 18, continued** (ie 8:00-24:00)

Wind WSW, strong brz, overcast; parade at 8, after that church, held day of rest.

From the Roll of the watchship to this Roll transferred 2nd barrelmaker (*kuiper*) J Albers. At sundown took down flag and *geus*; taptoe at 8, at the Round all is well; At the Pump 0,16.

**1863, Monday, January 19**.

HW and DW [0:00-8:00]

Wind W, still, lightly cloudy, wonderful weather. *Overal* at 5, loosened sails to air them. Flag cerermony from the top, for the occasion of the HRH the Queen Mother’s birthday.

**1863, Monday, January 19, continued** (ie 8:00-24:00)

Wind WSW – W, brz, showery, overcast, parade at 8, hoisted flag and *geus*. Punished by 3 turns of forced platoon drill the sailor 3rd class Baars for sleeping on watch. Exercises in the usual way. Took in 15000 jugs of drinking water, fastened sails, took in 10 chests containing **49000 Mexican dollars**; stowed 3 of these in the gunpowder room and the rest of it inside the portside sharphole (‘*BB scherpgat’*) . Gave out extra shots of liquor, one for today’s occasion, and one at 6 o’clock for working long. Put in barges, at sundown took down flag and *geus*; taptoe at 8, at the Rounds all is well; At the Pump 16/16 dm.

**1863, Tuesday, January 20**.

HW and DW [0:00-8:00]

*Overal* at 5, lowered propeller, hoisted chimney; loosened sails, took the smoke covers and made all preparations to steam away.

**1863, Tuesday, January 20, continued** (ie 8:00-24:00)

Wind faint, Eastly, later Nwly; parade at 8. Returned from hospital *machinist* 1st class G Philipsen, ship’s cook J de Graaff, 1st boatman helper J van Tiel, *kwartiermeester* SJ van der Klift […]

[img80751.jpg ]

**F. 116, left**

***From Batavia to Ambon***

*ZM Schroefkorvet Medusa*

*January 1863*

**1863, Tuesday, January 20, continued**

[…]

Sailor 1st class JH Feldkamp, 2nd class van Beek, en van Hengssum, 3rd class J Keyzer, WHC van de Land, P Brinkman, J A Litooy, HC Geerkens, P Braacx, H van Euwen, JW van Dijk, shearer MHA Siegelaar, drummer (‘*tamboer*’) 2nd class van Haeften, mariner 1st class van der Steen and 2nd class FH Kramme.

Fastened sails at 9:30; at 9 o’clock lit the fires, at 10:30 made steam; tried out the gear; at 1 o’clock pulled up the anchor and steamed away from the Quay, setting courses at N, NNE and NE, at 4 had sight of the islands *Edam* in the W, *Leyden* in the SW by S, and *L Krawang* at E. During steaming from the Quay the front outside injection valve was blocked; therefore we stopped and anchored for a short while; repaired it; hoisted the anchor again and increased speed to 50 turns; 1/6 sm valve and 14 pounds of steam, Bar. Pressure of 23 to 24, 86 degrees Fahrenheit Temperature , ¼ brain valve, and with usage of coal of:

At the VM of 1000 pounds to make steam;

,, ,, ,, 344 pounds to keep steam

At the AM of 118 pounds to keep steam;

,, and ,, 1000 pounds under steam

Transferred to the Roll of ***Medusa*** from *HRH watchship*, sailor 3rd class Hoogstraten, (fire)stokers Frans, van Bork and Peters, mariner 1st class Hutteman, 2nd class Bos, 3rd class van Leeuwen and Terwoerd ; inland sailors Keblak and Oerip.

Transferred to the Roll of ***Medusa*** from the Watchship 1st *schieman* helper H Bender, constable helper L Rubbens, 2nd Carpenter L de Beer, cook’s helper C de Ruyter, sailor 2nd class JFC Cocq, 3rd class H Meyer, H Trotsenburg, JT Disselkoter, JN van Zwam; boys WGJ Terphanieon, firest. 2nd class B Ijsenbrant, mariner 1st class J Schuyf, 3rd class HJ Loggen, JW van Deyk, AHC Jonckers, inland firest. 2nd class Diman III and inl sailors Pa Kebon and Wongsodiepo.

|| In arrest the sailor 3rd class HF Baars, for going aboard the *praauw* barge against orders to make purchases.

Ship’s depth front 5,3.0

Back 5,4.5

Steering pressure 1,5 Dutch Palm

FROM NOW – halfway Tuesday January 20, 1863, again FILLING EXCEL SHEET with data

[img80752.jpg ]

**F. 116, right**

**1863, Tuesday, January 20, continued**

PV [16:00-20:00]

At 4:30 steered NE by E, at 5:30 E by N, fastened topsails, stowed them again when wind was diminishing; passed an upcoming ship; from the top saw 3 ships in the Java wal; at 6:30 measured ***L Krawang*** at SW ½ S, ***L Ledajo*** at SE ¼ S, at 5 we stopped and measured 15 fathom seafloor; at previous watch passed a ship --

**1863, Tuesday, January 20**

EW [20:00-24:00]

Adjusted longship sails when needed, at the rounds all is well.

**1863, Wednesday, January 21**

HW [0:00-4:00]

Cleaned 2 fires, at 1 we adjusted the longship sails and jib sail, braced a little, all for the S wind from land; however when the wind turned less favorable we had to take away jib sail.

**1863, Wednesday, January 21**

DW [4:00-8:00]

Stowed longship sails, fastened jib, at daybreak saw the ***peak of*** ***Cheribon*** in the South, and a ship going the same way; at 6 set course to East; all well at the rounds, at 7:45 measured the ***Peak of Cheribon*** S by W, ***Gadja*** S by E ¾ E.

[img80753.jpg ]

[img80754.jpg ]

**F. 117**

***Java Sea from Batavia to Ambon***

**1863, Wednesday, January 21**

VM [8:00-12:00]

Punished by 2 hours forced painting sailor 3rd class Baars for not following orders of the Watch Officer; held exercises in the usual way;

**1863, Wednesday, January 21**

AM [12:00-16:00]

Cleaned 2 fires. At 12 lowered compasses to 3 degrees NE; set course East; at 1 braced round, slowly put in place all longship sails.

**1863, Wednesday, January 21**

PV [16:00-20:00]

At 4:30 saw ***Karimon Djaja*** in ESE, and later another 3 islands of this island group. From the top we had sight of ***Karimon Djawa*** at SE by E, N. island E by S; at 7 steered to E ½ S. At the rounds all is well;

**1863, Wednesday, January 21**

EW [20:00-24:00]

At 10 had ***Karimon Djawa*** on S. Stowed the longship sails and jib. At the rounds all is well.

**1863, Thursday, January 22**

HW [0:00-4:00]

Last watch braced round; adjusted longship sails. In arrest mariner 3rd class JC Nedermowe for using very inappropriate expressions towards the *kwartiermeester.*

**1863, Thursday, January 22**

DW [4:00-8:00] Put in place large *bark*sail and *bezaan* sail; at 7 with upcoming breeze we put jib in place; loosened the topsails, adjusted them, put top gallant sails in place. At the rounds all is well.

From top at sunrise no sightings.

**1863, Thursday, January 22**

VM [8:00-12:00]

Stowed *bark*sail and *bezaan*sail, finished steam, and stopped (the engine) at 9:15. Hoisted top gallant beams, turned over portside with the large topsail high. Put in place […] and hoisted propeller. Punished by 12 hours bent over in chains mariner 3rd class Nedermowe; [..] adjusted sails (details), kept low fires on standby.

**1863, Thursday, January 22**

AM [12:00-16:00] At 12 set course to ESE, at 1 braced a little; at 2 saw land in SE by E, lowered propeller, raked the fires, turned on (engines), at 2:30 had steam. Turned on the engine gear.

**1863, Thursday, January 22**

PV [16:00-20:00] At the rounds all is well; measured NL **Bawean** SE by E 5/8 E, (its) peak at SE ½ E ZL SE 5/8 S; stowed sails and fastened them; at 6:30 set course to East. At 8 observed the peak of **Bawean** at SSE ½ E.

[img80755.jpg ]

[img80756.jpg ]

**F. 118**

***from Batavia to Ambon***

**1863, Thursday, January 22**

EW [20:00-24:00]

At the rounds all is well. At 9:30 had sight of Peak Baioean on S.

**1863, Friday, January 23**

HW [0:00-4:00]

Cleaned 2 fires. At the rounds all is well.

**1863, Friday, January 23**

DW [4:00-8:00]

At the rounds all is well; adjusted *kluiver* and *bark*sails; cleaned 2 fires.

**1863, Friday, January 23**

VM [8:00-12:00]

Sighting of Groot [*large*] Solombo at 8:15 at E by N; at 10:30 Kl. [*lesser*] Solombo in ENE; stowed longship sails.

**1863, Friday, January 23**

AM [12:00-16:00]

Cleaned 2 fires, furthermore nothing of importance happened.

**1863, Friday, January 23**

PV [16:00-20:00]

Took off top gallant beams; put smoke covers into place; lost sight of Salombo at 5:30 in W ½ N; at the rounds all is well.

**1863, Friday, January 23**

EW [20:00-24:00]

At the rounds all is well.

23:00 hrs **Castor** Mer. Lat S 5° 59’

Estim. Lat S. 5° 45’

*[makes]* 14’ S

23:15 hrs **Pollux** Mer. Lat S 6°

Estim. Lat S. 5° 45’

*[makes]* 15’ S

*Observation with a bad horizon*

**1863, Saturday, January 24**

HW [0:00-4:00]

At the rounds all is well.

**1863, Saturday, January 24**

DW [4:00-8:00]

Braced round; adjusted several sails, including longship-sails and jib. All well at the rounds.

**1863, Saturday, January 24**

VM [8:00-12:00]

Manouevering with the longship-sails with the wind; stowed jib and had it fastened.

[img80757.jpg ]

[img80758.jpg ]

**F. 119**

***from Batavia to Ambon***

January 1863

**1863, Saturday, January 24**

AM [12:00-16:00]

At 12 set course to E by S; sighting of a ship at starboard sailing in the same direction.

**1863, Saturday, January 24**

PV [16:00-20:00]

At 4:30 stopped to measure depth; hit bottom 30 fathom; continued, at 5 set course to ESE ½ E; adjusted sails (details); from the top almost lost sight of the ship sailing in the same direction, at 6:30 steered to SE by E ½ E. All well at the rounds.

**1863, Saturday, January 24**

EW [20:00-24:00]

From 9-11 steered S, after 11 steered East; put away sails and adjusted when needed. All well at the rounds.

**1863, Sunday, January 25**

HW [0:00-4:00]

All well at the rounds.

**1863, Sunday, January 25**

DW [4:00-8:00]

This watch we stopped, took down longship-sails, steered around the W., at 5 at daybreak we gained pace, steered East, put on the longship-sails, jib and topsails; brought up the top gallant beams; at 6:45 had sight of a rock (2) above the water in SE by S; sailed by the wind, steered our course. At 7 saw the land of **Celebes** at NE ½ N.

**1863, Sunday, January 25**

VM [8:00-12:00]

Adjusted sails and sailed by the wind; held day of rest.

**1863, Sunday, January 25**

AM [12:00-16:00]

At 12:10 saw land at E by N; as the wind was increasing from the NW, we put up the portside lay sails at 2, shortly thereafter the wind was less favorable, so we stowed them. Extra shots of liquor. Due to the thick clouds we lost sight of land at SE by E ¾ E, probably Southpoint (‘*Zuidpunt’*) on **Saleyer**, last watch used a ‘*blinkert’* to see the peak of **Bonthain** in the NNW, were unable to see anything more.

**1863, Sunday, January 25**

PV [16:00-20:00]

When clearing up we got sight of **Slangenberg** (*snake mountain*) of **Bira**, **Saleyer** and **Tanah Doang**, steered by observations to and through the **Strait of Saleyer** with course ENE- NE by N; stowed sails. At sundown observed L (island) of **Bira** at NNE; adjusted longship-sails; at 7:30 steered East, braced square and put front and large *bark*sails into place. All well at the rounds.

**1863, Sunday, January 25**

EW [20:00-24:00]

Stowed the sails and fastened the square sails; sailed by the wind on the incoming breezes. All well at the rounds.

[img80759.jpg ]

[img80760.jpg ]

**F. 120**

***(Strait Saleyer.) from Batavia to Ambon***

January 1863

**1863, Monday, January 26**

HW [0:00-4:00]

At 1:30 adjusted longship sails, front and large topsail and jib.

**1863, Monday, January 26**

DW [4:00-8:00]

At 5 loosened sails (details), at 5:40 sight of Kanbaena in NNE – NE by E; at 6 WL (western island) Kambaena N by E ¾ E, EL (eastern island) NE by E. Set course E by N, at 8 observed Kambaena WL at N 16° N, hills N 5° E, small o/m N 32° E island E ½ N.

**1863, Monday, January 26**

VM [8:00-12:00]

At 8:30 saw Boeton at E by N; at 10 o’clock the wind less favorable so stowed sails, braced square; pulled in 12 fathom of anchor chain; observed North, Middle and Southern Islands, past watch had NL North Island at ENE.

**1863, Monday, January 26**

AM [12:00-16:00]

At 2:40 started slowly making speed, at 2:45 stopped, made anchor at 35 fathom from S **Bia** 20 fathom, by observation; put flagpole on the beach S 45 W; f **Marenkole** N 4° W; F **Barveta** N 16° E; welcomed several high-ranking inlanders and received several presents (“*ontvingen eenige hooge inlanders en eenige cadeaux*”).

**1863, Monday, January 26**

PV [16:00-20:00]

At sundown flag and *geus* down, at 7:45 came aboard several high ranking inlanders with the Pilot and several gifts. Repaired the blowthrough valve, cleaned fires.

**1863, Monday, January 26**

EW [20:00-24:00]

At the rounds all is well, at 9 the inland dignitaries (*inlandsche hoofden*) left the ship.

**1863, Tuesday, January 27**

HW [0:00-4:00]

At the rounds all is well.

**1863, Tuesday, January 27**

DW [4:00-8:00]

*Overal* at 5, at 4:45 started pulling up the anchor; at 5 started, hoisted anchor and steered, with help of pilot’s pointers (‘*loodsmansaanwijzing’*), through the **Strait of Boeton**; prepared to drop the anchors. At 8 were at PL **Labor Korata**, at 4:30 had steam, heated and tested the machine, at 5:30 we slowly increased speed up to 52 turns.

**1863, Tuesday, January 27**

VM [8:00-12:00]

Continued steering through the Strait. At 11:45 straight for **Lahie**, steamed on half power towards the **Kampong**.

**1863, Tuesday, January 27**

AM [12:00-16:00]

At 12 stopped, lowered officer’s barge, and sent it away from board with the pointers to drop them at **Lohia**; at 12:45 turned up power to full speed; steered towards the shore of **Boeton** and kept [this course], leaving the North exit, adjusted the longship sails, and front and large topsails whenever necessary.

[img80761.jpg ]

[img80762.jpg ]

**F. 121**

***From the Village (****Kampong****) at Buton to Ambon***

*“Bij de Kampong Boeton naar Ambon”*

**1863, Tuesday, January 27**

PV [16:00-20:00]

Steered by observation further out of the strait of Buton (‘*Boeton*’), adjusted sails (details), cleaned 2 fires. At the rounds all is well. Observed NE island (‘L’) Buton (‘boeton’) N 82° E; NE island (‘L’) Wowoni N 54°, Island Celebes N 18 W, NE island Buton S 37° W, toppin (?) S 33,5 W.

At 7 set course E ½ N.

[Observation, on left hand page, img80761.jpg, PV]

7 o’clock:

NE L (‘*island’*) in an easterly L (‘*island’*) from Boeton (**Buton**) SSE

E island **Wowoni** and East island N

Makes 123° 8’ 30” E Lon

4° 20’ S Lat

where the observations start

**1863, Tuesday, January 27**

EW [20:00-24:00]

Sailed by the wind by the incoming breezes, adjusted longship-sails at 11 at faint breeze. All well at the rounds.

**1863, Wednesday, January 28**

HW [0:00-4:00]

All well at the rounds.

**1863, Wednesday, January 28**

DW [4:00-8:00]

Adjusted all sails which were in use; sailed by the incoming wind. At sunrise saw a ship at the horizon. At the rounds all is well. Because of strong electric events (‘*electrike verschijnselen’*) we put the firehose in place; steered a ESE-E course from 7:30-8:00 in order to keep the sails full; cleaned 4 fires.

**1863, Wednesday, January 28**

VM [8:00-12:00]

Adjusted sails to the wind, coursed with full sails; at 10:30 let off steam, put [it] up, stopped, and stowed the propeller. Again sailed to the wind and steered E by S, adjusted the lay sails at portside.

**1863, Wednesday, January 28**

AM [12:00-16:00]

At 12 set course to East; stopped fires, hoisted large sail; adjusted it, hoisted the movable masts for the starboard sails. Furthermore nothing of importance happened.

**1863, Wednesday, January 28**

PV [16:00-20:00]

All well at the rounds. Stowed front *bark*sail, *stag*sail and large *hals* sail.

**1863, Wednesday, January 28**

EW [20:00-24:00]

All well at the rounds.

**1863, Thursday, January 29**

HW [0:00-4:00]

At 1 o’clock put away the *bezaan*  and large sail, sailed by the wind. All well at the rounds.

**1863, Thursday, January 29**

DW [4:00-8:00]

All well at the rounds, at sunrise from the top had sighting of land in NE – N by E; bracing by the wind, adjusted sails (details), steered ENE. At 7:30 steered NE by E, in order to be closer to the shore. At 8 o’clock the **mountain Boero** N ½ E.

[img80763.jpg ]

[img80764.jpg ]

**F. 122**

***From Batavia to Ambon***

**1863, Thursday, January 29**

VM [8:00-12:00]

Adjusted sails to the wind; exercises the usual way. Punished by 1 turn of forced platoon drill sailor 1st class Nielsen for the second time not present at roll call; punished Mariner HJ Vreeken by 1 turn of forced platoon drill and 4 hours of forced painting, for when during weapon inspection his gun wasn’t up to standard and uttering disrespectful language; [punished] Mariner 3rd class J T Aubert for not having his weapon in order at weapon inspection. –

**1863, Thursday, January 29**

AM [12:00-16:00]

At 12:15 had sight of an American ship under the shore of **Buru** (‘*onder den Boeroe wal’*), at 3 o’clock we steered ENE.

**1863, Thursday, January 29**

PV [16:00-20:00]

At 4:30 steered E by N, observed land at NW , N 28° W; high mountain at N 16° E, **Mablan** ENE 1/8 E. At sundown observed N island **Buru** NW ½ W; most dense land at NNE ½ E, island NE, island NE 1/8 E; **Mablan** ENE; steered east, stowed sails on portside. –

**1863, Thursday, January 29**

EW [20:00-24:00]

At 8 o’clock had steam fire up; at 9 o’clock because of the less favorite wind we put away lay sails and square sails, and had them fastened; at 9:30 had steam. Let it come to full speed; past watch observed **Mablan** in the middle of the NE ½ N.

**1863, Friday, January 30**

HW [0:00-4:00]

At the rounds all is well.

**1863, Friday, January 30**

DW [4:00-8:00]

At sunrise saw the shore of Ceram and Amboina; took top gallant beams down; at 6:30 observed W island Amboina N 83 W; E island N 68 W, E island Buru N 23 W, Mapa N 10° E, Ceram island N 54 E, Ambon N 67 E.

**1863, Friday, January 30**

VM [8:00-12:00]

Steered straight at the **Bay of Ambon** (‘*baai van Ambon*’), hoisted one stopping rope and three horse ropes and prepared the stopping anchor for being handed out; put away the *bark*sails.

[img80763.jpg, left hand of folio 122]

A.M. continued

Wind W, clear and fair weather; approached the Quay under steam; hoisted talking pennants (‘*spreekwimpels’*); quickly got sight of *HRH Steamship* ***Amsterdam*** in front of the town; which they communicated by signalling number signs. On the Quay 1 Officer went to the shore to send compliments; at 2 o’clock we stopped; dropped the anchor on starboard in 21 fathom and 80 fathom of chain; used a horse rope at one of the dropanchors (‘*meerankers’*) to move the back of our ship to the shore. The Commander went ashore to make the Governor known of our arrival. One officer was [sent to] the military commander, and this authority immediately came for a return visit.

*[in pencil, on the left hand side, hard to read: Gener. delegate M. An Slée Wilten and Colonel Jalink.]*

Evacuated to hospital 3rd steerman Weyer, sailor 1st class Lahm, and van Ginhoven; sailors 3rd class Hoogterp, van Loon, van Dijk, Geerkens, Goeman, Stoppendaal, Brinkman, Tilijn; Mariner Eygendaal, Kramme and firestoker 2nd class van Deursen. –

Prepared everything for the Quay, all well at the rounds, Pump 14/6.

[img80765.jpg ]

**F. 123, left**

***At the Quay of Amboina*** *(‘ter Reede Amboina’)*

**1863, Saturday, January 31**

HW and DW [0:00-8:00]

*Overal* at 5, prepared everything for departure to Coal Point (‘*Kolenhoofd’*), lit the fires and at 7 pulled up our anchor; steamed to Kolenhoofd, passed *HRH Steamship Amsterdam*; at Coal Point measured 1 red hat (‘*roode hoed’*) and 1 Pole (‘*paal’*), and 2 red hats at Coal Point island plus 30 fathom of water [*I don’t understand roode hoed, perhaps measure of coals?].* Dropped the portside anchor at 90 fathom, also the stopping anchor on portside. We brought the ropes on portside and back to the shore to for mooring.

Ship’s depth, back 52, front 47,5, steering force 4,5 palm.

**1863, Saturday, January 31, continued** (ie 8:00-24:00)

Wind west, brz, cloudy, rain and fair; continued with taking the boat to the shore; put out chains from portside up to 160 fathom, after putting a chain of 60 fathom; then moored the ship. Started to haul **New Castle coals**, took in 46139 dutch pounds. [..] fetched drinking water; lowered chimney. In arrest Sergeant of the Marines for refusing to follow orders. Taptoe at 8, all well at the rounds, to hospital junior officers Haitsma Mulier and Ziegenhirt von Rosenthal.

**1863, Sunday, February 1**

HW and DW [0:00-8:00]

Wind W, brz, overcast sky, rain and fair. *Overal* at 5, took in 3000 jugs of drinking water, sent the barge away to fetch water. To hospital sailor 3rd class FW van der Zee; from the top parade of flags to celebrate the birthday of HRH Prince Frederik; --

Took in 20000 Dutch pounds of coal. –

**1863, Sunday, February 1, continued** [ie 8:00-24:00]

wind NW – SW – S, strong brz and flaauw; overcast, showery, rain, clearing up and brilliant weather. Punished by 1 day of arrest in his hut Sergeant of Marines FH Zoomers, (for reasons stated on Saturday). Gave out extra shots of liquor for the occasion of the day. Held day of rest. Shoretime. Took in 80000 Dutch pounds of coal. Taptoe drill at 8, at the rounds all is well, at the Pump 18/18.

**1863, Monday, February 2**

HW and DW [0:00-8:00]

Wind W, flaauw, still, clear, fair weather. At 5 *overal* , started taking in coal, sent the barge away to fetch water, loosened sails to air them and dry them.

**1863, Monday, February 2, Continued** [ie 8:00-24:00]

Wind SW, faint brz, clear and good weather. Continued taking in coal; prepared the barges, took in fresh goods. Arrested sailor 3rd class F A de Koning, for returning from shoretime late, and without collar and tie (‘*baaitje en das*’); sailor 3rd class JH Wurtz for being charged with fighting on shore and abuse of the nursing staff 1st class (*ziekenoppasser*) of HRH Steamship *Amsterdam*; -

Sailor 3rd class CD Wilharm for three times disobeying orders by the boatswaine’s mate (‘*schieman’*); Mariner 3rd class van den Berg for not following orders from junior officer of the watch, and being disrespectful against the same; arriving late on board from shoretime Mariner 2nd class J Bos and 3rd class Bosman, the latter furthermore without cap. At 4 arrived on board escorted by police [and put into arrest] Sailor 1st class van der Meer, 2nd class Erkelens and de Boeck, and 3rd class Breure and Clercx. At 2 o’clock finished with taking in coal, making it a total on board of 165.608 Dutch pounds. Pulled in front and back chains save for one, turned to 65 fathom, swayed on the wind front anchor and front ropes; pulled in stopping anchor, obtained 4000 jugs of water. At 1 o’clock left the ship without permission the sick nurse 1st class (*ziekenoppasser*) P Huyken and inland firestoker Sariman; at 8 taptoe , at the Rounds all is well; at the Pump 18/18.— Shoretime (*passagieren*) for a few junior officers and firestokers.

**1863, Tuesday, February 3**

HW and DW [0:00-8:00]

Still, clear, fair weather. At 5 *overal* , made general clean ship with sand. Sent the *bark* barge away to fetch water. –

[img80766.jpg ]

**F. 123, right**

***At the Quay of Amboina*** *(‘ter Reede Amboina’)*

**1863, Tuesday, February 3, continued** [ie 8:00-24:00]

Wind W, clear, fair. Parade at 8. Punished with 30 hits of the handdagger in front of the grille Mariner 3rd class van den Berg and sailor 3rd class Wilharm, for reasons stated yesterday. Made everything ready to welcome the Governor. Took in 3000 Dutch jugs of drinking water. Left for sea the mailboat Ambon with the European letters and packages . All well at the rounds. At the pump 20/20.

**1863, Wednesday, February 4**

HW and DW [0:00-8:00]

Wind W, lots of rain. Had dressed in attire. Obtained fresh goods. At roll call missing 1st sick nurse (*ziekenoppasser*) P Guyken, 4 inland firestokers and 1 inland sailor. [no names given]

**1863, Wednesday, February 4, continued** (ie 8:00-24:00)

Wind W, thick cloudy sky, a lot of rain, clearing up. Sent the captain’s barge to the shore to fetch the **Governor**; at 11:15 at [his] leaving gave 13 saluting shots; used the *bark* barge, hoisted the chimney, increased turning [the ship on] the portside chain until reaching 50 fathom, pulled in the rope, at 2:30 made steam , pulled up the portside anchor […] hoisted the captain’s barge and steamed towards the Quay. Again took the amount of sails, save 3 sails, back on board. Obtained fresh foods. Under steam *HRH Steamship Amsterdam*; at 5:45 made decisions on Sea Watch.

[img80767.jpg ]

[img80768.jpg ]

**F. 124**

***From Ambon to Strait of Manipa*** *(Straat Manipa)*

**1863, Wednesday, February 4**

PV [16:00-20:00]

Steered by observation and kept the keel water of the Amsterdam; fastened [things] at the battery; loosened the longship-sails, observed WL (West island) **Ambonia** S by E ¾ E, EL (East island) WSW ½ W; at 8 we observed **Scal Kottie** N by W. **Tg Allag** E ¾ N, **Noessaniva** ENE.

**1863, Wednesday, February 4**

EW [20:00-24:00]

All well at the rounds; steered in the keel water of HRH Steamship Amsterdam in NW direction; this past watch observed SL (South island) Manipa N ¾ E; SW Island Ceram E ¾ S, and W island Ambon SE ½ E.

**1863, Thursday, February 5**

HW [0:00-4:00]

Steered by observation, first following the *Amsterdam*, at 1:30 and 2:30 when Manipa’s most western L (island) was to the East, we passed the Northern Strait of Manipa; --

In the engine room the metal of the main axis heated up; we unfastened the middle one, cooled it off with cold water. Put up longship-sails when necessary.

**1863, Thursday, February 5**

DW [4:00-8:00]

After rounding the North for 4 miles, we steered at 5:30 to NE by E, at sunrise we observed **Tg Tattanoeroe** at E ¼ N, north island of **Bonca** at E and E ½ S/ bay. SL (the south island) at E by S; **Flo Babie** [*Pulau Babi*?] SE by E ½ E, similarly L [island] **Kelang** SE by E ¼ E, South Island SE ¾ E, North island **Manipa** SSE ¼ E, South Island similar S by E, Tl° **Sivangi** S 7/8 E. At the rounds all is well. Past watch we put up the longship-sails.

**1863, Thursday, February 5**

VM [8:00-12:00]

Parade at 9, degraded to sailor 2nd class the sailor 1st class van der Meer; to sailor 3rd class sailors 2nd class Erkelens and de Boeck; to Mariner 3rd class the Mariner 2nd class J. Bos, starting from February 1, for indefinite time, due to overstaying shoretime and being brought on board by the police. Punished by 8 turns forced platoon drill sailors 3rd class Breure and Klercq and Mariner 3rd class Bosman, for staying behind from shoretime, with 2 x 24 hours bent over in chains on W and B Mariner 3rd class van der Ven, for not properly serving on watch, which caused persons in arrest to wander off from board. Exercises the usual way; at 10 steered ENE, adjusted sails when needed.

**1863, Thursday, February 5**

AM [12:00-16:00]

This watch no clear sight of land.

**1863, Thursday, February 5**

PV [16:00-20:00]

After putting in place the longship-sails, at 5:30 we sailed by the wind. All well at the rounds, at sundown had sight of the shore of **Ceram** [*Seram*] from the top [of the mast]; observed **Boano** SW ¾ S and L Ceram [*island of Seram*] SSW; poured water over the center of the main axis metal.

**1863, Thursday, February 5**

EW [20:00-24:00]

All well at the rounds. At 9 steered ENE, adjusted sails (details).

**1863, Friday, February 6**

HW [0:00-4:00]

Cleaned out 2 fires, cooled the center of the metal of the main axis with water; adjusted longship sails whenever necessary.

[img80769.jpg ]

[img80770.jpg ]

**F. 125**

***Molucca Archipelago, travelling to Japan***

**1863, Friday, February 6**

DW [4:00-8:00]

At sunrise saw land at ENE and high mountains in the South; observed N land (**Mysolo**) NE by E ¾ E, S Land (**Abysoli**) E ¾ N, mountain of Ceram S ¾ W, most far land W at S by W ¾ W. All well at the rounds. At 8 saw **Kanary** at NE, N L *(‘north islands of)* **Mysoli** at ENE; S L *(‘southern islands’ of)* **Mysoli** at E ¼ S; mountain of **Ceram** S by W ½ W. Poured water on the center of the main axis metalwork.

**1863, Friday, February 6**

VM [8:00-12:00]

Punished by 24 hits of the hand dagger in front of the grille sailor 3rd class G Rieff for sleeping while on duty as watchman; punished by 2 turns of forced platoon drill and 4 hours of forced painting Mariner 3rd class van den Berg, for not being present on roll call.

**1863, Friday, February 6**

AM [12:00-16:00]

Upcoming watch steered ENE ½ E, at 1:30 changed course to ENE, at 1:45 saw a change in the colour of the water, and backed off; then continued course of NE by E; past watch saw **Battante**.

*On the map of the Moluccan islands (‘****Moluksche Eilanden’****) by Gregory 1847 J. Swart, nothing was noted here.*

[left hand side (img80769), extra notes]

Observations at the N side of the reef: the reef is running from N to S, measuring 2 to 3 fathom under water, about 1 mile from **Kanary** island(s); passed it from close by.

SW corner of **Large** **Canary** S 46° W

SW corner of **Mysole** S 3° W

One but most NE-ly of the group of **Canary** at N 81,5° E (‘*op een na het NE lijkste van de Canary groep’*)

Small mountain of **Gapa** N 13,5° E

🡺 Estimated S Lat 1° 40’ | E Lon 129° 45’ [*of the reef?]*

[left hand side, extra note all the way at the bottom of img80769]

Hit the reef at the northern side and made measurements to determine [position] of the reef; the colour of the water is sea green; about 2 to 3 fathom underwater probably coral reef; couldn’t make out if it was high water or low water, but did see at the NE side strong waves of current, -- a large vastness with hours of ship’s lenghts, about 1 mile from the nearest islets of the **Canary** group, stretching to N and S. The position probably all by itself (‘*Ligging vermoedelijk op zich zelf staand’*), in sight in front passed many ripples by current. (‘*veel stroomrafeling gepasseerd*’)

**1863, Friday, February 6**

PV [16:00-20:00]

At 4:30 observed **mountain** of **Popa** NNW ½ W, E island(s) idem NW ¾ N; W island(s) N ¼ E; **Battante** NE, **Nonsa** NE by E 1/8 E; steered at 5 (course) NE by N. At sundown observed mountain at NW ¼ N, E island(s) NW by W ½ W, W island(s) N by W ½ W, Island of **Battante** NE ½ E, Island of **Sallawata** NE by E ¼ E, W island(s) Mysolo SSW ½ W.

Decreased speed to 35 turns, made 3,5 miles, at 8 o’clock mountain of Popa at NW by W ¼ W.

At 0 visible land NW ¾ W. At the rounds all is well.

**1863, Friday, February 6**

EW [20:00-24:00]

At the rounds all is well.

**1863, Saturday, February 7**

HW [0:00-4:00]

At 2:30 we noticed being taken by a NNW current; observed a small island near the shore of **Battante** NE by E ½ E, the lower islands at N by E to N by W; then we turned the stern of the ship around at S by W; at 4 we observed a amall island at NNE 3/4, lost sight of the lower islands and increased steam.

**1863, Saturday, February 7**

DW [4:00-8:00]

At 5 steered NNE, at 5:30 increased speed to 52 turns, loosened sails to air them and put on longship-sails, stowed them at 6:45 and fastened the sails. At sunrise observed the N island(s) of **Battante** at NNE ½ E, **fisherman’s island** at NE by N, **Sipillabo** at NE ½ N, **Popa** WSW ½ W, steered by observation along the shore of **Battante** at about ¾ mile distance; at 7:30 **Mabo** S, steered N, at 8 o’clock NE by E; at 7:30 observed N island(s) **Battante** ENE ½ E, **Mabo** S ¼ W; **visscherseil** (fisherman’s island) at S by W ½ W.

Cleaned out 2 fires.

Captain’s observation:

The observations of land from the Map of Gregorij (*Kaart van Gregorij*) are well fitted to confuse seamen (‘*geschikt om zeelieden in de war te brengen’)* – especially concerning those of Cape **Mabo.** *[Alice: this is referring to F.A.A. Gregorij’s map of the ‘****Moluksche Eilanden’*** *J. Swart, 1847, as stated earlier on this page]*

[img80771.jpg ]

[img80772.jpg ]

**F. 126**

***Steaming in the Moluccan Archipelago on journey to Japan***

**1863, Saturday, February 7**

VM [8:00-12:00]

Steered on observation; at 12 we saw **Pigeon Island** ‘*Duiveneiland’* in the center W ½ S.

Captain’s observation [different handwriting]:

One can follow the pointers of **Horsburgh** [*James Horsburgh, Zeemansgids naar, in en uit OOST INDIEN, 1841*] to go through the strait of Dampier with ease of mind, however, one has to keep **Duiveneiland** /before [going through] at W by S. By observing (steering E by N) one has to keep watch very carefully on starboard, I \* have steered very close to a reef this way, probably belonging to the **V Sittard reef**, which isn’t know on the map, according to observations it should be the same, at 130° 42’ E Lon and 0° 40’ S Lat.

\* south of Duiveneiland we passed, and then steering NE by E

**1863, Saturday, February 7**

AM [12:00-16:00]

Put out longship-sails whenever necessary, at 12:15 observed Duiveneiland W by S, steered then E by N, cooled metal of main axis with water.

[Added observations from left-hand page]

Observation at 4:

E island(s) Salwatte S by E ½ E

E island(s) Battante S 2/3 W

W island(s) Battante WSW ¼ W

W island(s) King William W w/s N

E island(s) Waygegoe NE ½ E

**1863, Saturday, February 7**

PV [16:00-20:00]

Fastened battery for [going to] sea, fastened jib, pulled up anchors. Observed W island **Waggieoe** [*Waigeo*] N 86° W, **King William** N 83° W, W island **Battante** S 67° W; E island idem S 39° W. Kp WNW. Guine S 24° E; at 5 o’clock steered NE by E , at 6 o’clock ENE ½ E; put up longship sails whenever necessary; past watch observed E island Waggieoe N ¾ E. All well at the rounds, ended with distilling.

**1863, Saturday, February 7**

EW [20:00-24:00]

At the rounds all is well; adjusted sails to the wind; from 8 until 10 steered East, the rest of the time ENE ½ E.

**1863, Sunday, February 8**

HW [0:00-4:00]

Gradually had sight of more land, at 4 observed land at E ¾ N by SW ¾ W and at NW by N; kept the metal of the main axis cool; cleaned 2 fires.

**1863, Sunday, February 8**

DW [4:00-8:00]

At sunrise from the top **Boegie** [illegible] E ½ N, Kp (*cape*) **Spincer** SW ¾ W; S island(s) **Waggioe** W ¼ N; N island(s) WNW; 5:30 steered NE; at 8 observed Kp **Spincer** S 41°W; S island(s) **Waggioe** S 80°W, N island(s) idem N 82°W, Kp (*cape*) **Boegie** S 85°E; cleaned 2 fires.

**1863, Sunday, February 8**

VM [8:00-12:00]

At 9:15 church, then inspection of ship and crew. Diminished steam, stopped, stowed propeller. Brought up the top gallant beams, adjusted sails and adjusted sails by the wind over portside.

[img80773.jpg ]

[img80774.jpg ]

**F. 127**

***In the South Pacific*** *(in de Stille Zuidzee)*

**1863, Sunday, February 8**

AM [12:00-16:00]

At 2 o’clock rounded the ESE, lowered chimney, put the mainsail in place, took down smoke covers.

**1863, Sunday, February 8**

PV [16:00-20:00]

All well at the rounds, had **Amsterdam** at SE, at 6:30 rounded the North.

**1863, Sunday, February 8**

EW [20:00-24:00]

All well at the rounds, stowed *jager*sail and had it fastened, hoisted *stag*sail. Past watch tried to turn twice, which two times didn’t work out. (‘*weigerde’*)

**1863, Monday, February 9**

HW [0:00-4:00]

Upcoming watch rounded (‘*verhalsden*’) the SE; past watch rounded N by W, all well at the rounds.

**1863, Monday, February 9**

DW [4:00-8:00]

At sunrise saw land at SE by E ½ E – S ½ W and SW ½ W – W by S, being the coast of **N Guinea** and **Waggioe** not easy to make out. All well at the rounds, from top saw a ship in the NE.

**1863, Monday, February 9**

VM [8:00-12:00]

Punished by temporary ship’s arrest while continuing on duty and awaiting further orders on this matter from the Commander of the Marine in OJ (?) , the 1st sick nurse (*ziekenoppasser*) P Guyken, who secretly went ashore at Ambon due to drunkenness, arrested by Police, and considering the fact that the illness caused by this drunkenness [had him] evacuated to the Hospital. Exercises the usual way.

**1863, Monday, February 9**

AM [12:00-16:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Monday, February 9**

PV [16:00-20:00]

At sundown nothing to see, took down the flag.

**1863, Monday, February 9**

PV [16:00-20:00]

All well at the rounds.

**1863, Monday, February 9**

EW [20:00-24:00]

At 11 put away top gallant sails and folded the topsails on the side for upcoming shower.

At 11:30 adjusted sails again.

**1863, Tuesday, February 10**

HW [0:00-4:00]

At 12:30 fastened the top gallant sails for showers, and stowed *bezaan* sail.

**1863, Tuesday, February 10**

DW [4:00-8:00]

Adjusted the starboard side *jager* sail, folded gear, at the rounds all is well.

[img80775.jpg ]

[img80776.jpg ]

**F. 128**

***In the South Pacific*** *(in de Stille Zuidzee)*

**1863, Tuesday, February 10**

VM [8:00-12:00]

Punished by 2 turns forced platoon drill sailor 3rd class van Nes for being disrespectful against his mess boss. Held exercises in the usual way. At 10:30 the wind becoming less favorable at NE by N, we turned around the E by S, put away *bezaan*, and put up *jager.*

**1863, Tuesday, February 10**

AM [12:00-16:00]

At 1:45 the wind came from the lay side, we adjusted sails to the wind, put away mainsail and came over portside, saw a ship from the top at NE.

**1863, Tuesday, February 10**

PV 1 [16:00-18:00]

All well at the rounds, stowed mainsail and *bark*sail, adjusted sails over starboard.

**1863, Tuesday, February 10**

PV 2 [18:00-20:00]

Adjusted mainsail and *bark*sail, furthermore nothing of importance happened.

**1863, Tuesday, February 10**

EW [20:00-24:00]

All well at the rounds, put away *bezaan* and mainsail against fluttering (‘*het slaan’)*, after the wind increased we again adjusted the sails.

**1863, Wednesday, February 11**

HW [0:00-4:00]

All well at the rounds.

**1863, Wednesday, February 11**

DW [4:00-8:00]

All well at the rounds. At 7:15 tried to turn by the wind, this didn’t work out, then we sailed by full winds; took down mainsail, put up chimney, lit the fires; furthermore nothing of importance happened.

**1863, Wednesday, February 11**

VM [8:00-12:00]

Took smoke covers; punished by 24 hours bent over in chains sailor 3rd class Schenck for sleeping while on the lookout. Stowed all sails, fastened them, took down top gallant beams. Exercises in the usual way, at 11:30 tookdown topsails, hoisted topsail beams, and adjusted as tight as possible; started at 11 distilling with the inhouse condensor. Kept the metal of the central main axis cool with water.

**1863, Wednesday, February 11**

AM [12:00-16:00]

At 12:30 changed course to N ½ E, manoeuvered using the longship-sails when necessary; at 2:30 saw a ship in the NW.

**1863, Wednesday, February 11**

PV 1 [16:00-18:00]

Put in place the longship-sails, however took them down again and fastened them.

**1863, Wednesday, February 11**

PV 2 [18:00-20:00]

At sundown had sighting of a ship, at 7 we steered East, adjusted sails by the wind over the starboard side.

Captain’s observation [different handwriting]:

Steered East, because visibility due to overcast sky was extremely poor, and therefore probably could suffer from shorewaves (‘*branding*’) from St. Helen’s reef [..] and the island (islet) of North, could see it – and according to the observations the first possibility to pass was to go 5 miles to the South - - - - to, with the day, X […]

[img80777.jpg ]

[img80778.jpg ]

**F. 129**

***In the South Pacific*** *(in de Stille Zuidzee)*

Captain’s observation [continued from previous Folio]:

[…] again to steer North, and this way to cross the reef again (‘*doubleeren’*), -- but due to the waves (‘*deining’*) we were forced to keep it at ESE.

**1863, Wednesday, February 11**

EW [20:00-24:00]

All well at the rounds, adjusted longship-sails.

**1863, Thursday, February 12**

HW [0:00-4:00]

Adjusted longship-sails whenever necessary; cooled the center of the metal of the main axis; at the rounds all is well, cleaned 2 fires.

**1863, Thursday, February 12**

DW [4:00-8:00]

All well at rounds. Steered, in order to keep the sails full (of wind) to E by S, hoisted at 7:15 the topsails, adjusted them, loosened jib, steered by the wind ESE, cleaned out 2 fires.

**1863, Thursday, February 12**

VM [8:00-12:00]

Put top gallant beams into place. Punished by 2 turns forced platoon drill Mariner 3rd class Vreeken, and with 1 turn *idem* Sailor 3rd class Kost, for not properly keeping weapons. The wind turning less favorable turned at 9:30 on the North, but then immediately a heavy shower came from the front, we rounded SE, stowed away top gallant sails, took down *kluiver* sail , and put the topsails on the ship’s side; put a reef inside and later adjusted them. Fastened top gallant sails and crosssail, hoisted *kluiver* sail, put in place *jager* sail, the last watch the weather turned a little better, so we again adjusted top gallant sails. At 8:30 we decreased [speed] to 40 turns, and again did previous speed at 11:30, at 11:00 we let off steam and stopped at 11:15; put the *vang*on the jib-screw, […] held low fires on standby.

**1863, Thursday, February 12**

AM [12:00-16:00]

Adjusted cross-sail, lowered chimney after letting off steam and flushing kettles empty; cleaned fires, put in place the mainsail and adjusted it; then took down the smoke covers.

**1863, Thursday, February 12**

PV1 [16:00-18:00]

All well at the rounds, a small tear in the *jager* sail.

**1863, Thursday, February 12**

PV2 [18:00-20:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Thursday, February 12**

EW [20:00-24:00]

All well at the rounds.

**1863, Friday, February 13**

HW [0:00-4:00]

Put away *bark*-sail and *bezaan* sail against fluttering to and fro.

**1863, Friday, February 13**

DW [4:00-8:00]

Took the reef from the topsail, adjusted all sails in use; later we took down the *jager* sail against upcoming shower, all well at the rounds. We shaved new *fokkebrassen* sails.

**1863, Friday, February 13**

VM [8:00-12:00]

At 10:45 the wind turned less favorable to East, we rounded N ½ E. –

[img80779.jpg ]

[img80780.jpg ]

**F. 130**

***In the South Pacific*** *(in de Stille Zuidzee)*

**1863, Friday, February 13**

AM [12:00-16:00]

At 3 tried to turn because the ship was laying above the N, this didn’t succeed, then rounded the SE by S, took down *jager* sail for upcoing showers.

Captain’s observation :

Junior officer 1st class J van Herwaarden, for continuously not paying attention while on duty as officer of watch, [punished by] eight days ship’s arrest, starting at **Nangasaki**.

**1863, Friday, February 13**

PV1 [16:00-18:00]

All well at the Rounds.

**1863, Friday, February 13**

PV2 [18:00-20:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Friday, February 13**

EW [20:00-24:00]

At 9:30 by the wind turning less favorable, tried to round (‘*verhalzen*’), but to the increasing wind to NE we again had to adjust sails to the wind with sailgear at the back. At 9:45 the wind again turning less favorable we rounded NE by N, at windspeed ‘*flaauw’*.

**1863, Saturday, February 14**

HW [0:00-4:00]

Stowed mainsail and top gallant sails, after the showers we adjusted several sails (details) it mostly was East.

**1863, Saturday, February 14**

DW [4:00-8:00]

From top at sunrise a threemaster ship going the same way; adjusted sails whenever necessary. At 7 put away sails (details); adjusted several others on portside and starboard side (details).

**1863, Saturday, February 14**

VM [8:00-12:00]

At 8:30 sailed by the wind and adjusted sails; at 10:30 rounded the N.

**1863, Saturday, February 14**

AM [12:00-16:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Saturday, February 14**

PV1 [16:00-18:00]

Upcoming watch stowed o/sails and *bezaan* sail for stillness, due to almost no wind we couldn’t catch wind in the sails, rounded SE, again adjusted sails (details), the *kluiver* sail was torn, therefore we took it down for repair, and after repairing hoisted it up again.

**1863, Saturday, February 14**

PV2 [18:00-20:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Saturday, February 14**

EW [20:00-24:00]

Adjusted sails (details) for very little wind; all well at the Rounds.

**1863, Sunday, February 15**

HW [0:00-4:00]

Stowed the *bark*sail against fluttering.

**1863, Sunday, February 15**

DW [4:00-8:00]

Turned at 4:15 around N for the wind; took down the ropes of the top gallant lay side sails. All well at the rounds.

[img80781.jpg ]

[img80782.jpg ]

**F. 131**

***In the South Pacific*** *(in de Stille Zuidzee)*

**1863, Sunday, February 15**

VM [8:00-12:00]

Nothing noteworthy happened. Held day of rest.

**1863, Sunday, February 15**

AM [12:00-16:00]

At 2 put away mainsail, *bezaan*sail and top gallant sail against upcoming showers, fastened top gallant sail (more details of sails) […]; rounded the NNW, […] fastened crosssail and *jager* sail.

**Captain’s observation :**

On \Sunday/ night at 8 on our way to *gaising* (??) we were at 3 miles distance of **St Helen’s** – reef – observed on the map at NW ½ W from us – the strong current around the West North West – which made me decide to again make steam, in order not to be caught by stillness [of winds] and get stranded on the reef.

**1863, Sunday, February 15**

PV1 [16:00-18:00]

Upcoming watch adjusted mainsail and front top gallant sail. Gave out extra shots of liquor. A threemaster going the same direction at our lay side. All well at the rounds.

**1863, Sunday, February 15**

PV2 [18:00-20:00]

At sundown had sighting from the top of a ship at NW ; at 7 rounded for the wind and around N by E, fastened top gallant sail, hoisted chimney and lit the fires.

**1863, Sunday, February 15**

EW [20:00-24:00]

Put on smoke covers; at 8:30 had enough steam and increased speed to 40 turns. Put away successively the square sails, had them fastened; adjusted *bark*sails, all well at the Rounds.

**1863, Monday, February 16**

HW [0:00-4:00]

All well at the Rounds.

**1863, Monday, February 16**

DW [4:00-8:00]

Adjusted the longship-sails whenever necessary. Upcoming watch turned N., had full wind in the sails. At the rounds all is well.

**1863, Monday, February 16**

VM [8:00-12:00]

Upcoming watch let off steam; adjusted several sails (details); At 8:30 we stopped, covered propeller, adjusted all sails, […] steered by the wind. At 11 the wind came from the lay side, sailed by the wind. Later the wind turned faint at Port Side and Starboard Side, we turned a little with the front topsail at a pole, held exercises the usual way.

**1863, Monday, February 16**

AM [12:00-16:00]

At 1:30 the wind came from the NNW, sailed by the wind over starbaord, adjusted *bark* sail and jib, adjusted mainsail. At 3:30 wind increased to West, braced square by the wind, adjusted sails (details).

**1863, Monday, February 16**

PV1 [16:00-18:00]

At 5 we steered East, braced a little over Portside, all well at the Rounds.

Captain’s observations :

Strong currents, wavelets (‘*rafeling*’)

[img80783.jpg ]

[img80784.jpg ]

**F. 132**

***From Ambon to Nangasaki***

**1863, Monday, February 16**

PV2 [18:00-20:00]

Adjusted sails on lay side at starboard, furthermore nothing of importance happened.

**1863, Monday, February 16**

EW [20:00-24:00]

All well at the rounds, bracing whenever necessary.

**1863, Tuesday, February 17**

HW [0:00-4:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Tuesday, February 17**

DW [4:00-8:00]

All well at the rounds, bracing whenever necessary.

**1863, Tuesday, February 17**

VM [8:00-12:00]

Held exercises in the usual way, braced a little; adjusted several sails (details).

**1863, Tuesday, February 17**

AM [12:00-16:00]

Upcoming watch set course to North. At 1 , with increasing wind from the SW, put up the SB lower lay sails, fastened mainsail, braced around SB. At 2 o’clock with wind coming from the N we sailed by the wind, adjusted mainsail, *bark* sail , *bezaan* sail and *voorstengestag* sails.

**1863, Tuesday, February 17**

PV1 [16:00-18:00]

All well at the rounds.

**1863, Tuesday, February 17**

PV2 [18:00-20:00]

Steered with braced upper beams at the wind.

**1863, Tuesday, February 17**

EW [20:00-24:00]

Upcoming watch rounded the NW, all well at the rounds, took down the *jager* sail and had it fastened.

**1863, Wednesday, February 18**

HW [0:00-4:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Wednesday, February 18**

DW [4:00-8:00]

At the rounds all is well, adjusted several sails (bark, bezaan, jager) and adjusted gear.

Captain’s observations :

[*drawing of arrows in a crosswise direction* 🡨 NNW *X* NE 🡪]

According to the observations, we have for the first time, currents (‘*stroom’*) from the NE. Since the **Dampier Street** we had daily 20 to 30 current from the WNW. – therefore, the observed currents yesterday (‘*stroomrafeling’*), probably were the meeting of two currents running into one and another.

Had now on the afternoon: 19’ North and 11’ East. ==

**1863, Wednesday, February 18**

VM [8:00-12:00]

Adjusted gear, held general exercise at the battery.

[img80785.jpg ]

[img80786.jpg ]

**F. 133**

***In the Northern Pacific*** *(‘Noorder Grooten Oceaan’****)***

**1863, Wednesday, February 18**

AM [12:00-16:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Wednesday, February 18**

PV1 [16:00-18:00]

Observed change of the colour of the water. All well at the rounds.

**1863, Wednesday, February 18**

PV2 [18:00-20:00]

Laying at 7 at NW by N we tried to turn, were stopped from doing so by a shower from NE by E, continued to lay at portside at the wind. Stowed away the *bark* sails.

**1863, Wednesday, February 18**

EW [20:00-24:00]

Due to the strong discoloration of the water (light gray), at 9 we turned with the large topsail on stick and measured depth of 70 fathom, no bottom, after that full brace, and adjusted *bark* sails.

**1863, Thursday, February 19**

HW [0:00-4:00]

Stowed *bark*-sails against fluttering.

**1863, Thursday, February 19**

DW [4:00-8:00]

Put up main *bark*-sail; at the rounds all is well.

**1863, Thursday, February 19**

VM [8:00-12:00]

Parade at 9, at 10 all on deck with weapons, the detachments had inspection by Commander. After [inspection] the Crew were given a speech by the Commander, in commemoration of HRH the **King’s birthday**. Took away *bark* sail against fluttering.

**1863, Thursday, February 19**

AM [12:00-16:00]

Sailed by the breezes.

**1863, Thursday, February 19**

PV1 [16:00-18:00]

All well at the Rounds.

**1863, Thursday, February 19**

PV2 [18:00-20:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Thursday, February 19**

EW [20:00-24:00]

At 9:45 rounded the SE, furthermore nothing of importance.

**1863, Friday, February 20**

HW [0:00-4:00]

All well at the Rounds.

**1863, Friday, February 20**

DW [4:00-8:00]

At 6 , with the wind from the back, rounded the N., all well at the rounds.

**1863, Friday, February 20**

VM [8:00-12:00]

Punished by 4 hours forced painting the Mariners Overheul and Schoenmaker, for disorder in the Mess; [punished] the boys Heyt and Seiselaar with 36 strokes of the stick (‘*knuttelslagen’*) for stealing several small items from the Cook.

[img80787.jpg ]

[img80788.jpg ]

**F. 134**

***In the South Pacific*** *(in de Stille Zuidzee)*

**1863, Friday, February 20**

AM [12:00-16:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Friday, February 20**

PV1 [16:00-18:00]

All well at the rounds, took down *bezaan* sail.

**1863, Friday, February 20**

PV2 [18:00-20:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Friday, February 20**

EW [20:00-24:00]

All well at the rounds, at 10:30 rounded the SSE.

**1863, Saturday, February 21**

HW [0:00-4:00]

At 1 o’clock put away sails (details) for upcoming rainy weather, then again for less favorable weather (details of sails). At 2:30 rounded N by W.

**1863, Saturday, February 21**

DW [4:00-8:00]

Put in place the top gallant sails, *bezaan* sails, stowed those at 5 o’clock, put the topsail at the rim; adjusted topsail and top gallant sails, at 7”30 stowed top gallant sails against a rain shower; then adjusted those. Fastened *grietje, jager* and *bezaan* sails.

**1863, Saturday, February 21**

VM [8:00-12:00]

At 10 we put up the *bezaan*  sail and rounded the South, at 11 we had sight of land at NW by N – NNW, probably the Pelew Isl., rounded the NNE, past watch had no any sight of land.

**1863, Saturday, February 21**

AM [12:00-16:00]

At 12 we saw land in the NNW, at 1:30 observed sighting [of land] in the North, bare land N by W, Southerly visible land NW ½ W; rounded S by E, lowered crosssail and fastened it; at 2 o’clock we lowered top gallant sails for a shower, the top gallant rope of lay side sails had snapped, we repaired it , and then again hoisted the top gallant sails.

**1863, Saturday, February 21**

PV1 [16:00-18:00]

All well at the rounds.

**1863, Saturday, February 21**

PV2 [18:00-20:00]

Put away the top gallant sails for an upcoming shower, afterwards put them in place again.

**1863, Saturday, February 21**

EW [20:00-24:00]

Put away the *bezaan* sail for an upcoming shower, afterwards put it in place again.

**1863, Sunday, February 22**

HW [0:00-4:00]

At 3 stowed *bezaan* and *bark* sail, and also the top gallant sails for upcoming shower.

**1863, Sunday, February 22**

DW [4:00-8:00]

All well at the rounds, at 6 o’clock rounded the N., and adjusted all sails which were in use.

[img80789.jpg ]

[img80790.jpg ]

**F. 135**

***In the South Pacific*** *(in de Stille Zuidzee)*

**1863, Sunday, February 22**

VM [8:00-12:00]

At 9 o’clock a heavy shower, so we put away top gallant sails; snapped: front top gallant rope, the front deck *stag*sail neck rope, and front rope of the *kluiver* sail; therefore we took down *kluiver* sail and *stag*sail, repaired it, attached new ropes, then again we adjusted the sails. At 10 a 2nd shower occurred, we took down the top gallant sails and fastened them.

**1863, Sunday, February 22**

AM [12:00-16:00]

At 12:30 again adjusted top gallant sail. At 2 o’clock we hoisted *bark* sail and *bezaan* sail because of still wind; loosened crossail and *grietje* to dry. At 3 we pulled down the top gallant sails and storm jib against a rainshower, again fastened them against the crosssail and hoisted the mainsail.

**1863, Sunday, February 22**

PV1 [16:00-18:00]

Upcoming watch rounded SE, put up mainsail and *bark*sail, loosened top gallant sails and adjusted them. All well at the rounds.

**1863, Sunday, February 22**

PV2 [18:00-20:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Sunday, February 22**

EW [20:00-24:00]

Stowing *bezaan* sail at past watch.

**1863, Monday, February 23**

HW [0:00-4:00]

Upcoming watch stowed *bark*sail, at 1 we stowed the mainsail, top gallant sails; at 1:30 we stowed topsails, rounded then the NNW, adjusted the topsails again, took down main *bark*sail and fastened the top gallant sails.

**1863, Monday, February 23**

DW [4:00-8:00]

Put in place all sails in use, exept the cross gear, furthermore nothing of importance happened.

**1863, Monday, February 23**

VM [8:00-12:00]

At 10 we stowed the top gallant sails against a shower; fastened them, then adjusted the sails. We pulled out the steering rope, checked metal [fastening] blocks on deck; furthermore exercises in the usual way.

**1863, Monday, February 23**

AM [12:00-16:00]

After having repaired the metal blocks, we again put them in their right place on deck, and fitted a new steering rope. Furthermore nothing of importance happened.

**1863, Monday, February 23**

PV1 [16:00-18:00]

Took down *grietje* beam and pulled in *grietje* sail, stowed top gallant sails and fastened them.

**1863, Monday, February 23**

PV2 [18:00-20:00]

Past watch we rounded the SE, furthermore nothing of importance happened.

[img80791.jpg ]

[img80792.jpg ]

**F. 136**

***In the South Pacific*** *(in de Stille Zuidzee)*

**1863, Monday, February 23**

EW [20:00-24:00]

All well at the rounds.

**1863, Tuesday, February 24**

HW [0:00-4:00]

The past watch we rounded N by W.

**1863, Tuesday, February 24**

DW [4:00-8:00]

Adjusted main top gallant sails, all well at the rounds.

**1863, Tuesday, February 24**

VM [8:00-12:00]

Held exercises the usual way. Repaired cross sail and adjusted it; took down *kluiver*sail, had it repaired, put up the large one, adjusted it, steered course NNW in order to get more speed.

**1863, Tuesday, February 24**

AM [12:00-16:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Tuesday, February 24**

PV1 [16:00-18:00]

At 4:15 had sight of the Northerly L [*islands*] of the **Pelew Islands** (‘*Palew Eil.’*), observed at 6 Kyangle at NW by W, tried to turnwhich didn’t succeed two times, then rounded SE, fastened cross sail.

**1863, Tuesday, February 24**

PV2 [18:00-20:00]

When darkness fell, we lost sight of the land.

**1863, Tuesday, February 24**

EW [20:00-24:00]

All well at the Rounds.

**1863, Wednesday, February 25**

HW [0:00-4:00]

At 3 o’clock we stowed the large top gallant sails, the *bezaan* and the *bark* sail for a rain shower, and the past watch we again hoisted the latter.

**1863, Wednesday, February 25**

DW [4:00-8:00]

At 5 we rounded the N to get wind [in the sails], the wind turned less strong and less favorable, we rounded to get wind at 6:30 around the East; at 3:30 [must be typo] we hoisted large top gallant and *bezaan* sails. The past watch we took away the large top gallant and tied it. All well at the rounds.

**1863, Wednesday, February 25**

VM [8:00-12:00]

The wind increasing, we took down *kluiver* and stowed it away, at 11 o’clock the wind diminished, then we hoisted *kluiver* again.

[img80793.jpg ]

[img80794.jpg ]

**F. 137**

***In the South Pacific*** *(in de Stille Zuidzee)*

**1863, Wednesday, February 25**

AM [12:00-16:00]

Rounded the NNW after trying unsuccesfully to turn the ship. At 2 hoisted *bark*sail for still wind.

**1863, Wednesday, February 25**

PV1 [16:00-18:00]

Nothing of importance happened.

Captain’s observations:

The previous 6 days [6 x 24hours] we spent to pass the Pellew Islands from the Eastern side. Counting in the reefs, the distance of N to S amounts to 28 miles - the East-currents at 7° 30’ NW turn West, and increase in strength when moving North, therefore it is 27’ around the West on average. Currently heavy rainshowers and thick clouds, didn’t go away until we passed the northerly boundary of the islands. We [then] had a stiff Easterly wind – with wind gusts.

**1863, Wednesday, February 25**

PV2 [18:00-20:00]

At the rounds all is well

**1863, Wednesday, February 25**

EW [20:00-24:00]

Adjusted several sails (details), adjusted beams for upcoming showers.

**1863, Thursday, February 26**

HW [0:00-4:00]

This past watch against upcoming shower we stowed *kluiver* and *bezaan* sails.

**1863, Thursday, February 26**

DW [4:00-8:00]

Put in place *kluiver* and *bezaan* sails, stowed them for upcoming shower, then at 7 o’clock we hoisted several sails (details).

**1863, Thursday, February 26**

VM [8:00-12:00]

Held exercises in the usual way; hoisted large upper lay sails on the Starboard side.

**1863, Thursday, February 26**

AM [12:00-16:00]

At 1 o’clock we took down the *kluiver* sail (more details of sails), at 3 we hoisted mainsail, put away main top gallant and stowed the large upper lay sails for upcoming showers; then again adjusted them. The wind turned less favorable, pulled in ropes more tightly.

**1863, Thursday, February 26**

PV1 [16:00-18:00]

Stowed crosssail and fastened it. All well at the rounds.

**1863, Thursday, February 26**

PV2 [18:00-20:00]

Hoisted large top gallant and front *bark* sail.

**1863, Thursday, February 26**

EW [20:00-24:00]

All well at the rounds.

**1863, Friday, February 27**

HW [0:00-4:00]

When needed we put in place and took down again the *kluiver* and *bezaan* sails.

**1863, Friday, February 27**

DW [4:00-8:00]

All well at the rounds, furthermore nothing of importance happened.

[img80795.jpg ]

[img80796.jpg ]

**F. 138**

***In the South Pacific*** *(in de Stille Zuidzee)*

**1863, Friday, February 27**

VM [8:00-12:00]

Loosened crossail and front top gallant sail and adjusted them.

**1863, Friday, February 27**

AM [12:00-16:00]

Punished by 4 weeks of ship’s arrest at the first port of call *kwartiermeester* A. Rutten for not observing his duties as junior watch officer.

**1863, Friday, February 27**

PV1 [16:00-18:00]

All well at the rounds.

**1863, Friday, February 27**

PV2 [18:00-20:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Friday, February 27**

EW [20:00-24:00]

All well at the rounds.

**1863, Saturday, February 28**

HW [0:00-4:00]

Loosened the ropes in the back; hoisted sails (details, *bezaan*, jib) to stop tension at the rudder.

**1863, Saturday, February 28**

DW [4:00-8:00]

Put the gear into place neatly, furthermore nothing of importance happened.

**1863, Saturday, February 28**

VM [8:00-12:00]

Promoted to 2nd boatman assist *kwartiermeester* J. Oostveen, [promoted to] kwartiermeester the junior boatman H. van Raam; given back their original position sailor 1st class van der Meer, sailor 2nd class de Boeck and Erkelen, and mariner 2nd class J. Bos. Took out the strip from the wheel (*stuurreep*) and put a new one into place.

**1863, Saturday, February 28**

AM [12:00-16:00]

At 12:30 we took down the top gallant sails and fastened them. At 1 o’clock we took down *kluiver* and stowed it for an upcoming shower, at 2 o’clock we loosened the large top gallant and adjusted it.

**1863, Saturday, February 28**

PV1 [16:00-18:00]

Took down large top gallant and fastened it; hoisted *kluiver*. All well at rounds.

**1863, Saturday, February 28**

PV2 [18:00-20:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Saturday, February 28**

EW [20:00-24:00]

At 8:15 stowed *bezaan* sail, at 8:30 stowed crossail, *kluiver* and *bark* sails.

All well at the rounds.

[img80797.jpg ]

[img80798.jpg ]

**F. 139**

***In the South Pacific*** *(in de Stille Zuidzee)*

**1863, Sunday, March 1**

HW [0:00-4:00]

Gradually put in place *bark* sails and *bezaan* sails.

**1863, Sunday, March 1**

DW [4:00-8:00]

At daylight put in place the large and front top gallant sails, *kluiver*  and cross sails. All well at the rounds.

**1863, Sunday, March 1**

VM [8:00-12:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Sunday, March 1**

AM [12:00-16:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Sunday, March 1**

PV1 [16:00-18:00]

At the rounds all is well.

**1863, Sunday, March 1**

PV2 [18:00-20:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Sunday, March 1**

EW [20:00-24:00]

At 9:30 took down the top gallant sail for unsteady winds, at 10 o’clock took down stag sail and storm jib sail against the rolling of the ship.

**1863, Monday, March 2**

HW [0:00-4:00]

At the rounds all is well.

**1863, Monday, March 2**

DW [4:00-8:00]

Put in place front top gallant sail and front *stag* sails. At the rounds all is well.

**1863, Monday, March 2**

VM [8:00-12:00]

Held exercises in the usual way, furthermore nothing of importance happened.

**1863, Monday, March 2**

AM [12:00-16:00]

Nothing of importance happened.

[img80799.jpg ]

[img80800.jpg ]

**F. 140**

***In the South Pacific*** *(in de Stille Zuidzee)*

**1863, Monday, March 2**

PV1 [16:00-18:00]

At 4:30 hours took down top gallant sails, fastened them against several showers and increasing wind; at 5:30 we put a reef inside the topsails.

**1863, Monday, March 2**

PV2 [18:00-20:00]

Put up the top gallant sails, furthermore nothing of importance happened.

**1863, Monday, March 2**

EW [20:00-24:00]

All well at the rounds, at 11:30 stowed top gallant sails, had them fastened for increasing wind.

**1863, Tuesday, March 3**

HW [0:00-4:00]

At 12:30 we put the top gallant sails into place.

**1863, Tuesday, March 3**

DW [4:00-8:00]

With day approaching we took out the reef; put sails in order, all is well at the rounds.

**1863, Tuesday, March 3**

VM [8:00-12:00]

Held exercises in the usual way; furthermore nothing of importance happened.

**1863, Tuesday, March 3**

AM [12:00-16:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Tuesday, March 3**

PV1 [16:00-18:00]

At 5:45 tried to change tacking ship; it didn’t succeed, then we continued sailing by the wind over portside.

**1863, Tuesday, March 3**

PV2 [18:00-20:00]

Tried again to tack ship over the wind, didn’t succeed, then again sailed by the wind and adjusted all sails in use.

**1863, Tuesday, March 3**

EW [20:00-24:00]

All well at the rounds, at 9:30 we put away the top gallant sails and fastened them for increasing winds; at 11 adjusted large top gallant sail, took down *stag* sail against rolling of the ship and hoisted the neck of the *bezaan* sail.

**1863, Wednesday, March 4**

HW [0:00-4:00]

At 1 put away large top gallant sail, and past watch the *bezaan* sail.

**1863, Wednesday, March 4**

DW [4:00-8:00]

Put in place several sails (details), later on had to stow the large *loef* sail.

**1863, Wednesday, March 4**

VM [8:00-12:00]

In the morning gone missing the inland sailor (‘*inl. matroos’*) **Sarpin** , probably fell overboard during the night. Put away sails (details) against the rolling of the ship; held exercises in the usual way; took down *bezaan*. At 10:30 tried tacking (*wenden*) the ship, failing up to 2 times, again sailed by the wind around the N., stowed large *bark* sail and large top gallant for increasing winds. Took down *kluiver* sail and hoisted the front *stag* sail.

[img80801.jpg ]

[img80802.jpg ]

**F. 141**

***In the South Pacific*** *(in de Stille Zuidzee)*

**1863, Wednesday, March 4**

AM [12:00-16:00]

At 12 o’clock adjusted top gallant sails, hoisted *kluiver* sail after repairing it. At 1:30 the rope of the large top gallant sail snapped, we took down the sails and fastened them. We mended the rope of the large top gallant (‘*brschoot’*); at 12:45 adjusted the top gallant sails again.

**1863, Wednesday, March 4**

PV1 [16:00-18:00]

At 5:45 put a reef inside the topsails and hoisted large *bark* sail.

**1863, Wednesday, March 4**

PV2 [18:00-20:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Wednesday, March 4**

EW [20:00-24:00]

At the rounds all is well.

**1863, Thursday, March 5**

HW [0:00-4:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Thursday, March 5**

DW [4:00-8:00]

When day came, we took out the reef from the sail, all well at the rounds.

**1863, Thursday, March 5**

VM [8:00-12:00]

Held exercises in the usual way, furthermore nothing of importance happened.

**1863, Thursday, March 5**

AM [12:00-16:00]

Changed compasses to 1° NE; furthermore nothing of importance happened.

**1863, Thursday, March 5**

PV1 [16:00-18:00]

All well at the rounds.

**1863, Thursday, March 5**

PV2 [18:00-20:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Thursday, March 5**

EW [20:00-24:00]

All well at the rounds.

**1863, Friday, March 6**

HW [0:00-4:00]

All well at the rounds.

**1863, Friday, March 6**

DW [4:00-8:00]

All well at the rounds.

**1863, Friday, March 6**

VM [8:00-12:00]

Exercises in the usual way; eye inspection; took down front top gallant sails, took down *stag*sail and fastened it. Stowed *bezaan* sail and at 11 we put a reef inside the front topsail against rolling of the ship.

[img80803.jpg ]

[img80804.jpg ]

**F. 142**

***In the South Pacific*** *(in de Stille Zuidzee)*

**1863, Friday, March 6**

AM [12:00-16:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Friday, March 6**

PV1 [16:00-18:00]

All well at the rounds. Adjusted the sails a little and pulled in the sailrope.

**1863, Friday, March 6**

PV2 [18:00-20:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Friday, March 6**

EW [20:00-24:00]

All well at the rounds. Adjusted sails (details).

**1863, Saturday, March 7**

HW [0:00-4:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Saturday, March 7**

DW [4:00-8:00]

At 5 took out the reef from the front topsail, adjusted several sails (details), at 7 we set course to N., adjusted several sails (details). All well at the rounds.

**1863, Saturday, March 7**

VM [8:00-12:00]

Punished by bent-over in chains until the evening 8 o’clock Mariner Vreeken for twice in succession not following given orders. At 11 the wind increased, so we stowed *bezaan* and adjusted direction somewhat; adjusted ropes and sails (details) at 8:30 we hoisted *grietje* sail.

**1863, Saturday, March 7**

AM [12:00-16:00]

Sailed by the wind on starboard side, put in place portside upper sails and top gallant sails, stowed starboard upper and lay side top gallant sails, put in place large rope, adjusted cross sail and *grietje* sail; stowed lower lay side sail.

**1863, Saturday, March 7**

PV [16:00-20:00]

Due to clouds working from the N we put away the top gallant and upper lay sails, put 1 reef inside the topsail. At 6:15 the wind came from the NNW, we stowed the O lay sails; sailed by the wind, put in place *kluiver*, *bark*sail and *bezaan* sail, at the rounds all is well.

**1863, Saturday, March 7**

EW [20:00-24:00]

At the rounds all is well.

[img80805.jpg ]

[img80806.jpg ]

**F. 143**

***In the South Pacific*** *(in de Stille Zuidzee)*

**1863, Sunday, March 8**

HW [0:00-4:00]

At the rounds all is well.

Polar star length : 24° 40’

makes N Lat: 25° 57’

estim. N Lat: 25° 54’

----- 3’ N

**1863, Sunday, March 8**

DW [4:00-8:00]

When daylight came we took out the reef from the topsail. At the rounds all is well.

**1863, Sunday, March 8**

VM [8:00-12:00]

Nothing of importance happened.

**Commander’s notes:**

Saw two albatrosses

**1863, Sunday, March 8**

AM [12:00-16:00]

At 3 o’clock we put away the front top gallant sails and *kluiver* sail, fastened them against the rolling of the ship.

**1863, Sunday, March 8**

PV [16:00-20:00]

At 4:15 we tacked ship, around the West, put away the top gallant sails and fastened them. At the rounds all is well.

**1863, Sunday, March 8**

EW [20:00-24:00]

At the rounds all is well. At 9:30 adjusted top gallant sails, *kluiver* sail and *bezaan* sail.

**1863, Monday, March 9**

HW [0:00-4:00]

At the rounds all is well.

**1863, Monday, March 9**

DW [4:00-8:00]

At the rounds all is well. Adjusted *Grietje* sail.

**1863, Monday, March 9**

VM [8:00-12:00]

Held exercises the usual way. At 11:25 took down mainsail, hoisted smoke covers. Put new weaves in the jib sail (*fokkebras verscheren*) and filled kettles to the right levels.

**1863, Monday, March 9**

AM [12:00-16:00]

Hoisted the chimney; at 12:30 lit fires and produced steam at 1:45. At 1:30 stowed sails and fastened them, took off the chain (*de vang*) from the propeller. At 2 we slowly increased speed up to 50 turns with course set to N by W. Stowed away sailing gear (*tuig kant zetten*).

Usage of coals: 1000 Dutch pounds for making steam

**1863, Monday, March 9**

PV [16:00-20:00]

All well at the rounds. Furthermore nothing of importance happened.

Time meter E Lon: 130° 1’ 30”

Estimated E Lon: 130° 6’ 30”

* makes 5’ W

[img80807.jpg ]

[img80808.jpg ]

**F. 144**

***In the South Pacific*** *(in de Stille Zuidzee)*

**1863, Monday, March 9**

EW [20:00-24:00]

Upcoming watch increased up to 45 turns, adjusted sails (details), at 10:30 diminished steam, adjusted front topsail and jib, made 40 turns; at 11:30 the wind turned to NW therefore we stowed the square sails. At the rounds all is well.

**1863, Tuesday, March 10**

HW [0:00-4:00]

At the rounds all is well, [at the] upcoming watch we fastened the front topsail.

**1863, Tuesday, March 10**

DW [4:00-8:00]

At 6 when the sun came up and the mists cleared away, saw the island of Fock Sima N 37” W, high mountain at N 27° W. At 6:30 steered NW ½ W; put in place the longship-sails. At the rounds all is well. Cleaned fires.

**1863, Tuesday, March 10**

VM [8:00-12:00]

Upcoming watch we adjusted the front topsail and jib; held exercises in the usual way; put in place lay sails and stowed them; sailed by the wind on starboard side.

Adjusted *barl*sails and *bezaan* sail. At 8:30 we had sight of Oko Sima N by W, and at 9 o’clock Yera Gusima at WSW ½ W. At 11:45 we had NW L [*L=island*] N. Steered NW.

**1863, Tuesday, March 10**

AM [12:00-16:00]

At 12:30 adjustments to main topsail and top gallant sails; thereafter put away all sails against decreasing wind, and fastened them. Had full sails during that time; furthermore adjusted longship-sails when necessary, kept at NNW, sailed with beams by the wind.

In the past watch we saw: L (island) of Owi Sima in the West

observed : SW corner of Oha Sima SE by S

N corner “ “ “ E ¼ N

**Captain’s observation:**

P.V.

At 7 we were, by estimate,

at 2 miles distance to Iwo. Sima

(Sulphur Islands) which [we]

observed at W ½ N , then we tacked (‘*wendden*’)

around the NNE and

found that the other day

in the morning at 6:30

the current had put us back

around the SSW.

The island of Iwo Sima was observed to be

at W S W at 4 miles distance.

**1863, Tuesday, March 10**

PV [16:00-20:00]

At 4:30 tacked around the W; at 7 tacked around the N by E, diminished [speed] to 40 turns, took off smoke covers and top gallant beams; at sundown observed Io Sima W ½ N, Oha sima E ¼ N; at the Rounds all is well. When it turned dark we lost sight of the land.

**1863, Tuesday, March 10**

EW [20:00-24:00]

Adjustments to the longship-sails whenever necessary. At the rounds all is well.

**1863, Wednesday, March 11**

HW [0:00-4:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Wednesday, March 11**

DW [4:00-8:00]

We thought we saw land or rocks in the NE, made steam at 6 o’clock, tacked round the W; adjusted topsail jib and main topsail; hoisted mainsail. At 8 we discovered land in the SW ½ W (Yoko Sima); at the rounds all is well.

**1863, Wednesday, March 11**

VM [8:00-12:00]

Upcoming watch we adjusted the cross sail, hoisted top gallant beams; at 8”30 we had better sight of land, and thought it to be the Sulphur Islands; this mishap being caused by a SSW current of 3 miles per watch. We adjusted top gallant sails, mainsail. At 11 o’clock we had sight of mentioned Island at SSE, past watch at E 5/8 S.

[img80809.jpg ]

[img80810.jpg ]

**F. 145**

***In the China Sea*** *(in de Chinesche Zee)*

**1863, Wednesday, March 11**

AM [12:00-16:00]

At 2 we stowed top gallant and fastened them against increasing winds; took the *hals*  from the *bezaan* sail near the rudder. At 2:30 los sight of the Sulphur Islands at E ¾ N; stowed *kluiver* and *bezaan* for unsteadyness of wind; put away *kluiver.*

**1863, Wednesday, March 11**

PV [16:00-20:00]

At 5 adjusted main top gallant and front top gallant; put 1 reef inside the topsail, past watch tacked for the wind around the E.

**1863, Wednesday, March 11**

EW [20:00-24:00]

At the rounds all is well, stowed cross-sail against rolling of ship. Past watch keeled around W by N; when necessary we lowered and hoisted the top gallant sails.

**1863, Thursday, March 12**

HW [0:00-4:00]

At 2 o’clock we tacked round the ENE.

**1863, Thursday, March 12**

DW [4:00-8:00]

Took out the reef from the topsail, adjustments to the cross-sail, *kluiver* sail and *bezaan* sail. At sunrise we saw Iwo Sima in the SE by E ¼ E. All well at the rounds. Turned (‘*verhalsden’*) around the W. The large *kluiver* was torn, we took the sail down and hoisted the middle *kluiver* instead. At 8 we observed Iwo Sima at SE by E ½ E.

**1863, Thursday, March 12**

VM [8:00-12:00]

Adjusted *kluiver*. Held exercises in the usual way; lost sight of the Sulphur Islands in SE ½ E.

**1863, Thursday, March 12**

AM [12:00-16:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Thursday, March 12**

PV [16:00-20:00]

All well at the rounds. Past watch we tacked around the East.

**1863, Thursday, March 12**

EW [20:00-24:00]

All well at the rounds. At 10 we tried to tack the ship, this didn’t succeed, therefore we turned on the NNW.

[img80811.jpg ]

[img80812.jpg ]

**F. 146**

***In the Sea of Japan*** *(in de Japansche Zee)*

**1863, Friday, March 13**

HW [0:00-4:00]

All well at the rounds.

**1863, Friday, March 13**

DW [4:00-8:00]

Put in place *Grietje* sail. Rounds, all well.

At 6 o’clock

[Sketch of half moon?] Merid. N Lat, 29° 5’

Polar star N Lat = 29° 2’

Estim. N Lat = 28° 58’

--------

makes 71 ,, 4” N

**1863, Friday, March 13**

VM [8:00-12:00]

Steered course N by E, braced a little. Weaving of ropes in the lay sails on starboard, adjusted lay sails.

**1863, Friday, March 13**

AM [12:00-16:00]

Past watch changed compasses to 2° NW. At 1 ¾ hours the wind came from behind; braced square [sails]; weaving ropes inside the lay sails at port side; put in place the front lower lay sail on port side.

**1863, Friday, March 13**

PV [16:00-20:00]

Took off the upper lower lay sails; at 6 o’clock braced a little; adjustments on *bezaan* and mainsail. Furthermore nothing of importance happened.

**1863, Friday, March 13**

EW [20:00-24:00]

All well at the rounds. Adjustment of lay sails at starboard side.

**1863, Saturday, March 14**

HW [0:00-4:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Saturday, March 14**

DW [4:00-8:00]

Braced with the wind whenever necessary; at 6:30 took down mainsail; hoisted chimney, adjusted several sails (details).

Lit the fires, all well at the rounds.

At 7”

[Sketch of half moon?] Merid. N Lat, 30° 10’

Estim. N Lat = 30° 10’

--------

makes 0’

At 5”

Polar star = 30° 6’

Estim. = 30° 3’

--------

3’ N

**1863, Saturday, March 14**

VM [8:00-12:00]

Adjusted sails (details), at 10 o’clock started making steam; had steam at 11:15, increased speed to 45 turns.

[img80813.jpg ]

[img80814.jpg ]

**F. 147**

***From Ambon to Nagasaki (Sea of Japan)*** *(Japansche Zee)*

**1863, Saturday, March 14**

AM [12:00-16:00]

At upcoming watch set course to NE by N, stowed successively lay sails on starboard side, and port side main upper and gallant lay sail; more details of sail adjustments. At 3:30 increased speed to 50 turns, hoisted front bark sail beam.

**1863, Saturday, March 14**

PV [16:00-20:00]

Stowed lower lay sails; put in place *bezaan* and main *bark* sail, sailed by the wind over portside. At the rounds all is well.

**1863, Saturday, March 14**

EW [20:00-24:00]

All well at the rounds.

**1863, Sunday, March 15**

HW [0:00-4:00]

At 1 diminished steam, stowed jib and *bark* sail; at 3 o’clock braced sails, stowed top gallant sail and *kluiver* sail, hoisted stag sails, cleaned out 2 fires.

**1863, Sunday, March 15**

DW [4:00-8:00]

At sunrise had sight of land in the SE; at 6:15 we increased speed to 52 to 55 turns; at 6:30 had sight of Nomo Sima in the NNE; stowed topsails, fastened them. Put in place longship-sails. Freed the anchors and prepared them for lowering. Took down top gallants. At 7 steered NNE; at 8° NNE ½ E; then observed Nomo Sima NE ¾ N, most close land at E., Southern land at SE by S.

**1863, Sunday, March 15**

VM [8:00-12:00]

Upcoming watch steered NNE ½ E. At 9 stowed longship-sails; stopped; prepared barges and hoisted them at the davids.

Again increased up to full speed; adjusted longship-sails. At 11:15 steered N; stowed longship-sails; took down top gallant sails and storm jib.

**1863, Sunday, March 15**

AM [12:00-16:00]

Steered at the direction of the Commander to the bay of Nagasaki; at 1 o’clock we observed L (=island of) Nomo Sima East; adjusted sails on lay side whenever necessary; at 3 o’clock we stopped to take a pilot on board; then steered ahead at his directions. Stowed sails and fastened them; sailed by the wind, put away all gear. ==

*[The Medusa has arrived at Nagasaki]*

[img80818.jpg ]

[img80819.jpg ]

**F. 148**

**At the Quay of Nagasaki** (ter Reede Nangasaki)

**1863, Sunday, March 15**

Continued (ie after 16:00 hrs)

The wind NW mz and faint brz, thick cloudy sky, rain [this also in excel sheet]

At 4:15 we stopped and anchored on the starboard side in 6 fathom of water with 30 fathom of anchor chain. Observed W L [islands] Bay S 37” W.

Observed anchor

* E L [islands] Bay S 28” W.
* Scottish church (*Schotse kerk*) S 50” E
* Highest top N 30” E
* Kettle making factory (*ketelmakery*) N 89” W

We were complimented by the ***Koopman***, 3 Russian and 1 English war ships. At sundown took down flag and *geus.* At the rounds all is well. –

**1863, Monday, March 16**

**HW and DW** [ie 0:00-8:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]

Loosened sails to air them.

**1863, Monday, March 16**

**Continued** [ie 8:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]

In the VM [8:00-12:00] the Commander of the HRH Steamship *Vice Admiraal* ***Koopman*** came aboard, in order to present/pass on the *Station Kommandement* [commandment of the station]. Leaving from the Quay 1 Dutch *Bark* ship. Furthermore nothing of importance.

**1863, Tuesday, March 17**

**HW and DW** [ie 0:00-8:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]

Paintwork on inside and outside of the ship. Taking in on our Roll from the *Vice Admiraal Koopman* the junior boatmen de Vries, Duret and Kriens, also junior officer 1st class E Haitsma Mulier. Passed away on board the inland sailor Karsoh VII.

**1863, Tuesday, March 17**

**Continued** [ie 8:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]

Finished checking of the gear. At 4 we buried on the shore, with the usual honorary rites (*eerbewijzingen*) the inland sailor Karsoh VII.

Leaving one Russian warship.

**1863, Wednesday, March 18**

**HW and DW** [ie 0:00-8:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Sent the barge from board to fetch water; made everything ready to put top gallant beams in place; obtained fresh foods.

**1863, Wednesday, March 18**

**Continued** [ie 8:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Took down topsail and *kluiver* sail, obtained 3000 jugs of sweet water; sailmaker doing repairwork on the jib; busy doing other ship’s work.

**1863, Thursday, March 19**

**HW and DW** [ie 0:00-8:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Cleaned gear, obtained fresh foods. - -

**1863, Thursday, March 19**

**Continued** [ie 8:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Took in 62630 pounds of coal; paintwork on gear; polishing work outside of the ship; obtained 6000 jugs of drinking water. Came aboard the Prussian vice Consul, who, when leaving, was greeted with 7 salute shots.

**1863, Friday, March 20**

**HW and DW** [ie 0:00-8:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Started taking in coal and drinking water.

**1863, Friday, March 20**

**Continued** [ie 8:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Obtained 72371 Dutch pounds of coal and 3000 *kan* of drinking water; at 1 o’clock Commander went ashore with the Etat-major, in order to make his visit (‘*opwachting maken’*) to the Governor of Nangasaki (‘*gouverneur van Nangasaki*’). At 3:30 came to the Quay (‘Reede’) the English steam corvet ***Pearl***. We sent an officer and duty officer to make our compliments.

**1863, Saturday, March 21**

**HW and DW** [ie 0:00-8:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Took in 3000 *kan* of drinking water. Obtained fresh foods.

[img 80816.jpg]

**1863, Saturday, March 21**

**Continued** [ie 8:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Made clean ship with sand; painting gear; took in 3000 jugs of drinking water; all well at the Rounds.

**1863, Sunday, March 22**

**HW and DW** [ie 0:00-8:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Furthermore nothing of importance happened.

**1863, Sunday, March 22**

**Continued** [ie 8:00-24:00 hrs] Held day of rest. Came aboard for a visit the Commander of the English ship ***Pearl***, \* this ship left with a gunboat from the Quay. Arrival of American mailboat ***The Countess of Shanghai****.*

[margin, left] *\* + Cap. Borlase (?)*

**1863, Monday, March 23**

**HW and DW** [ie 0:00-8:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Took down top gallant beams; started checking of the lower shroud (*‘onderwant’*). Obtained fresh foods.

**1863, Monday, March 23**

**Continued** [ie 8:00-24:00 hrs] Started taking in Japanese coal, of which we obtained 30130 Dutch pounds. Checked the screws of the lower shroud, gave shore leave to the crew (*‘passagieren’).* At rollcall not present Corporal W van Koeverden.

**1863, Tuesday, March 24**

**HW and DW** [ie 0:00-8:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Hoisted sails. Leaving [the Quay] 1 Russian war-steamship.

**1863, Tuesday, March 24**

**Continued** [ie 8:00-24:00 hrs] Arrested Corporal W van Koeverden for being late on board from shore leave. Made everything ready for sea; held exercises in the usual way; fastened everything at the battery; pulled mess ropes alongside the ship; obtained fresh foods for 4 days; filled the kettles to the right levels; hoisted chimney and blowpipe.

**1863, Wednesday, March 25**

**HW and DW** [ie 0:00-8:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Put gear in place and made all necessary preparations for leaving.

[img80817.jpg ]

[img80818.jpg ]

**F. 149**

**From Nangasaki to Kanagawa**

**1863, Wednesday, March 25**

VM [8:00-12:00 hrs]

Sailed by the wind whenever possible; steered by observation from Papenberg and Iwo Sima; hoisted mainsail; hoisted topgallant beams and adjusted top gallant sails. This past watch had the N island of Iwo Sima at ESE ¾ E.

**1863, Wednesday, March 25**

AM [12:00-16:00 hrs]

Steered at Commander’s orders to the course SW by SSW. At 2:30 saw the most Northerly of the rock at ESE; set course to S y W ¼ W, sailed by the wind; adjusted front *bark* sail. Put storm jib into position, at 3 we took down *jager* and *kluiver* sails. Adjusted *stag* sail. Had *jager* and *kluiver* folded; during this work the sailor 3rd class J J Frey fell overboard because of the tumbling of the *kluiver.* We immediately turned, tossed him an emergency buoy and loose ends, this saved him. Again steered full [sails?], because of the increasing wind we stowed top gallant sails, front bark sail and mainsail, fastened them. Took down top gallant beams, put 2 reefs inside of the main front topsail; fastened cross-sail, stowed *bezaan*, fastened jib tightly. [this] past watch, due to the thick skies, had no any sight of land.

**1863, Wednesday, March 25**

PV [16:00-20:00 hrs]

Stuck 1 reef inside the jib; put [many] reefs inside the *bark* sails and adjusted them. Hoisted, apart from the usual signage lights, an extra light in the cross-topsail. At 4:30 steered S by W and at 5:30 SW by S. The [ship] *Vice Adm.* ***Koopman*** had followed us in manouevering; past watch we stowed jib and folded it; at 6 [saw] the *Koopman* increasing [their] sails, therefore we took out the reef from the jib.

**1863, Wednesday, March 25**

EW [20:00-24:00 hrs]

This upcoming watch put 1 reef inside the front topsail. Gave out extra shots of liquor. At 9:30 took out the reefs from the *bark* sail; adjusted storm jib, gave the crew on watch an extra rationing of coffee. This past watch the *Vice Adm* ***Koopman*** was alongside.

**1863, Thursday, March 26**

HW [0:00-4:00 hrs]

At 1:30 we lit a fire; at 3 we had steam and took down the kicker (‘*vang’*). Set course to S with diminishing steam speed; took out 1 reef from the topsail. Past watch lost sight of the ***Koopman***, tacked at 3 around the S.

**1863, Thursday, March 26**

DW [4:00-8:00 hrs]

At daybreak saw the ***Koopman***in the N. around 1 mile distance; increased speed to 40 turns. Put in 2 reefs in the front topsail and 1 reef in the mainsail. Saw land at 6:30 (Kosiki) SE ½ E, N by E ¼ S. At 7 we steered S and increased to full speed. Took down the front *bark* sail and took broken *gaffel* on deck. At 8 Kosiki S by SE ¾ E; the ***Koopman***in the N. at about 1,5 miles distance.

**1863, Thursday, March 26**

AM [12:00-16:00 hrs]

At 12 course at SE by E; at 1:15 SE by E; observed the most South island of Iwo Sima SSW ¼ W; at 1:30 complete reefing of front topsails; took down *stag* sail; signalled our Latitude to the ***Koopman****;* then said ship came towards our side; then steered ESE ½ E; prepared for stormy weather. Almost completely reefed large topsails, double reefs inside *bark* sail, took down *gaffel* and *bezaan* sails; hoisted storm-ditto sails. Covered the shutters (‘*schalmden de luiken*’), fastened the wooden beams; took down mainsail, hoisted *stag* sail, lost sight of the island at W w/s N.

[img80819.jpg ]

[img80820.jpg ]

**F. 150**

**In the Sea of Japan** (*Japansche Zee*)

**1863, Thursday, March 26**

PV [16:00-20:00 hrs]

Fastened barges, and prepared haul; at 6 steered ESE, signalling art 271 and 11, at 6:30 Iwo Sima on S. Steered at 7 o’clock E by S, saw at 7:30 Fok Sima SSE, at 8 we had it in sight at SW. After sundown we **telegraphed** the ***Koopman***. We were only able to decipher the first two signals: (Course ESE) –

**1863, Thursday, March 26**

EW [20:00-24:00 hrs]

Upcoming watch steered E by S, at 10 had sight of land in the South, steered ENE. At 10:30 when the sky was clearing up we saw land in the E by N. We adjusted up to NE by N, sailed by the wind; adjusted several sails (details). The E L(=island) being in the SE, we steered NE in the water of the keel of *HRH Propeller steamship Vice Adm* ***Koopman***. This past watch we sailed by the wind and stowed the main *bark* sail.

**1863, Friday, March 27**

HW [0:00-4:00 hrs]

Steered to E, following the fire [‘het vuur’] of the *Vice Adm* ***Koopman***. Then ENE. Lost sight of the light at 1:30 in the ESE.

**1863, Friday, March 27**

DW [4:00-8:00 hrs]

At the light of day observed the ***Koopman***in S by W; approximately at 2 miles distance with steam coming hard. Put away gear, took down front *stag* sail for repairwork. After finishing repairs, we hoisted it again.

All well at the rounds.

**1863, Friday, March 27**

VM [8:00-12:00 hrs]

This upcoming watch we took out the reefs from the topsails, adjusted them, also crosssail and mainsail. Punished by bent-over in chains until 8 o’clock sailors 2nd class Padleest and Tasche, for being drunk. Emptied the kettles of water and stopped the fires. This past watch the *Vice Adm* ***Koopman*** was in the NW.

**1863, Friday, March 27**

AM [12:00-16:00 hrs]

Put in place mainsail and front upper lay sail; the front upper lay sail beam was broken. Took down this sail again, stuck in 2 reefs, then put away the upper lay sail.

**1863, Friday, March 27**

PV [16:00-20:00 hrs]

At sundown from the top at portside [sight of] barge; the ***Koopman***made a turn to wait for us; put in place the front *bark* sail to increase speed.

**1863, Friday, March 27**

EW [20:00-24:00 hrs]

Stowed mainsail and cross-sail; at 10:30 we folded the mainsail and brought up the topsail beams. This past watch *Vice Adm* ***Koopman*** was at NE by N. Gave out an extra rationing of *Genever*.

**1863, Saturday, March 28**

HW [0:00-4:00 hrs]

Gave extra rationing of coffee to the crew on watch duty.

**1863, Saturday, March 28**

DW [4:00-8:00 hrs]

At sunrise the *Koopman* was at 3 cable length’s distance to our side; we put in place mainsail, took out 1 reef from the large topsail, and added 1 [reef] to the cross sail. Took down storm jib.

**[weather conditions – in excel – mentioning snow ?]**

[img80821.jpg ]

[img80822.jpg ]

**F. 151**

**In the Sea of Japan** (*Japansche Zee*)

**1863, Saturday, March 28**

VM [8:00-12:00 hrs]

Punished by bent over in chains until 8 o’clock sailor 2nd class C Erkelens, for letting go of the *mars-rif-talie* [***see: ship’s terms***] when weaving the topsail [*by letting go I am sure the work of a long period of time became undone!].* Punished by 2 x 24 hours bent over in chains on W and Br [*water and bread*] sailor 2nd class Tasche, for using the name of one of the Junior Officers inappropriately, to [falsely] obtain *Genever* from the front longroom, and subsequently becoming drunk. At 9:15 steered NE by E. This past watch had the *Vice Adm Koopman* at N by E ½ E.

**[weather conditions – in excel – mentioning snow ]**

[*more* ***on ship’s terms*** *in ‘*[*Praktikale Zeevaartkunde’*](https://books.google.nl/books?id=7UplAAAAcAAJ&pg=PA126&lpg=PA126&dq=marszeil+riftalie&source=bl&ots=HN9USpWPG0&sig=ACfU3U1yxWj7HzcJXUuaKLa15MH2ILJ97A&hl=en&sa=X&ved=2ahUKEwjM6o333oXnAhXCPOwKHZ0UDz8Q6AEwAHoECAUQAQ#v=onepage)*,* 1842]

**1863, Saturday, March 28**

AM [12:00-16:00 hrs]

At 12 o’clock course NE, adjusted somewhat. Put in place *kluiver* and *mainbark* sail. At 2:30 took down *kluiver* against strong winds; folded sails and took it down; hoisted middle *kluiver* sail; stowed the main *bark* sail; the past watch we again put it in place. We stowed the cross sail against increasing wind.

**1863, Saturday, March 28**

PV [16:00-20:00 hrs]

Put reef in the mainsail, put in place *kluiver*, it started to tear, so we took it down again. Adjusted the smaller *kluiver.* The ship *Koopman* had put up fewer sails to get more distance [from us]; at 6:30 we took the reef out of the mainsail, 1 reef from the front topsail, hoisted top gallant beams. Again adjusted cross sail and top gallant sails.

**1863, Saturday, March 28**

EW [20:00-24:00 hrs]

At 9 o’clock we started to put the chimney in place, took off the kicker to further increase stoking steam. Took down mainsail, stowed sails, fastened them, at 10:15 made full speed, put smoke covers in place.

**1863, Sunday, March 29**

HW [0:00-4:00 hrs]

At 1:45 saw a signalling arrow going up backwards, we decreased steam and also fired a signalling arrow, saw the fire of the *Koopman* now and then at WSW; slowly put in place all longship sails.

**1863, Sunday, March 29**

DW [4:00-8:00 hrs]

At 5 o’clock the *Koopman* was at its post, we increased speed to 60 turns, put jib into place, took down topgallant beams, first took out the reefs and then fastened the topsails more tightly; cleaned out 4 fires.

**1863, Sunday, March 29**

VM [8:00-12:00 hrs]

Past watch steered NNE; stowed jib and had it fastened.

**1863, Sunday, March 29**

AM [12:00-16:00 hrs]

Adjusted *jager* sail; at 3 loosened jib, front topsail and main topsail, adjusted said sails, the last one after having taken the reef out of it; gave out extra shots of liquor.

[img80823.jpg ]

[img80824.jpg ]

**F. 152**

**From Nangasaki to Kanagawa**

**1863, Sunday, March 29**

PV [16:00-20:00 hrs]

At 4 steered N by E, at sundown had the ***Koopman***steam ahead [of us] and followed it in its keel water; stowed jib for it was blocking our sight. At sundown from the top we had sight of land in N and E by N. At 8 we had **Cape Idsoe**? at N by E ½ E. Steamed slowly for a while to position ourselves into the keel water of the ***Koopman****.* Cleaned 2 fires.

**1863, Sunday, March 29**

EW [20:00-24:00 hrs]

Stowed and put in place sails when necessary. Steered [in such a way to get into] the keelwater of the ***Koopman****,* from E to ENE and NE. At 10 o’clock put away the longsails, fastened them, and made [speed of] 40 turns. All well at the rounds.

**From now on I will compare with prof. Yokoyama’s 2001 notes.**

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for March 29, 1863, are on page 323, halfway:*

*He gives Latitude and Longitude*

**1863, Monday, March 30**

HW [0:00-4:00 hrs]

The upcoming watch had sight of Oho Sima in the E; steered by observation to follow the *Koopman,* slowly dimished speed until about 3, when we increased speed somewhat. We adjusted sails when necessary; at 3 o’clock had sight of a fire in the N. The past watch saw land in the E by N, after losing sight of **Oho Sima** in the South at 2 o’clock, turned the front around the SW and slowed down in speed.

**1863, Monday, March 30**

DW [4:00-8:00 hrs]

At 5 at daybreak we steered, following the *Koopman*, in a NNE and N by E course towards and inside the Bay of **Jeddo**. Full speed ahead; at sunrise 1 American clipper and 2 Eng. warships, turning out to be the former the **Archer** from Boston, the latter the **Pearl** with one gunboat. We braced a little; took down several sails (details), prepared anchor on starboard side to drop it; at 5:30 we saw both sides of the **Bay** and **Oho Sima**. At 8 we observed **LagSima** at SW ½ W, **Rami Saki** N by W and one L (**island**) at SE by E; [*R oten dwars?]*

**1863, Monday, March 30**

VM [8:00-12:00 hrs]

Steered from N by W to NW and after that N ½ W, followed along the shore to **Treaty-point** at SW by S, then steered slowly to NE. Gave out a salute of 13 shots for the *Schout bij Nacht* of the English squadron (*‘eskader’*); were being thanked in return for the salute. At 11 o’clock we dropped anchor on starboard side in 5,5 fathom water with 25 fathom of anchor chain, followed by the *Koopman.*

**1863, Monday, March 30, continued** [ie 12:00-24:00 hrs]

*the Dutch consul came aboard*

*and when he went away we gave out*

*a salute of 9 shots*

Came aboard one English and one French officer to give compliments; the Commander went to the English war-steamship [‘*oorlogsstoomfregat*’] **Euryales** at the Schout bij Nacht, having the command of an English Squadron of two steam corvettes, three smaller steamships, all here anchoring in the Bay. Did paintwork and scrubbing of the outside of the ship, braced and topped; at 8 Taptoe drill, all well at the rounds.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for March 30, 1863, are on page 323:*

*Kanagawa Quay : names of docked ships, happenings (salutes etc), ie, who is visiting*

**1863, Tuesday, March 31**

**HW and DW** [ie 0:00-8:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] *Overal* drill at 5, adjusted sails [details].

**1863, Tuesday, March 31**

**Continued** [ie 8:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Our Commander went to pay several official visits – during the day did some work on painting outside and inside the ship; at sundown took down flag and *geus*, at 8 taptoe drill. All well at the rounds, at the pump 16/16.

**1863, Wednesday, April 1**

**HW and DW** [ie 0:00-8:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Obtained fresh foods.

**1863, Wednesday, April 1**

**Continued** [ie 8:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8, hoisted flag and *geus,* held exercises in the usual way; held health inspection and eye inspection; took 12 fathom of the starboard [anchor] chain. Taptoe drill at 8, all well at the rounds, at the pump 12/16.

[img80825.jpg ] and [img80826.jpg ]

**F. 153**

**At the Quay of Kanagawa**

**1863, Thursday, April 2**

**HW and DW** [ie 0:00-8:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Obtained fresh foods.

**1863, Thursday, April 2**

**Continued** [ie 8:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Held exercises in the usual way; paid the Crew their wages [‘*soldij*’]. As the wind was increasing to storm, we hoisted the barges and adjusted the top gallant beams. At 5:30 the wind was diminishing, we again adjusted sails. At 8 *taptoe* drill, all well at the rounds, at the pump 8/12.

**1863, Friday, April 3**

**HW and DW** [ie 0:00-8:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Obtained fresh foods.

**1863, Friday, April 3**

**Continued** [ie 8:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8, hoisted flag and *geus,* loosened sails, took out ropes [boelijns] and at 10:30 fastened them again. Took in **12700 jugs** of drinking water. Our Commander went from board to perform several official visits. Shortened the chain to 22,5 fathom. *Taptoe* drill at 8, all well at the rounds.

Ship’s depth:

Front 50 |

Back 53 | palin.

Steering force [‘’*stuurlast*’] 3

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for April 3, 1863; page 323:*

*F. 153 Took in 12700 jugs of drinking water, Commander went from board to pay several official visits*

**1863, Saturday, April 4**

**HW and DW** [ie 0:00-8:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] *Overal* drill at 5, paintwork on *verschanskleeden* covers, made general clean ship, took in fresh foods.

**1863, Saturday, April 4**

**Continued** [ie 8:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8 with loose sails. Went from board our Commander to pay [several] visits. At 3 the just mentioned senior officer was paid a visit at the house of the Dutch Consul from the Governor of Kanagawa; At 8 o’clock *taptoe* drill. All well at the rounds.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for April 3, 1863; page 323:*

*From board Commander to pay official visits, at 3 mentioned senior officer at choice [mistake, reading: ‘****keuze’*** *instead of ‘****huize’****] of Dutch consul, were visited by the Governor of Kanagawa*

**1863, Sunday, April 5**

**HW and DW** [ie 0:00-8:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] *Overal* drill at 5, overhauled tops of top gallants. Leaving the Quay the Dutch schooner **Malvina**, we hoisted the flag [to this occasion].

**1863, Sunday, April 5**

**Continued** [ie 8:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8 with top gallant beams all the way up. Had church [service] at 9, gave shore leave. Mended top gallant cloth strips [‘*bramreepen’*]. At sundown took down top gallant beams. Taptoe drill at 8, all well at the rounds, at the Pump 14/14.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for April 5, 1863; page 323:*

*Leaving the Quay the Dutch schooner ship [transcription mistake]* ***Malowa*** *for which we hoisted flag….*

**1863, Monday, April 6**

**HW and DW** [ie 0:00-8:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] *Overal* drill at 5, arrival at the Quay of Dutch barque ***Argonaut***; Obtained fresh foods.

**1863, Monday, April 6**

**Continued** [ie 8:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8. Punished with indefinite [‘*voorlopig’* ie until decision is made] arrest in his hut the Sargeant Zoomers for coming back aboard drunk; [punished ] with 2 days arrest in the hut of discipline Sergeant writer/scribe Bonting for being late on board from shore leave; with [‘*voorlopig’* ie until decision is made] arrest on the halfdeck Mariner 2nd class Van der Woerd for bringing strong liquor on board. At 9 [read out] rules [‘*krijgsartikelen’*]. We aired all the sails, sent two barges for assistance to the Dutch bark Arganaut, to ‘*boegsteren’* [positioning the front?]. Came aboard the Dutch and Prussian Consuls for paying a visit; gave out shore leave; at 8 taptoe drill. All well at the rounds. Pump 12/10.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for April 6, 1863; page 324:*

*Arrival at the Quay of the Dutch bark Argonaut; [omitted visit of dutch and prussian consuls]*

**1863, Tuesday, April 7**

**HW and DW** [ie 0:00-8:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] *Overal* drill at 5, Arrival at the Quay of one Prussian 3/mast schooner and 1 English bark. Obtained fresh foods.

[end of img80825.jpg]

[start of img80826.jpg]

**1863, Tuesday, April 7**

**Continued** [ie 8:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8.Hoisted flag and *geus,* performed several ship’s chores. In the AM we did all preparations to set out to sea [‘*zeeklaar’*], took in 23280 Dutch pounds of coal from the Dutch bark **Argonaut**; obtained 3000 Dutch jugs of drinking water; came aboard the Japanese pilot ; at 6:20 sundown. Arrival at the Quay of the English steamboat **Shanghae**; taptoe drill at 8, all well at the rounds.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for April 7, 1863; page 324:*

*Arrival at the Quay a Prussian 3 mast schooner and 1 English bark. Took in [transcription mistake****]*** *23880 NU coal from the Dutch bark Argonaut; obtained 3000 Nkan of drinking water;*

**1863, Wednesday, April 8**

**HW and DW** [ie 0:00-8:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] *Overal* drill at 5, scraped off masts of the barges.

**1863, Wednesday, April 8**

**Continued** [ie 8:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8.Held exercises in the usual way, at 1:30 again took out the [detailed] ropes; took mats and smoke covers from the gear; hauled 30 fathom of portside anchor and 40 fathom of starboard anchor; braced and topped sails; at 4:30 leaving the Quay *HRH steamship Vice Admiraal Koopman*. Sundown at 6:38; *taptoe* drill at 8, all well at the Rounds, at the Pump 14/14.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for April 8, 1863; page 324:*

*Leaving the Quay at 4:30 HRH steamship Vice Admiral Koopman…. Left from the Quay an Am. threemaster ship* [transcription mistake, this happened on April 9, not on April 8]

**1863, Thursday, April 9**

**HW and DW** [ie 0:00-8:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] *Overal* drill at 5, flushed decks and did polishing work. Leaving the Quay one American threemaster ship.

**1863, Thursday, April 9**

**Continued** [ie 8:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8.Punished with 2 x 24 hours bent over in chains and every other day w and br (*water and bread*) Mariner 2nd class van der Woerd for bringing aboard strong liquor; and Sergeant F H Zoomers, for reasons already stated. We held exercises in the usual way; loosened sails, took down sails (details); at 11 o’clock we fastened sails, took down jib. In the course of the afternoon the English *Schout bij Nacht* **+ [**left margin**] “Sir A.L. Kuper”** and his helper came aboard to pay a visit. At sundown we hoisted barges, took down flag and *geus; taptoe* drill at 8. At the Pump 18/18.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for April 9, 1863; page 324:*

*In the course of the afternoon the English Schout bij Nacht Sir Kuper and his Adjudant came a/b for a visit****.***

**1863, Friday, April 10**

**HW and DW, and continued** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8, hoisted flag and *geus*, at 11 loosened sails, at 3 fastened them again. Held medical inspection. At sundown took down flag and *geus*, at 8 *taptoe* drill; all well at the Rounds, at the Pump 16/18.

**1863, Saturday, April 11** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8, hoisted flag and *geus*, took off 20 fathom of the portside chain, in order to be able to swing. In the VM [ie 8-12] we were passed by 2 Japanese steamships coming out of Jeddo Bay. At sundown took down flag and *geus*, at 8 *taptoe* drill; all well at the rounds, at the Pump 16/16.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for April 11, 1863; page 324:*

*In the [P]M passed coming out of Jeddo bay 2 Jap. steamships*.

**1863, Sunday, April 12** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8, hoisted flag and *geus*, held church and thereafter inspection of Ship and Crew. Promoted to Mariner 1st class, Mariner 2nd class J.A. Gerritsen, [promoted] to Mariner 2nd class, Mariner 3rd class J Asdonk, starting from January 15. At 3 arrival at the Quay of the English steam corvette **Encounter** **+ [**left margin**] “Sir Rodrick Dew”** , we sent a duty officer to make our compliments, also to the English steamship **Ringdove** which arrived at the Quay at 6 o’clock. We gave shore leave to several crew members; at sundown took down flag and *geus*, at 8 *taptoe* drill; all well at the rounds, at the Pump 18/18.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for April 12, 1863; page 324:*

*At 3 arrival at the Quay of the English steam corvette Encounter, Sir* ***Dorr****, sent a duty officer to make our compliments, also to the English steamship* ***Ringdove*** *which arrived at the Quay as neighbour. [transcription mistake]*

**1863, Monday, April 13** [ie 0:00-24:00 hrs]

[no wind or weather info] Started scraping of the Battery and cleaning the chains, which we finished. At sundown took down flag and *geus*, hoisted barges. At 8 *taptoe* drill; all well at the rounds, at the Pump 16/16.

**1863, Tuesday, April 14** [ie 0:00-24:00 hrs]

[no wind or weather info] Parade at 8, hoisted flag and *geus*, paintwork of the battery and the deck on board. Loosened sails to let them dry, at 3 o’clock we put them in place again. Took in fresh foods. At sundown took down flag and *geus*, hoisted barges. At 8 *taptoe* drill; all well at the rounds, at the Pump 10/12.

**1863, Wednesday, April 15** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8, loosened sails; held exercises in the usual way. Punished with 2 hours of forced painting Mariner 3rd class Schoenmaker for disrespectful language against his mess master; held exercises in the usual way. Gave out extra liquor.

[img80827.jpg ] and [img80828.jpg ]

**F. 154, left**

**At the Quay of Kanagawa**

**1863, Wednesday, April 15, continued**

Took in 8400 Dutch jugs of drinking water. Because the English ships had their flags halfmast, we also took down flag and *geus* to fasten them halfmast [*what unfortunate occasion would that be, for the flags to be in mourning*?] Sundown at 6:25, took down top gallant beams. Leaving the Quay the English steamship ***Ringdove***. Taptoe drill at 8, all well at the rounds, at the Pump 16/16.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for April 15, 1863; page 324:*

Leaving the Quay the English steamship Ringdove.

**1863, Thursday, April 16** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Around the evening heavy showers with stormy weather from the NNW. Parade at 8, hoisted flag and *geus,* Punished with 3 x 24 hours bent over in chains sailor 2nd class Klokkers for disrespectfulness; and 2 x 24 hours arrest in the discipline hut *Kwartiermeester* van der Klift for hitting sailor Klokkers. Because of the bad weather we didn’t perform any exercises, instead we held theory class in the Battery. At 6 prepared the third anchor to drop; sundown at 6:29. Filled kettles to the right levels and prepared the fires for lighting. Taptoe drill at 8, all well at the rounds, at the pump 14/16.

**1863, Friday, April 17** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8. During the day had the Crew mend and sew. At sundown took down flag and *geus.* Taptoe drill at 8:30, all well at the rounds, at the pump 16/16.

**1863, Saturday, April 18** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8 with loose sails, made general clean ship. Painting in the haul, at 2 o’clock fastened sails. Obtained 10 pic. [*picul?*] Sugar, 30 English pounds of tea and 3 pic. of Coffee. At sundown lowered flag and *geus,* taptoe drill at 8, all well at the rounds, at the Punp 18/14.

**1863, Sunday, April 19** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8, hoisted flag and *geus,* hoisted top gallant beams. Had several of the Crew leave for shoretime. Came aboar the Commander from the French Corvette **Le Dupleix** **+ [**left margin**] “Cap. S Fregate Garnquiel de Turanelieu”**, for paying a visit. Gave out extra shots of liquor. Taptoe at 8, all well at the rounds.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for April 19, 1863; page 324:*

*On board the commander of the French corvette Le Dupleix for paying a visit.*

**1863, Monday, April 20** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8, hoisted flag and *geus,* held exercises the usual way; furthermore had some ship’s chores done. Punished with 1 month Blacklist sailors 1st class Moonen, Schulz, Koep, Cornelis, van Wijnen and Boogers; sailors 2nd class Van Hengstam and Van Beek; sailors 3rd class Van der Doorn, Ruska, Schoolenberg, Van Bork, Kost and Koster and Mariner 3rd class Beukers. All of them returned late on board from shore leave. [Punished with] 2 hours of forced painting chores Mariner Van de Berg, for during his duty as watchman on the halfdeck, not following orders (‘*consignes’*) correctly. Taptoe at 8, all well at the rounds, Pump 16/16.

**1863, Tuesday, April 21** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8 with loose sails. Punished with 1 day hut-arrest, without performing duties, Sargeant of Marines F H Zoomers, for not following given orders; [punished by] 3 days hut-arrest, performing duties, Constable Major W de Haas, for the ammunition on the ammunition barges not being in proper order. Exercises in the usual way. Were paid a visit from the American and Prussian Consuls who were saluted with 9 shots respectively. At 1:30 fastened sails. At sundown took down flag and *geus,* taptoe at 8, all well at the rounds, Pump [nothing filled in].

At 10 o’clock came to the Quay the Japanese war steamship **Japan**.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for April 21, 1863; page 324:*

*Had a visit from Am and Prussian Consuls who were saluted with 9 shots respectively; at 10 o’clock arrival on the Quay of the Jap. warsteamship Japan.*

**1863, Wednesday, April 22** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8 with top gallant beams up. Exercises in the usual way. Left from the Quay the Japanese war steamship **Japan** with on board the American Minister **+ [**left margin**] “General Pruijn”**. At sundown flag and *geus* down and top gallant beams lowered. At 8 o’clock taptoe drill, at the rounds all is well. At the pump 12/12.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for April 22, 1863; page 324:*

*Left from the Quay the Japanese war steamship Japan, with on board the American Minister Pruyn.*

[img80828.jpg]

**F. 154, right**

At the Quay of Kanagawa

**1863, Tursday, April 23** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8 with loose sails; pulled up anchor on port side, […] then pulled up anchor on starboard and sailed closer to the shore; at 11 o’clock we dropped anchor with the portside anchor in 4,5 fathom and 8 fathom of anchor chain; observed anchor position **Treaty Point** S 32° 6’; painted whaleboat. Fastened sails; obtained 8 caskets (‘*kelders’*) of Genever and 30 pounds of Tea. Leaving the Quay a Japanese warship. At 8 taptoe drill, at the rounds all is well. At the pump 14/16.

**1863, Friday, April 24** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8 with loose sails; painted the barges; at 11 fastened sails again. At sundown lowered flag and *geus* and pulled up barges, at 8 taptoe drill, at the rounds all is well. At the pump 16/18.

**1863, Saturday, April 25** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8. Arrived at the Quay a Japanese warship (steamship). Touched up (*ie painting wherever necessary)* inside and outside of the ship. At 1:30 the Commander and the *Etat-Major* went ashore, in order to pay their respects to the Governor of Kanagawa. Obtained 9800 Dutch jugs of drinking water. At 6:35 sundown, took down flag and *geus,* pulled up the barges. At 8 taptoe drill, at the rounds all is well. At the pump 12/14.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for April 25, 1863; page 324:*

*Arrived at the Quay a Japanese warship (steamship). At 1:30 the Commander and the Etat-Major went ashore, in order to pay their respects to the Governor of Kanagawa. Obtained 9800 Dutch jugs of drinking water.*

**1863, Sunday, April 26** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8 with top gallant beams pulled up. Gave shore leave. At 6:25 AM had sight of HRH Propeller steamship *Vice Admiraal Koopman*, with the Dutch flag with three white balls at the top of the cross-sail. On board the Swiss Minister Plenipotentiaire Minister **+ [**left margin**] “M xxx(?) Humbert”**. At sundown took down top gallant beams. At 6:40 arrived at the Quay *Vice Adm Koopman*, our Commander went to afore-mentioned ship. Arrival at the Quay at 8:30 the French war-steamship Semiramis, **+ [**left margin**] “Contre Admiral Jaurès | Cap. Du Quillot”**. At 8 taptoe drill, at the rounds all is well. At the pump 14/16.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for April 26, 1863; page 324-325:*

At 6:25 AM view of [transcription mistake: *uitzicht* instead of *in ‘t zicht*] HRH Propeller steamship *Vice Admiraal Koopman*, with the Dutch flag with three white balls at the top of the cross-sail. On board the Swiss Minister Plenipotentiaire Minister Humbert. At 6:4 arrived at the Quay *Vice Adm Koopmen.* Commander to said boden. Arrival at the Quay at 8:30 the Fr. war-steamship Semeramis (Jaures et du Guillet).

**1863, Monday, April 27** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Sent an officer to the English, American and French warships in order to announce the salute of the Swiss Embassy, and to pay respects to the French Schout-bij-Nacht. Had a salute of 13 shots with the French flag on the top of the cross-sail; in response 13 shots were used for thanks. Then saluted with 15 shots the Swiss Embassy, were thanked by a similar amount of shots by the *Vice Adm Koopman*, after which the Swiss Embassy left for the shore, being saluted with 15 shots by the *Vice Adm Koopman*, and by the passing of the *Medusa* with 3 drumrolls and the usual courtesy observances. Punished with 2 x 24 hours bent over in chains the Sailors 3rd class Van der Zee and Van Eeuwen for arriving late on board from shore leave. Pulled up anchor hain to 7,5 fathom, held exercises the usual way. At sundown took down flag and *geus.* At 8 taptoe drill, at the rounds all is well. At the pump 14/16.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for April 27, 1863; page 325:*

[All the details of saluting shots and compliments]

**1863, Tuesday, April 28** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8, hoisted flag and *geus*. Sent duty officer to the English steamship ***Race-horse*** to pay compliments; held excerices in the usual way. Adjusted anchor chain on portside to 15 fathom. At PV [ie between 16:00 and 20:00 hours] left from the Quay the Japanese Steamship ***Lycinoon***. Sundown at 7:05. Took down flag and *geus,* pulled up on portside the anchor chain for a further 5 fathom. At 8 taptoe drill, at the rounds all is well. At the pump 14/16.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for April 28, 1863; page 325:*

*Sent duty officer to the En. steamship* ***Race-horse*** *to pay compliments; [..] At PV left from the Quay the Japanese Steamship* ***Lycinoon****.*

**1863, Wednesday, April 29** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8 with top gallant beams all the way up. Held exercises in the usual way. At 2:30 fastened sails, at 4:30 came aboard the Swiss Minister with his company, they left the ship at 5:15 and we have a salute of 15 shots. At sundown took down top gallant beams. In the VM (ie 8:00-12:00) sent a junior officer and 14 crew to the shore for assistance at the funeral of the Captain (‘*Gezagvoerder’*) of the Dutch bark ***Argonaut***. At 8 taptoe drill, at the rounds all is well. At the pump 16/18.

[img80829.jpg ] and [img80830.jpg ]

**F. 155, left**

**At the Quay of Kanagawa**

**1863, Thursday, April 30** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8 with loose sails to air them and dry them. Held exercises in the usual way. Were given a visit by the French Schout-bij-Nacht **Jaurès**. Welcomed [*the honorary gentleman*] with the usual honours. Arrival at the Quay of the English propellor corvette ***Coquette* + [**left margin**] “L + hoe(?) married to one N dd Lady [***+ L + hoe gehuwd met eene N add Dame***??]”**. ***van Hongkong***; sent a duty officer to pay compliments. At sundown took down flag and *geus*. At 8 taptoe drill, at the rounds all is well. At the pump 14/16.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for April 30, 1863; page 325:*

*Were given a visit by the Fr. Shout-bij-Nacht Jaures. Welcomed ZHE Ge with the usual honours. Arrival at the Quay of the English propellor corvette* ***Coquett******van Hongkong.*** *Sent a duty officer to pay compliments.*

**1863, Friday, May 1** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8, hoisted flag and *geus,* sailed on the cross-sail […] dropped anchor on starboard to 7 – 8 fathom, then pulled it up again and took care of portside anchor, stowed cross-sail. Held general health inspection. Came aboard for a [courtesy] visit the Commanders of the French ships ***Semiramis*** and ***Dupleix***, from the English ***Centaur***, ***Encounter***, ***Race-horse*** and ***Coquette***. At sundown took down flag and *geus*. At 8 taptoe drill, at the rounds all is well. At the pump 18/14.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 1, 1863; page 325:*

*Aboard for visit the Commanders of the Fr. ships Semeramis and Dupleix, from the Eng. Centaur, Encounter, Race-Horse and Coquette.*

**1863, Saturday, May 2** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8. Made general clean ship, stowed barges, tried out the fire extinguishers and found those to be in order, except for the hoses; sailed with the barges; at sundown took down flag and *geus*. At 8 taptoe drill, at the rounds all is well. At the pump 14/16.

**1863, Sunday, May 3** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8 with top gallant beams all the way up. Read out the ship’s rules (‘*krijgsartikelen’*), then held inspection of Ship and Crew by the Commander.

Gave shore leave, furthermore held day of rest. At sundown took down flag and *geus,* top gallant beams down. Punished by 4 hours of forced painting chores Sailor 3rd class J de Wit, for not following given orders. At 8 taptoe drill, at the rounds all is well. At the pump 14/16.

**1863, Monday, May 4** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Parade at 8, hoisted flag and *geus.* Punished by 24 hours bent over in chains on W and Br (*water and bread)* sailor 3rd class Van der Land and Mariner 3rd class W van Leeuwen, the former for not showing up at medical inspection, and the latter being 1 hour late on board from shore leave. Punished with 3 days arrest in the discipline hut the cook’s helper H van Brederode, for being ½ day [*ie 12 hours late*] staying away from shore leave. Held exercises the usual way, took in 11500 Dutch jugs of drinking water. At 7 we understood from notices from the Consulate, that the city of **Yoku Hama** this night would possibly be in an unsafe situation. – We made all preparations for assistance to the Dutch locals on the shore (‘*ingezetenen aan den wal*’). At 12-4 we sent the Captain’s barge with an Officer and weaponed crew for safekeeping the Consulate. Changed Quay to sea watch. (‘*verwisselden reede met zeewacht’).* At 8 taptoe drill, at the rounds all is well. At the pump 12/14.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 4, 1863; page 325:*

*Took in 11500 Nkan of drinking water. At 7 we understood from uitbijdingen[sic uitbreijdingen ?] notices from the Consulate, that the city of Yokohama this night would possibly be in an unsafe situation. – We made all preparations for assistance to the Dutch locals on the shore. At 12-4 we sent the Kapl. barge with an Officer and weaponed crew for safekeeping the Consulate.*

**1863, Tuesday, May 5** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Took away 8 fathom of the starboard anchor chain; dropped portside anchor at 5 fathom, measured depth 4,5 fathom. Leaving the Quay the French warships ***Dordogne*** and ***Dupleix***, for both of them we raised the flag. Anchor adjustments (details). Held exercises in the usual way. **Obtained foods for 2 months**. At 8 taptoe drill, pump 12/14. Left the ship one officer, 14 crew and 2 corporals, to keep **watch duty at the Dutch Consulate**.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 5, 1863; page 325:*

*Prof. Yokoyama is mentioning warships and the watch duty crew.*

**1863, Wednesday, May 6** [ie 0:00-24:00 hrs]

Sent during the EW (ie 20:00-24:00 hrs, May 5?) 2 times, and at the HW (0:00-4:00) 1 time the ammunition barge (‘gewapende barkas’) to the Consulate, and furthermore did rounds along the shore. - - [wind and weather in excel-sheet] At 8 parade with top gallant beams all the way up. Held exercises in the usual way. At sundown took down flag and *geus;* […]

[img80830.jpg]

**F. 155, right**

At the Quay of Kanagawa

[Wednesday May 6, continued]

[…]

At 9 and at 10:30 did one round using the barge with weapons (‘*gewapende barkas*’). Came aboard the Swiss Minister Plenipotentiaire **A. Humbert** and the attaché **Brennwald**.

At 8 taptoe drill, all well at the rounds. At 1 o’clock left the Quay HRH steamship ***Vice Adm Koopman***.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 6, 1863; page 326:*

*Prof. Yokoyama transcribes name as Breunwald.*

**1863, Tursday, May 7** [ie 0:00-24:00 hrs]

At 1 and at 2:30 did one round along the shore, using the barge with weapons (‘*gewapende barkas*’). [wind and weather in excel-sheet] Parade at 8. Punished with 12 hours bent over in chains the sailor 2nd class Van den Bergh, for using inappropriate expressions against his superiors; junior boatman Steenhorst [punished with] one month of Blacklist, for abusing his position. Held exercises in the usual way. At 6 o’clock the wind increased, the anchor on portside was scraping, which used 15 fathom of anchor chain. We dropped the anchor on starboard side with 8 fathom of anchor chain; measured depth of ocean floor at 1 fathom; stowed the ropes of the top gallant beams. At 8 *taptoe* drill, at the rounds all is well. At 9:30 we lowered the officer’s barge to make a watch round; however hoisted it up again immediately since the water was too rought and the wind was too strong to row against it; at 10 o’clock we braced against the wind.

**1863, Friday, May 8** [ie 0:00-24:00 hrs]

Storm from the South. [no further details of weather]. At 6 we pulled up the anchor chain of the 3rd anchor. Later the wind became less strong, changed to NE. Punished with 2 days of arrest in the discipline hut the School teacher Van der Laan, for returning late on board from shore leave. Held medical inspection. In the AM [ie 12:00-16:00 hrs] put in place the ropes of the top gallant beams. Adjusted anchor chain on starboard to 15 fathom. Sent a detachment of 14 crew, 2 corporals and one offcier to the shore, to **guard the Dutch Consulate**. At 10 we performed the rounds. At 8 taptoe drill, at the rounds all is well. At the pump 14/16.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 8, 1863; page 326:*

*Prof. Yokoyama transcribes the part of the watch party to the Consulate.*

**1863, Saturday, May 9** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet] Leaving the Quay the English war steamships ***Rattler*** and ***Argus***. Made general clean ship, polished outside and inside of the ship. Adjusted anchors (details), gave out extra liquor. At sundown took down flag and *geus.* A watch party of 20 mariners and one officer were sent to the shore to **guard the Dutch Consulate**. At 8 taptoe drill, at the rounds all is well. At the pump 10/10.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 9, 1863; page 326:*

*Prof. Yokoyama transcribes the English ships, and the watch party to the Consulate.*

**1863, Sunday, May 10** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Parade at 8 with top gallant beams all the way up. Held church and then inspection of Ship and Crew by the Commander. Gave shore leave, furthermore held day of rest. At sundown took down top gallant beams*.* A detachment of 20 mariners, 2 corporals and one officer were sent to the shore to **guard the Dutch Consulate**. At 8 taptoe drill, at the rounds all is well.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 10, 1863; page 326:*

*Prof. Yokoyama transcribes the watch party to the Consulate.*

**1863, Monday, May 11** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Parade at 8. Punished by 3 x 24 hours bent over in chains sailor 2nd class Van Beeren, for being late 11 hours from shore leave; with 24 hours bent over in chains sailor 3rd class Klercq for returning on board from shore leave in drunkenness; with 1 month of Blacklist sailors 1st class Vd Meer and Binnenwijsen and 3rd class Van Galmart, for returning on board from shore leave while drunk and therefore not being able to perform their watch duties. Held exercises in the usual way. A party of 20 crew was on board of the commercial ship (‘*Koopvaardijschip’*) ***Nassau*** to help out with ‘*verhalen’* (*some ship’s manouevre*) . Sent a detachment of 20 crew, 2 corporals and one officer to the shore to **guard the grounds where the Dutch Consul is living**. At 8 taptoe drill, at the rounds all is well.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 11, 1863; page 326:*

*Prof. Yokoyama transcribes the watch party to the living grounds of the Consul.*

**1863, Tuesday, May 12** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Parade at 8. Punished by 4 hours of forced painting chores mariner Woerdragen, for irregularities in the barge by coming aboard; [punished] by 3 days arrest in the discipline hut Corporal ***J Sorel,*** being chief of watch when the drunken crew were being found out; demoted for 3 months to the position of Mariner 3rd class, Mariner 1st class A van der Steen, for being found drunk during corporal watch duty; - -

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 12, 1863; page 326:*

*Prof. Yokoyama transcribes the watch party to the Consulate.*

[img80831.jpg ] and [img80832.jpg ]

**F. 156, left**

**At the Quay of Kanagawa**

*Continued 1863, Tuesday, May 12*

[…]

Held exercises the usual way. Loosened sails to air and dry them, again fastened them at 11:30. A detachment of 20 mariners, Sargeant and one Corporal with one officer were sent to the shore to **guard the Consulate**.

At 8 taptoe drill, at the rounds all is well, at the Pump 16/16.

**1863, Wednesday, May 13** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Parade at 8 with top gallant beams all the way up. Held exercises in the usual way. Came aboard to pay a visit to the Swiss embassy party , the Schout bij Nacht Jaurèz, who was saluted with 12 shots when leaving the ship; after which the ***Emiramis*** [sic] responded to with an equal amount of shots. In the AM [ie 12-16 hrs] left our ship the Swiss embassy party, we took down the Swiss flag when they did so; leaving the Quay the English Dispatch ***Race-horse***, and arrival at the Quay the American packet steamer ***Pembroke*** **+ [**left margin**] “the same one which, later on, was fired on from the Nagato battery** (*dezelfde waarop eeniger tijd later de batterij van Nagato vuurde)****”****.* At sundown took down top gallant beams. The detachment under officer’s command again left for the shore. Taptoe drill at 8, all well at the rounds, Pump 13/17.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 13, 1863; page 326:*

*Prof. Yokoyama transcribes the back and forth visits, but leaves out the detachment to the Consulate.*

**1863, Thursday, May 14** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Parade at 8. At 9:15 held church, on occasion of the holiday. Gave several of the Crew shore leave. At 6 sent a detachment of 20 crew under an officer’s command to the Consulate for safekeeping. - - - Taptoe drill at 8, all well at the rounds.

**1863, Friday, May 15** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished by indifinite blacklist sailor 2nd class Van den Berg and Klokkers; sailor 3rd class Van Meeningen, Rotel, De Koning and sailor 1st class Van Dieke, for coming back drunk from shore leave. [Punished by] 2 days bent over in chains sailor 2nd class Klokkers for fighting on the shore; by 4 hours of forced painting chores sailor 3rd class J de Wit for inappropriate expressions against the 1st Officer. Sent a detachment of sailors and one Officer to the shore.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 15, 1863; page 326:*

*Prof. Yokoyama transcribes detachment to the Consulate*

**1863, Saturday, May 16** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished by 40 strokes of the hand dagger in front of the grille, sailor 2nd class Erkelens; similarly 36 [strokes] sailor 3rd class Breure; similarly 30 [strokes] sailor 3rd class F A de Koning, all for drunkenness on the shore and inappropriate conduct. Punishment of 3 x 24 hours bent over in chains, on water and bread, sailor 3rd class G Rieff, for being 12 hours late on board from shore leave; with 2 x 24 hours of the same, Mariner Nedermowe for fighting in the hull. Sent a detachment of sailors under the command of one officer to the shore.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 16, 1863; page 326:*

*Prof. Yokoyama transcribes detachment to the Consulate*

**1863, Sunday, May 17** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held general inspection of weapons. At 4 o’clock prepared everything for steaming; filled up the kettles to the right levels; scheduled watches on the Quay; sent out a detachment of 6 sailors under the command of one junior officer (*adelborst*) to the shore.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 17, 1863; page 326:*

*Prof. Yokoyama transcribes detachment to the Consulate, doesn’t mention ‘adelborst’*

**1863, Monday, May 18** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Pulled in [anchor] chains; put in place topsails and top gallant sails, pulled up the anchor chains; tilted over portside; put in place *kluiver* and *bezaan* sails and jib, hoisted mainsail. At the directions of the pilot (‘*loodsman’)* we steered towards the Quay of Yeddo, we dropped anchor in 3 *fathom* of water with 10 *fathom* of chain on starboard at 12 o’clock, after stowing away the sails.

The Commander went with the Consul **+ [**left margin**] “J. de Graeff van Polsbroek”***.* and the Gentleman Metman to the shore

[Reference: <https://nl.wikipedia.org/wiki/Dirk_de_Graeff_van_Polsbroek#/media/Bestand:Dirck_de_Graeff_van_Polsbroek_op_een_wandeling_in_Edo.jpg> ?] and they returned at 7; (several) Japanese officers came aboard to pay their compliments.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 18, 1863; page 326:*

*Prof. Yokoyama transcribes dropping of anchor, but mistake in transcription of ‘meter’ instead of ‘fathom’. No mentioning of notes in the left corner with name of Graeff van Polsbroek.*

**1863, Tuesday, May 19** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. We sailed, being accompanied by the Captain’s and Officer’s barges, at 8 o’clock since we had very little progress, dropped [anchor] in 7 fathom, stowed away sails (‘*o/z*’)

[…]

[img80832.jpg]

**F. 156, right**

At the Quay of Kanagawa

*1863, Tuesday, May 19, continued*

[…]

..when again there was a little breeze, we pulled up the anchor and tried with sails and barges to round the ESE. At 1 o’clock we again dropped anchor in 12 *fathom*, stowed all sails, filled kettles to the right levels, and lit the fires. We adjusted the gear, steered and steamed to the Quay of ***Yoku Hama***, where, at 4:45, we dropped anchor at 5 *fathom* and 15 *fathom* of starboard anchor chain. During this passage of 51 turns, we used steam pressure of 15 pounds, 1/6 valve (‘*smoorklep*’) and 35000 pounds of coal. During the steaming time, we stopped 2 times to detach the [… spy?] of the front *drijfstang* and the trunk metals of the front machines.

Gave out extra liquor.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 19, 1863; page 327:*

*Prof. Yokoyama transcribes dropping of anchor, but uses ‘meter’ instead of ‘fathom’.*

**1863, Wednesday, May 20** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Parade at 8 with loose sails. General exercises in the battery. Took down top gallant beams at sundown, stowed top gallant sails. At 8 o’clock sent a detachment of 20 crew under command of one officer to the shore for safekeeping of the Consulate.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 20, 1863; page 327:*

*Prof. Yokoyama transcribes detachment to the Consulate*

**1863, Thursday, May 21** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held inspection of weapons. Held exercises in the usual way. Took in 3000 jugs of drinking water. Arrival at the Quay of HBM Steamship ***Coromandel van Nangasaki***. Sent a duty officer [to the ship] to pay compliments. Sent a detachment of sailors under the command of one officer to the shore for duty watch at the Dutch Consul.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 1 1863; page 327:*

*Prof. Yokoyama transcribes drinking water, Coromandel ship and detachment to the Consulate*

**1863, Friday, May 22** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 2 hours of forced painting chores sailor 2nd class Klokkers for smoking inside the barge; with 18 strokes of the *knuttel* the junior sailor Heijt, for using inappropriate saying against the junior officer of watch duty; with 20 strokes of the *handdagen* the inland sailor Sademan for theft; Held medical inspection; **passed away** at 3 o’clock Mariner 2nd class J C van Sandwijk. Sent a detachment of sailors under the command of one officer to the shore for duty watch at the Dutch Consul.

Came aboard and given the usual honorary treatment His Excellency Minister Plonipontentiaire of Switserland.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 22 1863; page 327:*

*Prof. Yokoyama transcribes detachment to the Consulate and visit of Minister of Switserland*

**1863, Saturday, May 23** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 10:30 had the Crew assemble at the front (*de boeg*), the Commander gave a fitting speech at the occasion of the death of Mariner 2nd class J C van Sandwijk, thereafter the body was buried ashore with the usual honours. In the evening sent a detachment of sailors under the command of one officer to the Dutch Consul.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 23, 1863; page 327:*

*Prof. Yokoyama transcribes detachment to the Consulate*

**1863, Sunday, May 24** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Flagging from the top **= [**left margin**] “***with the Eng. flag on the largest top, on occasion of the birthday of HRH the Queen of England***”***.* hoisted top gallant beams. Held day of rest, several crew were given shore leave. Prepared everything for sailing away; at sundown took down top gallant beams. Sent one officer and 20 sailors to the shore as duty watch at the Dutch Consulate; at 12 o’clock saluted with 21 shots and the English flag on the main top on occasion of the birthday of HRH the Queen of England.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 24, 1863; page 327:*

*Prof. Yokoyama transcribes shore leave, detachment to the Consulate, and salute for the English Queen’s birthday*

**1863, Monday, May 25** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Gave shore leave to several Crew. In the AM [ie 12:00-16:00] pulled up the starboard anchor, plunged it, and heeled in the ship ; adjusted cross-sail; dropped portside anchor on 15 *fathom*, (more details on adjustments). Arrived at the Quay the English Despatch ***Race-Horse***, sent down a junior officer.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 25, 1863; page 327:*

*Prof. Yokoyama transcribes shore leave, arrival of Race-Horse, and sending a ‘adelbout’* [transcription mistake for ‘adelborst’]

**1863, Tuesday, May 26** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held inspection of weapons. Punished by 3 days forced platoon drill sailor 3rd class Frans van Meeningen and Kooman, and with 2 days of the same the shearer Siegelaar, for not having their weapons in proper order. Held exercises in the usual way. Leaving the Quay the English war steamship ***Swallow***.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 26, 1863; page 327:*

*Prof. Yokoyama transcribes ship Swallow.*

**1863, Wednesday, May 27** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. From 9 – 11:30 sent the barquement-troops to the shore to perform manouevres from the batallion school. Punished with 6 days bent over in chains (straight in chains during the night) and every other day WxB [*water and bread*], plus degradation for 6 months to Sailor 3rd class, Sailor 1st class J F Nielsen for again, being brought on board by the police 24 hours late and drunk. Punished with 8 days of ship’s arrest Corporal W van Koeverden for using inappropriate expressions against his superiors -.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 27, 1863; page 327:*

*Prof. Yokoyama transcribes sending of barquement troops to the shore.*

[img80833.jpg]

**F. 157, left**

**At the Quay of Kanagawa**

**1863, Thursday, May 28** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Filled kettles up to levels, put sails in place; at 7 o’clock the Swiss Embassy (‘*Zwitsersch Gezantschap*’) came aboard. Hoisted anchor and Swiss flag at 8 o’clock. Held exercises in the usual way. Steamed to **Yeddo** and dropped anchor there at 10, at 12 *fathom* starboard anchor in 4 *fathom*. Fired one shot. Had the crew dress in attire, officers in full attire. The debarking detachment and all available officers and junior officers went ashore in barge, captain’s barge and officers’ barge.

At 1:30 the Swiss embassy left the ship, accompanied by the Commanding officer and Dutch Consul; then we took down the Swiss flag and saluted with 15 shots. Said embassy went ashore at **Yeddo** and was greeted by the *Etat Major* and the debarkment division, with all necessary honours. Thereafter they all went ‘*en escorte’* to the **Dutch consulate**, where the Swiss flag was hoisted with all needed ceremonies, and said embassy parted with the *Etat Major*. At 3 o’clock our Commander and Officers, escorted by the debarking division, started their journey back to the landing shore, from where at 3 they once again embarked, and arrived aboard at 6. Gave out extra shots of liquor.

[in the left hand margin]

**Overview of the train:**

1. 2 flagmen, carrying Swiss and Dutch flags;
2. 50 sailors, carrying guns, overseen by officers and junior officers;
3. Swiss Minister and the Commander of the ***Medusa***;
4. Dutch Consul and Swiss attachés;
5. *Etat Major* of the ***Medusa***;
6. Detachement of Mariners, overseen by one officer and one junior officer.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 28, 1863; page 327:*

*Prof. Yokoyama transcribes the full text, a few typo mistakes*

**1863, Friday, May 29** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 5:30 made fires; at 6 made steam; hoisted anchor, adjusted top gallant sails and topsails; hoisted *kluiver* sail, tried to manouever the ship around NE, which didn’t work out. Pulled ropes but found the ship started to hit bottom at 30 *fathom*, then stowed sails, stopped the engine, and waited for the high tide to come in. At 9:30 threw a rope in the SE, adjusted cross-sail, [..] tightened ropes. At 10:30 fastened sails, made steam, and by hitting backwards with the rope coils we were loose at 10:45. Made full speed at the course ESE, SE – S and SW, lost the Quay out of sight at W., then steered WSW to W. Anchored at 1:45 in 5 *fathom* of water at Starboard anchor at 15 *fathom*. Observed **Treaty Point** SE ½ S, the **toll house** at SW ¾ W. Emptied kettles and stopped fires.

During the voyage we passed a Japanese ship, which saluted us; we thanked for their salute with our flag.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 29, 1863; page 328:*

*No transcription or notes*

**1863, Saturday, May 30** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Took down sails; […] hoisted the starboard anchor, changed; put stopping anchor on stopping chain, dropped anchor in 4 *fathom* with 12 *fathom* of anchor chain; adjusted starboard anchor. Came to the Quay ***HBM Leopard*** \* [left margin: \* Cap. Seckie] , we sent a duty officer to give our compliments. Came aboard the helper (*adjudant*) to the English *Schout-bij-Nacht* Küper, to give notice about the just-mentioned *vlootvoogd’s* promotion to *vice-admiral*.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 30, 1863; page 328:*

*Prof. Yokoyama transcribes the arrival of the Leopard and what follows.*

**1863, Sunday, May 31** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Brought up top gallant beams; hoisted English flag and gave out a salute of 15 shots, to commemorate the changing of the flag on the English boat ***Euryalus*** to one with cross-and-front top; these shots were answered with the same amount by the aforementioned ship (the Dutch flag on the high beam). Punished by 24 hours bent over in chains: sailor 1st class Ginhoven and 3rd class Cleveringa, for throwing water on purpose inside the cabin while cleaning ship, and not being able to prove this wasn’t intended; held religious service and day of rest. Gave shore leave to several crew.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for May 31, 1863; page 328:*

*Prof. Yokoyama transcribes salutes and what follows.*

[img80834.jpg]

**F. 157, right**

At the Quay of Kanagawa

**1863, Monday, June 1** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished by 2 rounds of painting chores : sailor 2nd class Groenendijk, Moralis and van der Land, for not having their weapons in order; punished with 14 days ship’s arrest *Kwartiermeester* van Raam for not being cautious during watch duty. Punished by ship’s arrest sailor 1st class Kiep, for being half an hour late on board from shore leave. Held exercises the usual way. Hoisted the stopping anchor, dropped portside anchor in 4 *fathom* of water with 8 *fathom* of anchor chain.

**1863, Tuesday, June 2** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held exercises the usual way, did painting chores outside the ship, gear and barges, worked on several other ship’s chores.

**1863, Wednesday, June 3** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Inspection of weapons; held exercises the usual way, painting the outside of the ship; put in place the square sails and *kluiver* sail, took down top gallant beams. Worked on several other ship’s chores during the day.

**1863, Thursday, June 4** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Inspection of weapons; held exercises the usual way, worked on several other ship’s chores during the day.

**1863, Friday, June 5** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Did a throw in direction NW by N; hoisted the portside anchor, dropped anchor in 5 *fathom* with 15 *fathom* of anchor chain. Inspection of health; gave out bedding and clothes (‘*plunjes*’) to the crew.

**1863, Saturday, June 6** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Paintwork outside of the ship; at night arriving at the Quay a **Japanese warship**.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for June 6, 1863; page 328:*

*Prof. Yokoyama mentions the Japanese warship.*

**1863, Sunday, June 7** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Parade at 8 with hoisted top gallant beams. At 9 o’clock inspection of Ship and Crew, then reading out of articles of war. At sundown took out streamers from the top gallant sails; held day of rest. Gave shore leave to several of the crew.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for June 7, 1863; page 328:*

*Prof. Yokoyama mentions shore leave.*

**1863, Monday, June 8** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. For a second time, read out articles of war; held exercises the usual way. Took in 9500 jugs of drinking water. Punished by 3 days of hut arrest without access: junior officer 1st class E J Hoos, for aubse of one of his comrades.

Arrival at the quay of a **Japanese warship**, coming in from Yeddo, with the Swiss Embassy on board. Gave shore leave.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for June 8, 1863; page 328:*

*Prof. Yokoyama mentions taking in of water and what follows.*

**1863, Tuesday, June 9** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Sent the debarkment division to the shore, at 9 o’clock they returned on board. Held exercises the usual way. Arrival at the Quay of an English Dispatch boat ***Ringdove***, coming from **Nangasaki**. We sent one officer there, using the *barkas* boat, and hoisted the barges.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for June 9, 1863; page 328:*

*Prof. Yokoyama transcribes the section on the ship Ringdove.*

**1863, Wednesday, June 10** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Fastened the sails, did repairwork, took off the heavy chain of the heavy anchor. Took in 16.000 Dutch pounds of coal, obtained 250 Dutch jugs of oil and 100 Dutch pounds of **grease**. Put in place the whaleboat and the *jol* barge. Had a visit from the **Swiss Embassy** to say goodbye. At their leave from the ship, we gave out extra liquor to the Crew. Came aboard 2 Japanese pilots. Arrival at the Quay of the **American warship** ***Wyoming***.

***Prof. Yokoyama’s notes*** *for June10, 1863; page 328:*

*Prof. Yokoyama has minor typo , ‘vel’ instead of ‘vet’.*

[img80835.jpg]

[img80836.jpg]

**F. 158**

**From Kanagawa to Nangasaki**

**1863, Thursday, June 11**

VM [8:00-12:00]

Left the bay at directions of the pilot, adjusted sails whenever necessary, passed a fleet of fishing boats.

**1863, Thursday, June 11**

AM [12:00-16:00]

Followed the directions of the pilot, hoisted the top sails at 12:30 hours, hoisted the top gallant beams, adjusted top gallant sails. Put in place the heaviest anchor.

**1863, Thursday, June 11**

PV [16:00-20:00]

Put in place the portside anchor and prepared to drop the starboard anchor, adjusted sails (details), by directions of the pilot set course to SW ¾ W and SW ½ W, along the [island] of **Oho Sima** to **Cape Idsoe** and **Rokeil**. At sundown observed **Tosinko** at SSE, the southern island [of] **Oho Sima** at ESE ½ E, the northern island[s] at ENE ½ E, **Cape Diamond** [Dramond?] WSW.

**1863, Thursday, June 11**

EW [20:00-24:00]

Steered by directions of the pilot; started adjusting the [square] sails, at 9 o’clock had sight of **Cape Idsu** NW by W, at 1 mile distance. Let off steam, stopped [fires] and kept low fires on hold; steered S by W ½ W to SW ½ W. Adjusted several sails; at 11 o’clock saw the fires of **Iso Saki** at NW by N.

**1863, Friday, June 12**

HW [0:00-4:00]

At 1:30 due to increasing winds we took down the front lay sails and tried to adjust the large *bark-*sail, however due to the rolling of the ship we were forced to stow it away again. This past watch we took down the chimney, took off the smoke-covers from the large beams, and prepared to put the mainsail in place.

**1863, Friday, June 12**

DW [4:00-8:00]

Put the mainsail into place, stowed away jib, made adjustments […], in order to catch the propeller we made speed, stowed away the *bezaan* sail, put jib in place, steered WSW, passed an upcoming ship. Put in place the large [mainsail] rope, adjusted starboard frontside top lay sails and large upper lay sails. Sailed by the wind, stowed away *grietje* sail, took down cross-sail. At sundown we had sight of another ship.

**1863, Friday, June 12**

VM [8:00-12:00]

Adjusted sails whenever necessary. Punished with 2 x 24 hours bent over in chains (during the night: straight in chains), and every other day *W and Br* [water and bread] sailor 3rd class Rector, *hofmeester* [provision master] for arriving late on board from his shore leave, and punished with 4 hours of painting chores Mariner 3rd class Woerdragen, for not following the Seargeant’s given orders.

At 10:30 we steered W by S.

[img80837.jpg]

[img80838.jpg]

**F. 159**

**In the Sea of Japan**

**1863, Friday, June 12**

AM [12:00-16:00]

Saw a Japanese ship, at 3 o’clock steered WSW, stowed mainsail and put starboard lay sail in position.

**1863, Friday, June 12**

PV [16:00-20:00]

At 6 o’ clock took down mainsail. Put up the chimney; kindled fires and started with 40 turns. Put away the front topsail and front gallant sails of the jib.

**1863, Friday, June 12**

EW [20:00-24:00]

At 11 we fastened the front sails.

**1863, Saturday, June 13**

HW [0:00-4:00]

This upcoming watch we stowed sails (details), adjusted sails (details). This watch saw land from NW by W up to N by E.

**1863, Saturday, June 13**

DW [4:00-8:00]

At 5 we observed the eastern island of **Owo Sima** at NE ½ N, **Meogasima** W island N by W, steered NW by W ¼ W. Along the SW coast of **Nepon** at around 1 mile distance. Put out festive flags from the top, celebrating the birthday of HRH (his royal highness) Prince Hendrik. Adjusted sails (details), saw many Japanese ships. At 8 we observed **Siomi Saki** ESE ¾ E, **Idsoe Saki** NW by N. The front metal ‘*drijfstang’* of the engine overheated.

**1863, Saturday, June 13**

VM [8:00-12:00]

Upcoming watch we made speed to 50 turns, stowed away sails, and fastened them. Steered by the pilot NW to W and then NW by N, this past watch had sight of the island of **Genomisaki** at NNW.

**1863, Saturday, June 13**

AM [12:00-16:00]

Steered by direction of the pilot NW by N until 2 o’clock, then had **Tyshonomi- Saki** in the East. Then steered NW ½ N, sight of **Awari Sima** and several other islands; stowed away several sails (details). At 3:30 inspection of weapons, 3 x hurray, told the crew by day order HRH the Prince of Orange was promoted to *Lieutenant Admiral*, gave out extra liquor.

Promoted to Sailor 1st class : Sailor 3rd class J H Wurtz (reinstated to his former rank), and promoted to Sailor 2nd class, Sailor 3rd class J A W Papenhoven.

**1863, Saturday, June 13**

PV [16:00-20:00]

Steered by direction of the pilot towards and through the **Whirlpool**, and further in the Inland Sea (‘*Binnenzee’*) with course set to NW by W. At 7 o’clock we had the E islands of **Whirlpool** at SW ¾ S, the W island same SSE, NW island **Sodo Sima** at NW by N. N island **Ouwatsch Sima** NE by E. Adjusted sails when necessary. At 8 o’clock we observed **Lodo Sima** at NW ¾ N, **Jo Sima** N ¼ W.

[img80839.jpg]

[img80840.jpg]

**F. 160**

**From the Japanese Inner Sea** (‘*Japansche binnenzee*’**) to Nangasaki**

**1863, Saturday, June 13**

EW [20:00-24:00]

Steered by directions of the pilot. Passed several fishing vessels, adjusted the longship sails whenever necessary.

**1863, Sunday, June 14**

HW [0:00-4:00]

Passed several fishing vessels, at daybreak this past watch we were at **Takami Sima**.

The metal of the front rod (‘*voorste drijfstang’*) became overheated.

**1863, Sunday, June 14**

DW [4:00-8:00]

Adjusted sails whenever necessary. Steered by the 4 o’clock directions of the pilot to the passageway between **Fukaikami** and **Foesima**, therefore course was NW by W; at 8 o’clock **TojoSima** was at NE ¼ E; **Fukaihami** at E ½ S; **YossoSima** S by W ¾ W; passed many vessels. At the Rounds all is well.

**1863, Sunday, June 14**

VM [8:00-12:00]

Braced and put in place the longship sails whenever necessary. At 9:30 held religious service and then inspection of the Crew by the Commander. Past watch we had the **Cocu Rock** at NNW ¾ W.

[F.160, left page]

**Midday observations on June 14**

Go – Koki – Iza NW w/s W

Owai – Sima W ¼ N

Kowai – Sima W by S

E island Naka SW ¼ S

Small mountain of Gongo – Sima SW 2/3 W

**1863, Sunday, June 14**

AM [12:00-16:00]

Adjusted longship-sails whenever necessary, passed a few vessels and islands. At 2:45 steered W, to stay clear of a rock at the SE side of **Minase Sima**; we were about ¼ mile distance to that island.

[F.160, left page]

**Observations at 4 o’clock**

N island Nengori - Sima W by S

S island, same SW 7/8 S

Awo – Sima e/n SE ½ E

Minato Sima SE by E ¾ E

Kominaso Sima SE

Oesia – Koebi - Saki E w/s N

Shoemos Sima North

**1863, Sunday, June 14**

PV [16:00-20:00]

Steered W by S and W by N, set course to the **Inner Sea**. At 8 o’clock we saw **Iwo Sima** at N half a mile distance; gave out extra shots of liquor. At the Rounds all is well.

**1863, Sunday, June 14**

EW [20:00-24:00]

Adjusted sails whenever necessary. Stowed away sails at 10:30, slowed down to 35 turns. This past watch had sight of **Him- Sima** at S by E.

**1863, Monday, June 15**

HW [0:00-4:00]

Steamed with less speed; at 3:30 measured depth 12 and 15 *fathom*, no bottom; at 1:30 lost sight of land in the SW. This past watch we thought we had sight of land in the N.

**1863, Monday, June 15**

DW [4:00-8:00]

Past watch we increased speed to 55 turns. Had sight of land in N and SW-W. Steered to the **Strait of Sinomoseki** at the directions of the pilot. Adjusted sails whenever necessary. At 7:15 **Simonoseki** was across, and past watch were outside of the **Strait**.

[img80841.jpg]

[img80842.jpg]

**F. 161**

**In the Bay to Nangasaki**

**1863, Monday, June 15**

VM [8:00-12:00]

Steered by directions of the pilot. Put up top gallant beams, braced, and put sails in place whenever necessary. Punished with 2 x 24 hours bent over in chains, at night straight, and every other day W and Br [*water and bread*]: Sailor 2nd class H Lekkers, for sleeping while on watch duty. Held exercises the usual way. At 11:30 [the wind] became still, we put away the lay sails.

[F.161, left page]

**Observations at 12 o’clock**

Korini – Oosima SW ¼ S

Tsino Sima SSE ½ E

Negioni Sima ENE ¾ E

Short of the land (‘*kort van het land’*) S ½ E

**1863, Monday, June 15**

AM [12:00-16:00]

At 1:30 with diminishing winds, we stowed and put down all square sails, braced with the wind. Passed a few islands and several rocks.

[F.161, left page]

**Observations at 4 o’clock**

Hino – Sima E ¼ N

Guna - Sima SSW ¾ W

Jolos– Sima WSW ½ W

**1863, Monday, June 15**

PV [16:00-20:00]

Steered by pilot to **Kata Sima**; took down the stag sails, took down main *bark* sail and took off the top gallant beams. At 7:20 diminished speed. At 7:30 we stopped and dropped anchor in 14 *fathom* of water and 30 *fathom* of starboard anchor chain. Held slow fires on hold.

**1863, Monday, June 15**

EW [20:00-24:00]

Anchor chain up to 40 *fathom*, all well at the rounds.

**1863, Tuesday, June 16**

HW [0:00-4:00]

Past watch we put chimney halfway up, started to make steam.

**1863, Tuesday, June 16**

DW [4:00-8:00]

Put in place the pivot (‘*spil’*) and turned up to 30 *fathom*. Put strips of cloth into top gallant sails [..] all the way up to the topsail beams.

**1863, Tuesday, June 16**

VM [8:00-12:00]

Hoisted anchor on Starboard side, then dropped Portside anchor, due to a gust of wind we hoisted it up again, and dropped starboard anchor in 12 *fathom* with 30 *fathom* of chain. Held exercises the usual way.

**1863, Tuesday, June 16**

AM [12:00-16:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Tuesday, June 16**

PV [16:00-20:00]

Filled kettles, furthermore nothing of importance happened.

**1863, Tuesday, June 16**

EW [20:00-24:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Wednesday, June 17**

HW [0:00-4:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Wednesday, June 17**

DW [4:00-8:00]

Put chimney into position, lit the fires. At 6:15 pulled up the anchor and loosened *kluiver* and *bezaan* sails, [..] steered by directions of the pilot towards **Feranda**.

[F.161, left page]

**Observations at 8 o’clock**

W island Madaroo Sima N 23° W

Middle Moekoe Sima South

W island Oosima S 52° W

SW land Kinsiu S 33° W

E land Kinsiu N 65° E

[img80843.jpg]

[img80844.jpg]

**F. 162**

**In the Bay of Nangasaki**

**1863, Wednesday, June 17**

VM [8:00-12:00]

Put in place top gallant beams, steamed at directions of the pilot through the **Strait of Speck**; then adjusted all sails, hoisted top gallant beams and adjusted top gallant sails. Because of the rain we couldn’t hold our parade for the birthday of **Her Royal Highness the Queen of the Netherlands**.

[F.162, left page]

**Observations at 12 o’clock**

SE island Koero Sima S 1/8 E

Oesiga Koti SE ½ S , N Lat 33°9’

SW island Shirado W ½ S

Rock SW by W ¾ W

**1863, Wednesday, June 17**

AM [12:00-16:00]

Steered towards the **Quay of Nangasaki**. At the west coast of **Mati Sima** we saw a steamship sitting on the rocks, we observed this must be a Japanese boat (***Taycoun***); at 4 o’clock gave out extra shots of liquor. Made everything ready for the Quay (‘*reeklaar*’), stowed sails and fastened them.

**1863, Wednesday, June 17**

PV [16:00-20:00]

By pilot we steered towards the **Bay of Nangasaki**, arrived at 5 ½ hours and dropped anchor […]

Observed:

Dutch flagpole: NE |

Akkenori NW by W | 7 fathom

French flagpole SE |

[…] at 30 fathom of chain from the starboard anchor. We were given compliments by the junior officer of the English steamship, at the Quay, ***the Rattler***; we flushed our kettles empty. Started our quay watch (‘*redewacht*) routine.

**1863, Wednesday, June 17**

continued [ie 20:00-24:00, wind and weather in excel-sheet]. Put out barges and obtained fresh foods, furthermore nothing of importance happened.

**1863, Thursday, June 18** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Prepared everything for the Quay. Came aboard the Commander of the English steamship ***Rattler***; leaving the Quay the American steamboat ***Hellespont*** with the parcels for Shanghae; leaving hospital sailor 3rd class J van Loon.

Furthermore nothing of importance happened.

**1863, Friday, June 19** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet].

Moved the ship to fill the hole at portside, in order to reach the chest of propellers, which let in a lot of water for some time already. Carpenter at work inside the haul.

**1863, Saturday, June 20** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Leaving from the Bay a ***Prussian bark ship***. At 12 performed the midday shot, waived flags from the top, following the English, to celebrate their Queen’s crowning day \* [*margin left: \** ***Coronation***]. Held health inspection. At sundown took down the top gallant beams.

**1863, Sunday, June 21** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 9 o’clock church, then inspection of Ship and Crew by the Commander. At 10 we lowered bark-barge, captain’s barge and officer’s barges with sailors […]

[img80844.jpg]

[…] and this division, under guidance of junior officiers and one duty officer, rowed to the **Rocky island** (‘*rotsen eiland*’), they spent time for a while, and then at 1 o’clock again they returned on board. Extra shots of liquor at 4 o’clock. Gave shore leave to several junior officers.

**1863, Monday, June 22** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held excercises the usual way. Obtained 3000 Dutch jugs of **drinking water**. Came aboard the French vice-Consul, when he left we saluted him with 7 shots. Arriving at the Quay 1 **English ship**. - - At 7 hours 7 minutes sundown.

**1863, Tuesday, June 23**[ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 4 days arrest in disciplinary hut, 2nd boatman helper J Oostveen, for not observing proper duty. Took in 60200 Dutch pounds of **coal**. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. Pump 16 dm.

**1863, Wednesday, June 24** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 2 x 24 hours bent over in chains on water and bread Sailor 3rd class WI B C van der Land, for not following given orders. Took in 15800 Dutch pounds of **coal**; had crew dress in formal attire. At 10 o’clock came aboard the Governor of Nangasaki with his men. Welcomed His Excellency with all honours due; made alarm whereafter the Governor and the Commander inspected the ship and battery, saluted with 17 shots, waived the Japanese flag from the front top. At 11:30 his Excellency and his men left the ship; - - Obtained 3000 Dutch jugs of **drinking water**. Held inspection of weapons.

Taptoe drill at 8. All well at the rounds. At the pump 12 / 14.

[img80845.jpg]

[img80846.jpg]

**F. 163**

**At the Quay of Nangasaki** (‘*ter Reede Nangasaki’)*

[img80845.jpg]

**1863, Thursday, June 25** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 11 o’clock the Captain’s barge, officers’ barge and *barkas* barge plus the small barge (‘*jol*’) went from board, carrying the debarkment division at the command of 3 officers and 3 junior officers; leaving the Quay the Dutch ship ***Argonaut,*** at 9 o’clock the division returned on board; at sundown took down the top gallant beams. At the pump 10/12.

**1863, Friday, June 26** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Obtained 975 Dutch jugs of **Genever**, 660 Dutch pounds of **Sugar**, 50 Dutch pounds of **Tea** and 150 Dutch pounds of **Salt**. Held health inspection. Obtained 2800 Dutch jugs of **drinking water**. Punished with 2 x 24 hours bent over in chains and every other day water and bread, sailor 2nd class J C van Beeren, for while being shipped in the barges as ‘*beurtgast’* (watch duty) leaving his post and coming back drunk. Adjusted propellor and gear [details]. Taptoe drill at 8, at the rounds all is well.

**1863, Saturday, June 27** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Our commander went from board to pay a visit to the Governor of Nangasaki & co. Arriving aboard the English Consul, when leaving the ship, we saluted [him] with 9 shots, and hoisted the English flag at the front top mast. Took in 5800 Dutch jugs of **drinking water**. Gave out extra shots of liquor to celebrate the Dutch Consul D de Graeff v Polsbroek’s promotion to Consul General. Taptoe drill at 8, at the rounds all is well. At the pump 13/14.

**1863, Sunday, June 28** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Arriving on the Quay, 1 **Eng. ship** , 1 **American schooner**, also the English war steamship ***Centaur*** from Yoka Hama, we sent a junior officer there. At 9 o’clock performed alarm and prepared everything to set out for steaming. Held day of rest. Going ashore to the Consulate, a detachment of 20 men under Officer’s orders. Decided on sea watch of the Crew. At 8 taptoe drill, at the rounds all is well, at the pump 10/11.

**1863, Monday, June 29** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Made a throw around the NE, hoisted the anchor on starboard [..] and prepared it to drop, [..] we dropped anchor at 9:30, with 15 *fathom* of starboard anchor in 5 *fathom* of muddy ocean floor. Observed flagpole to Dutch consul. E ½ S; same to American Consul. SE ½ S, same to French Consul. S by E; **Akanora** W ½ S, Prussian flagpole N by W ½ W. Paid out crew wages, sent a detachment of mariners with one officer and junior officer to the shore, to protect the Consulate. Obtained 2500 Dutch jugs of **water**. At 8 taptoe drill, at the rounds all is well, at the pump 10/14.

**1863, Tuesday, June 30** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Took in 3000 jugs of drinking water, in the VM [ie between 8-12 AM] tried to manouever the ship cross to the wind [using SB anchor chain, details], this didn’t work out, then again dropped anchor for 15 *fathom*. Coming to the Quay, 1 **Dutch ship**, in the evening an **American mailboat**, carrying European mail and parcels up to the 9th of May. Sent a detachment of Mariners under command of an officer to the shore. At 8 taptoe drill, at the rounds all is well.

[img80846.jpg]

**1863, Wednesday, July 1** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. From 9-10 general exercise in the Battery. Held inspection of weapons. Sent a detachment of 20 Mariners under command of one officer and one junior officer to the shore to protect the Dutch Consulate. Obtained 2800 Dutch jugs of **drinking water**. At 8 taptoe drill, at the rounds all is well, at the pump 10/12.

**1863, Thursday, July 2** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Changed sides of the ship and dropped SB anchor in 5 *fathom* of water and 15 *fathom* of anchor chain. The Dutch flagpole at E by S; French Consulate SSE; performed a throw in order to get the ship crosswise to the wind, had 15 *fathom* of chain. Punished with 40 strokes of the hand dagger in front of the grille, the inland sailor **Sarpin** \* [left margin: \* the same Sarpin who went missing on **March 4** and resurfaced after several days] [*note Alice: indeed the logbook says on March 4 he “probably went overboard”, but the return of Sarpin wasn’t reported]* for stealing repeatedly; punished with 24 hours bent over in chains sailor 3rd class B Koster, for not performing his duty as poultry keeper (‘*pluimgraaf*’). The French Consul came aboard to pay a visit. Arriving at the Quay a **Japanese steamship** (radar); A detachment of 12 Mariners under command of a junior offier went ashore; At 8 taptoe drill, at the rounds all is well, at the pump 16/18.

**1863, Friday, July 3** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Arriving at the Quay the Russian steamshp ***Novik*** [another ship’s name is crossed out]. Sent a duty officer to give our compliments. Took down top gallant beams. Obtained 3000 Dutch jugs of **drinking water**. Sent a detachment of 12 men, under command of a junior officer, to the shore, to protect the Consulate. At 8 taptoe drill, at the rounds all is well.

**1863, Saturday, July 4** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Painted covers. Sent a detachment of 10 men under command of a junior officer to the shore to keep watch at the Dutch Consulate. At 8 taptoe drill, at the rounds all is well, at the pump 12/10.

**1863, Sunday, July 5** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Coming to the Quay the Dutch ship ***Arlequin***; we hoisted flags to the highest beam to celebrate the birthday of HRH Princess **Wilhelmina**, daughter of HRH Prince Frederik [*this refers to* ***Marie*** *van Oranje-Nassau, 5 July 1841-22 June 1910*]. Held inspection of weapons by the Commander. Read out the ship’s rules / articles of war (*krijgsartikelen*). Gave out extra liquor, held day of rest. Arriving on the Quay a **French barge** and 1 **Japanese steamship**. Sent a detachment of 10 men under command of one junior officer to the shore. At 8 taptoe drill, at the rounds all is well.

**1863, Monday, July 6** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Put up gear and turned in 7,5 *fathom* [of chain?]; did a throw [more details of manouevering the ship]. Leaving the Quay 1 **French ship** and 1 **Japanese steamship**. To the shore for military march, the landing division under command of officers and junior officers. Held several loose-shot-exercises at the parade grounds. For anchor at the outer Quay (‘*buitenreede’*) 1 **Dutch ship**, we sent a detachment of 10 Mariners under command of a junior officer to the shore, to keep watch at the Consulate. At 8 taptoe drill, at the rounds all is well, at the pump 16/18.

**1863, Tuesday, July 7** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held exercises the usual way. [..] Took in 2800 jugs of **drinking water**. Sent a detachment of 10 men under command of a junior officer to the shore to protect the Consulate; - At 8 taptoe drill, at the rounds all is well, at the pump 14/14.

[img80847.jpg]

[img80848.jpg]

**F. 164**

**At Nangasaki Quay** (‘*ter Reede Nangasaki’)* **and in the Japanese Inner Sea to Yoko Hama**

[img80847.jpg]

**1863, Wednesday, July 8** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Arriving at the Quay the English steamship ***Pembroke***. Held exercises the usual way. Held inspection of weapons. Sent a detachment of 10 men under command of a junior officer to the shore to protect the Consulate. At 8 taptoe drill, at the rounds all is well, at the pump 16/14.

**1863, Thursday, July 9** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Put in place the *barkas* and barges. Put up the chimney and lit the fires at 10:30, had steam at 11:45, made everything ready for sea; at 1:30 after the Dutch Consul General came aboard, we hoisted the anchor and steamed out of the bay with 50 to 52 turns; at 2 o’clock we saw a **French steamship** coming towards the bay, we adjusted all sails; the steamship came as close as 2 cable lengths, saw them stowing and mending their sails, we turned our ship and stopped; one officer of said steamship came aboard [our ship]. We heard that the ship was [called] the ***Kien-Chan***, coming from Yokurhama. On board they had a french Marine Officer and several sailors, also letters and parcels from Yokurhama ….After said Marine officer informed our Commander on all matters concerning Japan, we again braced with full sails, made speed, and continued our course to the **Strait of Firando**; we put in place, coming out of [the bay], all lay sails; put an anchor in place. At 4 o’clock we observed **Mati Sima** at NNW ½ N – started seawatch.

**1863, Wednesday, July 8**

PV [16:00-20:00]

Steering by pilot; adjusted sails to the wind (details). At 4:30 we had to stop in order to stop the fires; we took out 20 grilles in order to bring air to the fires. At 6:30 we again made speed and loaded the battery with *kartetzen* (boxes filled with iron bullets).At 8 o’clock we saw **Tjoja Sima** (rock) at S by E ½ E and **Koro**.

**1863, Wednesday, July 8**

EW [20:00-24:00]

Steered by directions of the pilot. At 9:30 stowed sails and fastened them. At 10:30 dropped anchor in 7 *fahthom* and 20 *fathom* of anchor chain. All well at the rounds.

**1863, Thursday, July 9**

HW [0:00-4:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Thursday, July 9**

DW [4:00-8:00]

At 4:15 *overal* drill; hoisted starboard anchor and at 4:30 started to steam ahead, steering by directions of the pilot through the **Strait of Spek** and then the islands being on portside, set course to **Simonoseki**. At 6 we left **Strait Spek**. At 7:30 **Matara** was N.; 4 ½ hours and a quarter passed; put in place all necessary sails [..]

**1863, Friday, July 10**

VM [8:00-12:00]

Punished with 4 hours of painting chores Mariner Aubert, for while being on watch duty, been found sleeping in the haul. At 9:20 had **Jobossi** at N, observed **Gomi Sima** at SE ¾ E, **Kasuwa Sima** S ¾ W, **Anchiboko** SW ¼ W, **Kata Sima** SW ½ W; S. island(s) **Ogawa** WSW ½ W, N island(s) **Ogawa** W 1/8 S; everything deviation of compass; at 10:45 had **Karatsoo** (Kinson) at South, observed **Genu Sima** S by W ½ W, **Taka Sima** SSW w/s S; E island(s) **Kinnu** (Kano Simi) at E by S; **Ginhai**, **Tsikuan**, E w/z N; **Orono Sima** N by W ¼ W; **Jobosi** W and **Ogawa** WSW. At 11 o’clock stowed away sails due to diminishing winds, and fastened them.

[img80849.jpg]

[img80850.jpg]

**F. 165**

**1863, Friday, July 10**

AM [12:00-16:00]

At 1:30 started to adjust sails, this watch observed **Iho Sima** in the E by N.

**1863, Friday, July 10**

PV [16:00-20:00]

Put in place the sails with SE wind and fastened them; used longship-sails; sailed by the pilot to **Y Sima**, in order to search for anchoring ground. At 7:15 stopped, anchored at 8 *fathom* of water and hard floor, with 30 *fathom* of chain from the starboard anchor. Observed the W island(s) of the Soutern **Y Sima** at N ½ W, E island(s) same at NE by N, E island(s) of N same at NE.

At sundown had **Y Sima** at N; we loaded the even sections with *schroot* (a type of cannon) and the uneven sections with bullets (‘*kogels’*). Prepared the portside anchor for dropping.

**1863, Friday, July 10**

EW [20:00-24:00]

Kept fires on hold; all well at the rounds.

**1863, Saturday, July 11**

HW [0:00-4:00]

At 3 started to make steam; at 3:30 full steam and tried out the engines; at 3:30 all on deck; hoisted the anchor and put gear into place, and set course to the **Strait Simonoseki**.

**1863, Saturday, July 11**

DW [4:00-8:00]

By directions of the pilot steered with a course of ENE – SE from **Y Sima**; kept **Sira Sima** at starboard side, [steered] to the corner of **Moitsode**, [steered] round it and then steered parrallel to **Kasima** to the **Strait of Simonoseki**. At 6 o’clock there were 2 shots from **Kasima**, held *overal* drill, set off the alarm at 6:30; at 5 o’clock we had started to clean ship; we brought the bronze cannons to the *valreep* and Battery, we hoisted flag and pennant. Having **Simonoseki** in our sight, we saw 1 brig and 1 *barge* ship with Japanese pennants, anchored there; we saw several shots falling from the brig, and saw [several] smaller ships move away; -- Arriving in front of the Quay of **Simonoseki**, we were greeted by 2 sharp shots from the Battery, and thereafter [shots] from the brigand *barge*; the first ship had a blue flag with 3 white balls in a triangle with a line above it, hoisted in the top beam. We immediately responded to these shots with sharp [shots] from all parts of the portside battery, while keeping calmly to our set course; thereafter we (again) were being shot at, warmly, from all batteries; while our fire didn’t stop for a minute; we shot at the ships, as well as at the city and its batteries. =

The rump [of our ship] had holes in it, 4 shots in the battery, a miriad of shots in the sailing-gear, and more than 12 [shots] on different places on deck; one at the waterline, through the front, and the back of the ship. We immediately put out a fire in one of the huts, caused by a grenade-fire. We suffered 3 dead and 3 heavily wounded. At 8:20 we responded to the last shot, loaded the battery again, and fired it (?) “*zetten de batterij geladen te boord waarna aftrap*”.

[Right margin, turn page to read:]

The brigand *barge* had dropped anchor behind a bank, therefore, due to the narrow passageway in which we had to keep course, we were not able to enter (‘*entering’* = attacking by hooking up a ship and climbing on it) these ships, nor could we destroy them (‘*in den grond boren*’). We were, being to the side of the brig*,*  fully exposed to the crossfire by four batteries, this position being of great danger to our ship, while the correctness of the enemy shots gradually increased. = Not knowing if, from the side of the **Kiu Siu** shore, there would be shots at our ship‘s starboard side, it was necessary to keep our crew on that side prepared at the battery. On top of that, we had 25 men sick and missing from the battery, which caused us to have only six pieces [cannon] staffed with crew on our portside. =

Because we were not allowed to fire sharp shots before the other side did so against us, the enemy held its fire until we reached the line of crossfire between the two batteries on the shore, and the two ships.

[Other page, left hand side]

[img80849.jpg]

**LIST OF SHOTS [FIRED AT US]**(‘*bekomen schoten’*)

1 shot in the buttocks of the ship, 2 plank’s width above the waterline.

1 shot on board at the last *david* of the officer’s barge.

1 shot between the huts of the officers, Waldeck and Thurkon.

1 shot just behind the large *rust* under the *list* (causing 2 wounded).

1 shot from behind, the behind gate, damage to several wooden planks.

1 grenade in the machine hut, next to the front longroom, causing fire, which was put out quickly.

1 shot in the white corridor of the gangway (*valreep).*

1 shot above Hut no. 5, in front of the gangway (*valreep).*

1 shot in the trench in front of the gangway (*valreep).*

1 shot in the water-something (‘*waterloopiklos*’?) in front of the *valreep*, 1 wounded deadly.

1 shot at the waterline, just below Section No. 4.

1 grenade in the trench behind the jib-gear (‘*fokkewant’*), above Section No. 3.

1 grenade in the lower trench and potdeksel above the jib-plateau (‘*fokkerust’*) at Section No. 2.

1 shot at Section No.2, below the *fokkerust* (3 dead and 1 wounded).

1 shot at the waterline behind the *scheg.*

Furthermore, several shots, which on upper deck caused some damage, listed below:

1 shot through the front *koel-*sail and jib, shot to pieces

2 shots in and through the chimney, 1 shot of which hit starboard in front of the gangway*.*

Several holes in *barring, barkas,* chimney and deck, caused by exploding grenades.

1 shot agains the side of the mainsail mast, 2 Dutch *el* below the mainbeam.

1 shot in the airhole at starboard.

1 shot in the back *koel-*sail (longroom)

1 shot through the Captain’s barge.

Several shots against Jacobsladder, large *brace,* mainbeam-*brace,* upper *grietje,* front *pardoen,* etc.

= = = =

[end of this section]

[img80850.jpg]

**1863, Saturday, July 11**

VM [8:00-12:00]

Called Crew to the stern, then the Commander expressed he was very pleased for [the crew’s] calm and quick handling of the weapons, and expressed his sadness for the loss of the dead (‘*gesneuvelden’*) while doing their duty for King and Country. Gave out extra shots of liquor. Suffered 3 shots through the chimney. At 10 o’clock suffered the loss of the heavily wounded Sailor 1st class A Cornelis. Stopped at 10 o’clock, mended the holes at the waterline, at 10:30 again made full speed ahead.

[img80851.jpg]

[img80852.jpg]

**F. 166**

**In the Japanese Inner Sea** *(‘binnenzee’)*

**1863, Saturday, July 11**

AM [12:00-16:00]

Took again ammunition to the battery. Again we split all ropes and others which were shot to shreds, working on mending holes, and checking damages to the ship. Extra shots of liquor at 4 o’clock.

**1863, Saturday, July 11**

PV [16:00-20:00]

Steered by observation North, around **Hesima**; when this was at SW we steered SSE. At 7 o’clock we were forced to keep sailing using the longship-sails, since the fireplace had too much ash; up and down kept course around North; at 6 o’clock prayer of thanks for the dead, commemorating the fight, we put the four killed-in-action overboard with all military honours. At 8 o’clock observed **Mountain Hesima** W ½ N, N island(s) same WNW ½ W.

*[Alice observation: why aren’t the names of the dead mentioned anywhere in the ship’s journal?]*

**1863, Saturday, July 11**

EW [20:00-24:00]

At the rounds all is well, at 8:30 stowed sails and restricted them in order not to run faster than 3,5 miles.

**1863, Sunday, July 12**

HW [0:00-4:00]

At 2 o’clock sighting of land at SSE by ENE; turned around the N. At 2 ¾ hours again around the SSE ¼ E and at 4 o’clock at daybreak again had sighting of land, from SSW to E, again turned the ship around the N.

**1863, Sunday, July 12**

DW [4:00-8:00]

When it became light we saw **Misaki** in the S.; we steered SSW to its direction, we passed alongside several small vessels (‘*praauwen’*) in order to check if our observations were correct; up to 7:15 couldn’t discern anything due to heavy fog. At 6 o’clock when the weather cleared, saw **Misaki** in the East. Steered SE; at 6:30 saw a shimmer of land straight ahead, steered SE by S; at 7:30 clearing up, saw **YokoSima** at E ¾ S and ESE ¼ E, island without a name at S ½ E; steered SSE; at 8 o’clock observed Island-without-name [‘*Eil.z.n.*’] at S ¼ W; **YokoSima** at E ¼ N – NE ¾ E. Passed several fishermen. At the rounds nothing of importance but the damages from the day before.

**1863, Sunday, July 12**

VM [8:00-12:00]

Offloaded the battery, in order to clean the pieces [cannon]. Held church, then inspection of Ship and Crew. Passed several Japanese ships.

**1863, Sunday, July 12**

AM [12:00-16:00]

At 2 o’clock set course to SE, adjusted all longship-sails. Extra liquor.

**1863, Sunday, July 12**

PV [16:00-20:00]

Upcoming watch put sails into place. At 6 o’clock put mainsail into place, diminished steam, finished it around 6 and stopped it at 6:30. Had tip of W land at N., E land at NE, kept this in our sight all the time, however at 6 o’clock it was no longer visible. All well at the rounds.

**1863, Sunday, July 12**

EW [20:00-24:00]

At 8:30 adjusted sails when the wind picked up strength. Passed a **steamship** which was going around the NE. All well at the rounds.

[img80853.jpg]

[img80854.jpg]

**F. 167**

**From Nangasaki to Yoku Hama**

**1863, Monday, July 13**

HW [0:00-4:00]

Stowed *jager,* *bram*sail for upcoming showers.

**1863, Monday, July 13**

DW [4:00-8:00]

Loosened *bram*sails, wind turning to still, we adjusted them at 6:30 for increasing wind. Because ship didn’t have any steering, we braced the ship somewhat over portside. The *bezaan* sail*,* mainsail and the *bark-*sails drooped almost completely; at 6:30 the wind increased from the NNE, so had wind at starboard, put into place all windsails. At sunrise sight of a **threemaster-ship** from the top. All well at the rounds.

**1863, Monday, July 13**

VM [8:00-12:00]

Wind kept decreasing, lowered mainsail at 10:15, put up the chimney, lit the fires, took down mainsail, stowed large topsails and large top gallant sails.

**1863, Monday, July 13**

AM [12:00-16:00]

At 12:15 made steam, put on the engines, tried to use steam to get an ever higher position [in the wind] after putting away the frontside square sails, and loosening all. At 12:45 decided to flip sides (‘*over den anderen boeg gaan*’), set course to NE by E, took down top gallant beams and top gallant sails, in order to diminish wind. At 2 o’clock when the wind picked up again, we adjusted the sails in use. At 3:30 wind picked up even more, we diminished steam.

**1863, Monday, July 13**

PV [16:00-20:00]

Steered by the wind up to 6 o’clock, well on course. Later wind turned to NE. All well at the rounds.

**1863, Monday, July 13**

EW [20:00-24:00]

Adjusted *jager* sail. All well at the rounds.

**1863, Tuesday, July 14**

HW [0:00-4:00]

Upcoming watch started to take down all sails since the wind dropped. Then set course to NE by E, until 3 o’clock, then because of the rolling of the ship, and the little progress we made, we again changed to NNE and adjusted the longship- sails.

**1863, Tuesday, July 14**

DW [4:00-8:00]

At 4:45 lay at ESE. Stopped the fires at 6 o’clock and emptied the kettles; put in place the topsails and jib, adjusted mainsail, steered over starboard by the wind. Nothing of importance at the rounds.

**1863, Tuesday, July 14**

VM [8:00-12:00]

Nothing of importance happened.

[img80855.jpg]

[img80856.jpg]

**F. 168**

**From Nangasaki to Yoku Hama**

**1863, Tuesday, July 14**

AM [12:00-16:00]

Didn't perform exercises since the ship was rolling so heavily; - this past watch put one reef in the topsail. Had sight of an **English ship** (‘*bark’*), steering around the NW.

**1863, Tuesday, July 14**

PV [16:00-20:00]

At 7 put up top gallant beams, adjusted topgallant sails and *jager* sail. All well at the rounds, past watch we rounded N.

**1863, Tuesday, July 14**

EW [20:00-24:00]

Fastened *jager* sail, furthermore nothing of importance.

**1863, Wednesday, July 15**

HW [0:00-4:00]

At 4 o’clock we rounded SE ½ S.

**1863, Wednesday, July 15**

DW [4:00-8:00]

At daybreak we took out the reef from the topsails, adjusted *jager* sail. At sunrise saw **one ship** from the top. At 6:45 rounded the North; all well at the rounds.

**1863, Wednesday, July 15**

VM [8:00-12:00]

With us an **English threemaster** ship, which asked us for medical help; we turned for it, and gave assistance. Again braced fully, adjusted sails again, held exercises in the usual way.

**1863, Wednesday, July 15**

AM [12:00-16:00]

At 1 o’clock we lit the fires, after having put up the chimney. At 2:20 made steam; took down and stowed all sails, put gear into place. Held inspection of weapons.

**1863, Wednesday, July 15**

PV [16:00-20:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Wednesday, July 15**

EW [20:00-24:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Thursday, July 16**

HW [0:00-4:00]

Nothing of importance happened.

**1863, Thursday, July 16**

DW [4:00-8:00]

Adjusted topsails and jib, saw 2 **Japanese ships**. At 7 had sight of land in the NE by E, which, when clearing up, streched further out up to the E by N. At 7:15 steered E by N, past watch ESE, observed **Oma Saki** at ENE ½ E.

**1863, Thursday, July 16**

VM [8:00-12:00]

Punished with 2 days **arrest** in discipline hut, **corporal W van Koevorden**, for grumbling (‘*morren*’) during duty, and for uncooperative behavior (‘*onwilligheid’*); and with 12 hours bent over in chains Mariner 2nd class H Goozen, for being disrespectful against junior watch officer. Past watch we took down longship sails and put them up again; observed **Omay Saki** at NW ½ N.

[img80857.jpg]

[img80858.jpg]

**F. 169**

**Steaming to Yoku Hama**

[img80856.jpg]

**1863, Thursday, July 16**

AM [12:00-16:00]

Gradually saw more land at the ENE. At 2 o’clock rounded the SE by S. Past watch observed **Idzu Saki** NNE.

**1863, Thursday, July 16**

PV [16:00-20:00]

Saw the ***Semiramis*** in the South, it came towards us so we steered S, and stopped, waited for her; they sent one barge to us with Schout-bij-Nacht helper (‘*adjudant schout bij nacht’*), we gave him the *depeches*, and let him know of what had happened (‘*het voorgevallene*’); - learned that ***Semiramis*** was heading for **Shimonoseki**; -- up to 6:30 steered around the NE , then steered E by N, took off all sails. At sundown observed **Cape Idzu** at N by W and **Rott Islands** at NE by E, which the past watch became NNE ½ E. All well at the rounds.

**1863, Thursday, July 16**

EW [20:00-24:00]

At 8:30 **Rott. Islands** at N, we steered NE by E, at 10 o’clock steered NE. Past watch saw **Oho Sima** at ENE, diminished speed to 35 turns at 10:15 hours, all well at the rounds.

**1863, Friday, July 17**

HW [0:00-4:00]

At 1 o’clock steered NE by E, at 3 o’clock lost sight of **Oho Sima** in the South. Started to make more steam and adjusted *bark* sails.

**1863, Friday, July 17**

DW [4:00-8:00]

Steered at daybreak, **Misaki** at the NE, at sunrise **Masaki** at NE ¾ N., **Mirasaki** SE by E ½ E, at 6:15 had **Masaki** W.; at 8 o’clock observed **Perry islands** W ¾ S, **Treaty Point** N by W ½ W, **Kamisaki** SSE. Stowed sails.

**1863, Friday, July 17**

VM [8:00-12:00]

Steered by the pilot; at 10 o’clock dropped anchor 4,5 fathom of starboard anchor. Used 15 *fathom* of portside and 22 of starboard side.

Anchor depth at toll-office [some kind of tax?] SW ½ W, flagpole of Dutch Consul at W by S, **Treaty Point** SE.

[img80855.jpg]

**1863, Friday, July 17, continued** [ie 12:00-24:00]

The Dutch Consul-General left the ship, [no mention was made of him coming aboard..?], then saluted him with 11 shots. – One French and one English officer came aboard to give their compliments. Took down all sails. Our Commander paid a visit at the Vice Admiral Kuper of the English Escadron. At the Pump 12/14. All well at the Rounds.

**1863, Saturday, July 18** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Coming to the Quay one **English threemaster** ship. Repairwork on the pivot (*bark-*as). Coming to the Quay HBM Steamship ***Race horse*.** During the day doing repairwork on the chimney, made general clean ship with sand. Taptoe drill at 8, all well at the rounds, at the pump 10/10

**1863, Sunday, July 19** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 9:30 held religious service , held day of rest. Arrival at the Quay of one **English steamship** with the Japanese flag at the fore. Coming aboard the **English Vice Admiral Kuper** for paying a visit, and the **French Minister Plen.** \* [left margin: \* *Duchesse de Bellevue* (?)] to ask about the health condition of the wounded. Thanked His Excellency for his salute; gave shore leave to several junior officers and crew. At the pump 14/18.

**1863, Monday, July 20** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Starting to repair the shot-holes on board; sent the Captain’s barge to the shore to be repaired. Leaving the Quay the English despatch boat ***Coquette***. At sundown took down top gallant beams, hoisted barges; taptoe drill at 8; -

At the rounds all is well. At the pump 18/20. Arrival at the Quay of the American war steam-corvet ***Wyoming*** \* [left margin: \* Capellac-Dongal]

**1863, Tuesday, July 21** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held exercises in the usual way. Obtained 4500 Dutch jugs of **drinking water**. Did several ship’s chores during the day; working on repairing on board the damage done by the shots. Repaired chimney and portside air shaft. At 8 taptoe drill, all well at the rounds, at the pump 10/10.

**1863, Wednesday, July 22** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held general exercise in the battery. In the AM [ie 12:00-16:00 hours] took in 18.428 Dutch pounds of **coal**. Came aboard for a visit the **British** *Chargé d’Affaires* \* [left margin: \*L. Col. Neales ], thanked His Excellency for the salute. Taptoe drill at 8, all well at the rounds, at the pump 12/14.

**1863, Thursday, July 23** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held exercises the usual way. During the day continued repairing the rump, repairwork on the chimney. Temperature of coal hut 86. Taptoe drill at 8, all well at the rounds, at the pump 16/18.

**1863, Friday, July 24** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Arrival at the Quay of the French warship ***Simiramis***. Our commander left ship to visit said vessel. Obtained fresh foods. Arrival at the Quay **one Japanese ship**. Working on repairing of the chimney and keel. Taptoe drill at 8, all well at the rounds, at the pump 14/14.

[img80859.jpg]

[img80860.jpg]

**F. 170**

**At the Quay of Yoku- Hama**

[img80859.jpg]

**1863, Saturday, July 25** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Coming aboard the French *Schout-bij-Nacht* Jaurès and the Commander of the American warship ***Wyoming***, to pay their visits. Taptoe drill at 8, all well at the rounds, at the pump 14/16.

**1863, Sunday, July 26** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Leaving the Quay 2 **Dutch brigs**, we hoisted the flag for them. At 9 held church, then inspection of ship and crew by the Commander, held day of rest. Gave shore leave. Coming to the Quay the French war-steamship ***Tancrède***. Taptoe drill at 8, all well at the rounds, at the pump 16/16.

**1863, Monday, July 27** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 14 days blacklist: sailor 3rd class W. Hoogterp, for grumbling against assignment to work, sailor 2nd class C Erkelens for not being careful and dropping heavy gear from the *mars*. Mariner 3rd class H J Vreeken [punished by] 12 hours bent over in chains, for being late back on board from shore leave. Checked gear. Took in 30.473 Dutch pounds of English **coal**. Working on board 10 Japanese carpenters. Sent a Duty Officer to the French propellor ship ***Tancrède*** to pay our compliments. Took in foods. Taptoe drill at 8, all well at the rounds, at the pump 18/12.

**1863, Tuesday, July 28** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Took in 33.000 Dutch pounds of Japanese **coal**, and 17.453 Dutch pound of English **coal**, together 50.453 Dutch pounds. Checked gear.

[left margin: 10 Japanese carpenters during the day working on board]

Arriving at the Quay the English steamer ***Revenge***, from Shanghae to Nangasaki; and the steamer ***Ta-Kiare*** from Nangasaki, both 3 days on their journey from there. Gave shore leave in the AM (ie 12:00-16:00). Taptoe drill at 8.

**1863, Wednesday, July 29** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Working on board 10 Japanese carpenters. Punished with 2 x 24 hours bent over in chains, at night straight, sailor 3rd class C D Wilharm, being late from shore leaveand brought on board by the police. Took in 3264 Dutch pound of English and 19.000 Dutch pounds of **Japanese coal** , making a total of 69.618 Dutch pounds English, and 52.000 Dutch pounds of Japanese. = Continued with checking and polishing gear. Taptoe drill at 8, all well at the rounds, at the pump 16/16.

**1863, Thursday, July 30** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Continued checking and polishing gear. Excercises the usual way. Working on board 6 Japanese carpenters. Obtained 9000 Dutch jugs of **drinking water**. Taking back on board the repaired captain’s barge. Arriving at the Quay, and sending a duty officer there to pay our compliments, the American sailing vessel ***Jamestown***. Taptoe drill at 8, all well at the rounds, at the pump 16/16.

**1863, Friday, July 31** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Working on board 10 Japanese carpenters. Paying a visit and arriving on board, the Commanders of the ships ***Hesper***, ***Jamestown***, ***Wyoming***, and ***Semeramis***. Saw passing the bay, 2 **steamships** with Japanese flag, setting course to Yedo. Arriving at the Quay the English despatch boat ***Ringdove***, we sent a junior officer to pay our compliments. Taptoe drill at 8, all well at the rounds, at the pump 16/18.

[img80860.jpg]

**1863, Saturday, August 1** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Arriving at the Quay the English Despatch boat ***Coquette***, sent an officer down there to make our compliments. Cleaned ship inside and outside. **Paid wages to the Crew for July**. Taptoe drill at 8, all well at the rounds, at the pump 18/18.

**1863, Sunday, August 2** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 9 o’clock read out the ship’s articles, then held inspection of Ship and Crew by the Commander. Held day of rest. Punished with 2 x 24 hors bent over in chains, on W.B., sailor 3rd class J de Wit, for foulmouthing against the 1st Officer. Taptoe drill at 8, all well at the rounds, at the pump 12/14.

**1863, Monday, August 3** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 2 hours of painting chores Mariner 3rd class **H Beukers**, for not being present at the battery; [punished] with 18 hits of the hand dagger in front of the grille, Sailor 3rd class H C Geerkens, for stealing two sets of bedding & clothes (‘*plunjes*’); [punished] with 10 hits of the same Sailor 3rd class F Frans, for not taking care of bedding and clothes. Held excercises in the usual way, taptoe drill at 8, at the pump 16/18.

**1863, Tuesday, August 4** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 2 x 24 hours bent over in chains on water and bread Mariner 3rd class **H Beukers**, for using disrespectful language against his superiors, and with 24 hours of the same, Sailor 3rd class F Rombout, for not carrying out given orders. Held exercises the usual way, taptoe drill at 8, at the pump 16/18.

**1863, Wednesday, August 5** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Gave orders to several of the crew to debark with weapons, in order to perform a military *promenade*. At 8:15 they returned on board. Held inspection of weapons. Coming to the Quay the ***steamer of the P & O Company***. Gave out extra liquor to commemorate the birthday of HRH the Queen of Sweden.

**1863, Thursday, August 6** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held exercises the usual way, at 11:15 leaving the Quay the English warships ***Euryalus, Pearl, Perdeus, Argus, Race Horse, Coquette, Ringdove*** and a gunboat under command of the Vice Admiral **Kuper**. Our Commander paid a visit to the French Schout-bij-Nacht **Jaurès**. Obtained on board 750 Dutch pounds of *slapping* (a kind of rope?), 450 Dutch pounds of **old rope**. At the pump 14/12.

**1863, Friday, August 7** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held health inspection. Gave out bedding and clothes. Painted whaleboat. Taptoe drill at 8, all well at the rounds, at the pump 14/16.

**1863, Saturday, August 8** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Were given a visit by the English Consul \* [left margin: \* Winchester] and saluted with 9 shots. Arriving at the Quay the **English steamship** from Shanghae, and after sundown the Prussian warship ***Gazelle***. Punished with 2 hours of painting chores Mariner 3rd class H J Vreeken, for resisting given orders. Thermometer 86°, at the pump 12/18.

[img80861.jpg]

[img80862.jpg]

**F. 171**

**Sitting at the Quay of Yoku- Hama**

[img80861.jpg]

**1863, Sunday, August 9** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 24 hours bent over in chains on W and Br the Mariner 1st class J van der Wint, for disobedience against Detachment Commander. Sent one Duty Officer to the Prussian ship (‘*fregat*’) ***Gazelle*** to pay compliments; botained in the VM [ie 8:00-12:00] one officer of this ship in return visit. Held inspection of Ship and Crew by the Commander, held day of rest. Gave shore leave to several officers. Passing the Quay one **Japanese steamship**, with Japanese flag and pennant from the large topmast. Leaving the Quay the mailsteamer ***Granada*** of the B O S S Co,., arriving on the Quay the English schooner brig ***Glover*** and Dutch brig ***Willem Egberts****.* 9 days from Nangasaki, we sent a junior officer there.

At the Pump 14/14.

**1863, Monday, August 10** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 24 hours hut arrest, Officer of the Admiral 2nd class J A Waldeck, for uttering words and using gestures showing disenchantment while on deck, where the Commander told him not to lower a barge while being on duty, since all barges had just been hoisted. Performed ship’s chores during the day. Checked several of the artillery gear. Taptoe at 8, all well at the rounds, at the Pump 8/10.

**1863, Tuesday, August 11** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. During the day were busy knitting nets for the battery, cleaning chains and chain chests, as well as cannon balls. Taptoe at 8, all well at the rounds, at the Pump 18/18. Temperature 88 Fahr.

**1863, Wednesday, August 12** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Send the crew with rifles under escort of officers and junior officers to the shore to perform a military march; at 8:15 they returned on board. During the day performed ship’s chores. In the AM held inspection of weapons. Arriving on the Quay an **English steamer** from Shanghae. Came aboard to pay a visit the Commander of **Wyoming** and the Prussian attaché\* [left margin: von Brandt]. Taptoe at 8, all well at the rounds, Temperature 88 Fahr.

**1863, Thursday, August 13** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 4 x 24 hours bent over in chains, at night straight, every other day W and Br., and indefinite blacklisting, Sailor 3rd class H C Geerkens, for intentionally drunkenness on shore during the military walk. Degraded for indefinite time to Sailor 2nd class and undefinite blacklisting: Sailor 1st class H J van der Meer; and [degraded to] Mariner 3rd class and indefinite blacklisting: Mariner 2nd class J Bos, for during the military walk, trying to obtain liquor. Punished by 24 hours bent over in chains : sailors 2nd and 3rd class C F van Duuren and J A. Litooy, for trying in an unlawful manner to obtain from the longroom a rationing of *Genever*. Obtained 12.000 Dutch jugs of **drinking water**. Taptoe at 8, all well at the rounds, Temperature 88 Fahr.

**1863, Friday, August 14** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held health inspection; - then inspection of *plunje* [bedding and clothes]. Had crew check their bedding and clothes during the day. Taptoe at 8, all well at the Rounds, Pump 14/14, Temp. 86 Fahr.

[img80862.jpg]

**1863, Saturday, August 15** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Commander went with several officers to the shore, in order to attend the large mass, commemorating the **birthday of HRM** **Napoleon III.** [ZKM, zijne koninklijke majesteit, his royal majesty? *Alice note: Napoleon III’s birthday is April 20, but the original Napoleon’s birthday is, indeed, August 15*]

At 8 o’clock hoisted Dutch flag, *geus,* and topplags, except for the topmast, where we hoisted the French flag. Punished with 4 hours of painting chores Mariner 3rd class Aubert, for inappropriate answers to the Corporal. At 12 we saluted with 21 shots, which caused the **Sea Barometer to break**. In the AM [ie 12:00-16:00] health inspection; leaving the Quay the English steamer ***River***. At night we had illumination fro the French buildings, as well as from the fort as the ships at the Quay. At the Pump 14/16, Temp. 87 Fahr.

**1863, Sunday, August 16** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 9 inspection of Ship and Crew by the Commander, held day of rest. At 4 o’clock gave out extra shots of liquor; gave shore leave to several junior officers.Taptoe at 8, Pump 14/16.

**1863, Monday, August 17** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 2 turns forced platoon drill sailors 2nd class B Star and J J Honig, for bad manouevering with the top gallant beam. Held exercises the usual way. Furthermore during the day worked on several ship’s chores. Taptoe at 8, all well at the Rounds, Pump 14/16, Temperature 87 F.

**1863, Tuesday, August 18** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held exercises the usual way, Came aboard to pay a visit, the Commander of the French warship ***Semeramis***, put up the 3rd chain on board. Furthermore during they day did several ship’s chores. Taptoe at 8, all well at the Rounds, Pump 14/16, Temp. 90 F.

**1863, Wednesday, August 19** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Pulled up SB anchor and did a throw around the SW., turned up and down from portside and again hoisted the throw, which we had to do due to swaying. The wind again was too weak, so we had to wait for a chance to manouevre [the ship]. During the day did several ship’s chores. [Sent] in the AM a detachment of 32 men under command of the Marine Lieutenant 2nd class Wittop Koning and two junior officers carrying the two field pieces (‘*veldstukken’,* a type of cannon) to the shore for ‘*casernering’*. (caserneren = put into barracks). Taptoe at 8, all well at the Rounds, Pump 14/16, stuck 15 *fathom* of chain, Temperature of coal hut 88 Fahr.

**1863, Thursday, August 20** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Shortened chain to 10 *fathom.* Punished with 3 hours of painting chores Sailor 3rd class W G Koning, for not following given orders. Held exercises the usual way. Did ship’s work during the day; at night we stuck anchor chain up to 15 *fathom*. Taptoe at 8, all well at the Rounds, Pump 16/19.

**1863, Friday, August 21** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. In the night showers, during the day clear and fair, during the night thick (clouds) with much rain and lighting. Arriving at the Quay the English dispatch boat ***Cormorant***, we sent an Officer to pay our compliments. When night fell we stuck up to 15 *fathom* of chain. Taptoe at 8, all well at the Rounds, Pump 14/16. = = Due to several messages from the ***Cormorant***, we again this night would again round a duty barge (‘*eene sloep in piket ronden’*); dropped starboard anchor at 3.

[img80863.jpg]

[img80864.jpg]

**F. 172**

**At the Quay of Yoku- Hama**

[img80863.jpg]

**1863, Saturday, August 22** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Hoisted starboard anchor and pulled in 5 *fathom* from portside; arriving at the Quay the English warships ***Argus*** and ***Havoc***, sent a junior officer there with our compliments. In the AM [ie 12:00-16:00] loaded the battery with cannon balls and *kartetzen* (boxes filled with iron bullets). Taptoe at 8, all well at the Rounds, Pump 10/10. Due to increasing wind dropped starboard anchor at 10:45. Temperature 88° Fahr.

**1863, Sunday, August 23** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Strong winds with stormy gusts, diminishing at night, floating clouds and fair weather. Had inspection of ship and crew at 9 o’clock, held day of rest. At 4 o’clock gave out extra shots of liquor. Taptoe at 8, all well at the Rounds, Pump 16/12, Temperature of coal hut 87 Fahr.

**1863, Monday, August 24** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Showery, later clear and fair, later thick with rain, strong gusts. Because of the bad weather no exercise, but ship’s work. Arrival at the Quay of the English warships like ***Euryalus***, carrying the Admiral’s flag, ***Pearl***, ***Perseus***, ***Coquette****,* ***Race–horse***and ***Barossa;*** our Commander went to the first mentioned ship, and the Duty Officer to the last one, to welcome them. Due to the increasing strength of the wind in the AM we put strips in the sails. Taptoe at 8, all well at the Rounds, Pump 14/16, Temperature of Coal hut 86° Fahr.

**1863, Tuesday, August 25** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Arriving at the Quay one **English Steamer** (private). Held exercises the usual way; the rest of the day performed ship’s chores. Taptoe at 8, all well at the Rounds, Pump 10/10, Temp. Coal h. 84° Fahr.

**1863, Wednesday, August 26** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 1 turn of forced platoon drill sailor 3rd class G Reeff, for causing disruption during exercises, and W G Koning for not being orderly during inspection of sleeping places (‘*kooijen’*); [punished] J Hoogstrate with 2 turns of forced platoon drill for being messy with his bedding. Held exercises the usual way. Came aboard the Commander of the English warship ***Barossa*** to pay a visit. Sent 14 men to the shore in the AM [ie 12:00-16:00] to change guards. The ones returning on board were given extra liquor. Taptoe at 8, all well at the Rounds, Pump 12/14.

**1863, Thursday, August 27** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held exercises the usual way, during the day performed ship’s chores. Leaving the Quay the American warship ***Wyoming*** to Hongkong and the English dispatch-boat ***Ringdove*** to Shanghae with the mail parcels. Taptoe at 8, all well at the Rounds, Pump 14/16.

**1863, Friday, August 28** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Took down lower sails in the AM; loaded the battery. Arrival at the Quay **one English gunboat**; taptoe at 8, all well at the Rounds, Pump 14/16.

**1863, Saturday, August 29** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. During the day made general clean ship, painted inside and outside patches, the carpenter working on stopping a few leaks in the Whaleboat. Checked the focus point (‘*brandspunt’*) which was proven to be in order. Taptoe at 8, all well at the Rounds, Pump 10/8.

**1863, Sunday, August 30** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 9 o’clock held church and then day of rest. In the AM gave shore leave to several junior officers; at 6 o’clock rowing the barges for a prize. […]

[img80864.jpg]

[…] Gave extra shots of liquor. At sundown loaded the battery with ammunition (‘*met scherp*’), at 10 did a round with the *barkas* barge. Taptoe at 8, all well at the Rounds, Pump 8/10.

**1863, Monday, August 31** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held exercises the usual way; did ship’s chores. Taptoe at 8, all well at the Rounds, Pump 14/16, Temperature of Coal h. 87°.

**1863, Tuesday, September 1** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 24 hours bent over in chains and at night straight, sailor 3rd class H T Baarts: for sleeping while being on watch duty on the shore. [Punished with] one month ship’s arrest Mariner Sergeant F H Zoomers for being drunk on the shore. Obtained 200 Dutch pounds of **salt**. Hoisted starboard anchor, threw out a rope from the side and turned around the West; again dropped starboard anchor at 15 *fathom*. Held exercises the usual way, worked on making protective nets (‘*splinternetten’*). Paid out wages. Taptoe at 8, all well at the Rounds, Pump 14/16, Temp. 88 Fahr.

**1863, Wednesday, September 2** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Arrival at the Quay at the HW [ie between 0:00-4:00 hrs] the English steamship ***Tsi Chusan***, we sent a junior duty officer there; leaving the Quay an **English steamship**. Changed the 14 disembarked sailors with 14 other ones and the Marine (‘*t/z’* = ter zee) Lieuten. P Wittop Koning and junior officer Hoos and de Jongh, replaced by Marine Lieuten. A J Thurkow and the Junior Officer Bruyn and von Rosenthal. Arrival at the Quay the English steamship ***Granada*** from Nangasaki, 4 day journey with the Eur. parcels up to July 10 and Batavia 29 July. Taptoe at 8, all well at the Rounds.

**1863, Thursday, September 3** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Leaving the Quay the English steamer ***Hesper*** and one ***English vessel***. Punished with 1 turn of forced platoon drill the sailors 3rd class Raska and Frey, for not being careful about their weapons; and the sailor 3rd class B Koster, for torn clothes during mess-by-mess parade. Held exercises the usual way, and ship’s chores during the day. Our Duty Officer was sent to the foreign ships in order to make known to them our HRH Prince of Orange’s birthday is celebrated on September 4. - -

Taptoe at 8, all well at the Rounds, Pump 8/6, Temp. of Coal h. 89°.

**1863, Friday, September 4** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 8 o’clock parade with top gallant beams pulled high. Hoisted flag on top of *gaffel* and *geus,* hoisted 3 topflags to celebrate **HRH the Prince of Orange’s birthday**. Had Crew dress in full attire, no parade due to bad weather. – Held day of rest; in the afternoon saluted with 33 shots, joined by the **foreign warships** here at the Quay. Sent a Duty Officer to thank them; at 4 o’clock gave extra shots of liquor to celebrate this day. Taptoe at 8, all well at the Rounds, Pump 10/10, Temp. of Coal hut 89° Fahr.

**1863, Saturday, September 5** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Made general clean ship – Leaving the Quay the French war steamer ***Tancrède*** to Shanghae with the Eur. parcels. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump [*left empty*].

**1863, Sunday, September 6** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held inspection of Ship and Crew by the Commander, read out the ship’s articles. Held day of rest. At 4 o’clock gave out Extra shots of liquor. Taptoe at 8, all well at the Rounds, Pump 16/16.

**1863, Monday, September 7** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held exercises in the usual way, performed *schiemans*-work during the day, Taptoe at 8, all well at the Rounds, Pump 8/8, Temp. Coat h. 84° Fahr.

[img80865.jpg]

[img80866.jpg]

**F. 173**

**At the Quay of Yoku Hama**

[img80865.jpg]

**1863, Tuesday, September 8** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 3 x 24 hours bent over in chains, and straight at night, every other day water and bread, sailors 3rd class M A Hulsman and J Klercq for failing watch duty during time at detachment on the shore, due to drunkenness; Held exercises the usual way. Leaving the Quay the American steamship ***Monitor***, passing the Quay one steamship carrying Japanese flag. Taptoe at 8, all well at the Rounds, Pump 16/16.

**1863, Wednesday, September 9** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Debarkment division sent to the shore in order to hold evolution; in the AM changed the detachment on the shore. During the day did ship’s work. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 16/16, Temp. Coal h. 87° Fahr.

**1863, Tursday, September 10** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. During the night at 2 o’clock saw fire arrows and tin fires being lit at the ***Carthago***, [saw] the English warships lower their barges and crew getting into them, 2 cannot shots were heard. We sent the *barkas* barge to the shore to find out more, it didn’t find anything troubling, so it returned. Punished with 4 hours forced painting chores Marine 3rd class J Booms for disrespectful language. Held exercises the usual way. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 12/10, Temper. Coal h. 82° Fahr.

**1863, Friday, September 11** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Arriving at the Quay the English steamship ***The-Loong*** from Shanghae. At 4 o’clock the sea [waves] increasing, we hoisted all barges. Held *plunje-*parade, taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 12/12.

**1863, Saturday, September 12** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Overcast and rainy, after sundown rain. Punished with 24 hours bent over in chains (at night straight) and water and bread Sailor 3rd class B B van Nes, for while being debarqued on shore, using disrespectful language against the *Schieman*. Made general clean ship. Obtained 14 chests of *Genever*. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 12/12, Temper. Coal h. 78° Fahr.

**1863, Sunday, September 13** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 9 ½ hours held church, held day of rest. At 4 gave out extra shots of liquor. In the AM [ie 12:00-16:00 hrs] arriving at the Quay, the private English steamer ***Hellespont*** from Shanghae. Decreased 4 *fathom* of starboard chain. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 18/18, Temp. Coal h. 74° Fahr.

**1863, Monday, September 14** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At the AM it became overcast, later in the evening we had rain. Held exercises in the usual way. Arriving on the Quay several English merchant vessels. Coming aboard in order to pay a visit the Commander of the Steamship ***Monge***; taptoe at 8, all well at the Rounds. At the Pump 12/12, Temper. Coal h. 77° Fahr.

**1863, Tuesday, September 15** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held exercises the usual way. In the AM the detachment from the shore came back aboard. Obtained 71,5 dutch pounds of grease for the engine room. During the day did ship’s chores. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 12/12, Temp. Coal h. 77° Fahr.

[img80866.jpg]

**1863, Wednesday, September 16** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 9 o’clock we held alarm exercise at the battery. Punished with 2 x 24 hours bent over in chains, at night straight, every other day water and bread: Sailors 2nd class C Erkelens and J C van Beeren and 3rd class P Brinkman, for while being debarked on shore, leaving the premises without leave. During the rest of the day did ship’s chores. In the AM held inspection of weapons. Gave shore leave. At 6 o’clock sent one Junior Officer with 10 Mariners to the Consul General. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 6/4.

**1863, Tursday, September 17** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Hoisted top gallant beams, held exercises the usual way. Arriving on the Quay the Dutch Brig ***Nangasaki***, coming from Nangasaki at an 18 days journey. At 6 o’clock sent one Junior Officer with 10 Mariners to the shore for watch duty at the Consul General. Gave shore leave. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 14/16, Temp. Coal h. 77° Fahr.

**1863, Friday, September 18** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Degraded to Sailor 3rd class effective September 16 for 2 months, Sailor 2nd class C Erkelens, and for 1 month Sailor 2nd class J C van Beeren; for while being ashore walking away at night without permission; for 1 month the officers’ cook J de Cler, for being 10 hours late from shore leave. Held health inspection, gave out bedding and clothes; Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 12/12, Temp. Coal h. 77° Fahr.

**1863, Saturday, September 19**[ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 2 x 24 hours bent over in chains, at night straight, and every other day water and bread, sailor 2nd class C van Beek, for refusing duty. = Made general clean ship. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 13/13, Temp. Coal h. 81° Fahr.

**1863, Sunday, September 20** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 9:30 held church then inspection of Ship and Crew by the Commander. Furthermore day of rest. Leaving the Quay the English steamers ***Sjang-tje*** and ***Stork***; gave shore leave to several officers and crew. At sundown sent a Junior Officer with 10 mariners to the shore for watch duty at the Consul General. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 14/16.=

**1863, Monday, September 21** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 24 hours discipline hut arrest *Kwartiermeester* S J van der Klift. [Punished with] 24 hours bent over in chains on water and bread : Sailor 1st class A van Ginhoven, and sailors 3rd class W Hoogterp and J D Groenendijk, for returning on board late, and being brought on board by police. –

Held exercise the usual way, sailed with *barkas* and officer’s barge. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 12/14, Temp. Coal h. 81° Fahr.

**1863, Tuesday, September 22** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Sent a detachment of Mariners to the shore for target shooting. Punished with 2 x 24 hours bent over in chains (straight at night) and every other day water and bread, sailor 3rd class J de Vries for theft of wine from the junior officers. Held exercises the usual way. In the AM rowing exercises. Arriving at the Quay ***an English war steamship***, we sent our barge to them; taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 14/16, Temp. Coal h. 80° Fahr.

[img80867.jpg]

**F. 174, left**

**At the Quay of Yoku Hama**

**1863, Wednesday, September 23** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Sent 10 mariners under command of duty officer to practice target shooting with the guns (‘*bus*’). Held exercises the usual way, and sailed with the barges. Arriving at the Quay the Prussian packet steamer ***Scotland***, from Nangasaki a 4 day journey. In the AM a debarkment division went ashore to hold military evolutions. Sent a watch of 8 sailors and one junior officer to the shore for the Consulate General. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 14/15, Temp. Coal h. 79° Fahr.

**1863, Thursday, September 24** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Sent 18 Mariners and one duty officer to the shore for target shooting with the guns. Obtained on board one copper air shaft (‘*luchtkoker*’) which was shipped to us from Batavia on a merchant vessel. Held exercises the usual way. Arriving on the Quay the English steamer ***Fokim***. Sent 8 crew under command of junior officer for watch duty at the Consulate General. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 12/14, Temp. Coal h. 79° Fahr.

**1863, Friday, September 25** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Arriving on the Quay the English Steamer ***Granada***. Punished by 24 hours bent over in chains and water and bread the sailors 3rd class J H Wurtz, and F W van der Zee, for staying behind from shore leave, returned by police on board. Sent 35 crew under command of one Officer ashore for target shooting. Had the other crew do mending and sewing. In the AM had the crew row fast; taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 16/16, Temp. Coal h. 79° Fahr.

**1863, Saturday, September 26** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Leaving the Quay the English Steamer ***Te-Leong***. Gave several junior officers shore leave, during the day made general clean ship. Sent 8 crew under command of one junior officer to the shore to keep watch at the Consulate General. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 12/12.

**1863, Sunday, September 27** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished by 2 x 24 hours bent over in chains and every other day water and bread, sailor 1st class J Wijtkamp for staying ashore one extra night. Held church at 9, then inspection of Ship and Crew by the Commander. Held day of rest. Gave shore leave. At 4 o’clock gave out extra liquor. At 8 taptoe, all well at the Rounds, at the Pump 12/14.

**1863, Monday, September 28** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Sent 35 crew under command of one Officer to the shore to practice target shooting with rifles. Held exercises the usual way, did ship’s chores the rest of the day. Sent a watch crew of 10 men under command of a Junior Officer to the shore at the Consulate General. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 10/12.

**1863, Tuesday, September 29** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with […]

[img80868.jpg]

**F. 174, right**

[…] 2 x 24 hours bent over in chains and at night straight, sailor 1st class H Havega: for being tempted to take hard liquor on board, and degraded to sailor 1st class (starting October 1) and 24 hours bent over in chains and at night straight and water and bread: boatman helper 2nd class J Oostveen, for tempting aforementioned sailor to the matter just mentioned. [Punished with] 24 hours bent over in chains and water and bread : sailor 3rd class J Moralis for staying on the shore without permission, with indefinite ship’s arrest the quartermaster (*kwartiermeester*)A Rutten, for knowing about the matters just stated, and not reporting it. During the day performed ship’s chores, in the AM rowing fast; at sundown sent a watch of 8 crew under command of a junior officer to the shore at the Consulate General. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 11/15.

**1863, Wednesday, September 30** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Sent 35 crew with the Duty Officer to the shore for target shooting practice. Held exercises the usual way, weapon inspection in the AM, furthermore did ship’s chores. At sundown sent a watch of 8 men under command of an officer to the shore at the Consul General. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 6/8, Temp of coal hut 77° Fahr.

**1863, Thursday, October 1** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 2 x 24 hours arrest in discipline Hut, 2nd cooper J Albers, and [punished] with 24 hours bent over in chains, straight during the night, sailor 3rd class P Goeman, for fighting each other. Put sails into place. Paid one month of wages to the Crew. At sundown sent a detachment to the shore at the Consulate General. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 8/10.

**1863, Friday, October 2** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Practiced fast rowing. Held health inspection. At sundown the detachment sent to the shore to keep watch at the Consul General. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 10/10.

**1863, Saturday, October 3** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Made general clean ship, paintwork inside and outside on board. At sundown sent the detachment to the shore to keep watch at the Consul General. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 2/14. Temp. of Coal hut 77° Fahr.

**1863, Sunday, October 4** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 9:30 held inspection of ship and Crew. Furthermore held day of rest. Read out the ship’s articles (‘*krijgsartikelen’*). Shore leave during the AM, gave out extra liquor. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 8/10.

**1863, Monday, October 5** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with degradation to sailor 1st class of indefinite time, plus 3 x 24 hours bent over in chains, every other day W and Br.: *provoost* M van Vliet, for excessive and prepostorous abuse of the junior sailor B Koster, who due to heavy drinking was in a drunken stupor. At 12 *barkas,* captain’s and officer’s barges, […]

[img80869.jpg]

**F. 175, left**

**At the Quay of Yoku Hama**

[…] the lesser *jol* [jolley] and **washtub**, and their rowers respectively, joined in an international *Regata* of fast rowing, at 4:30 the barges returned on board. Leaving the Quay the steamships ***Sareh***, to Shanghae, and ***Coquette***, to Nangasaki. At sundown the detachment went to the shore to keep watch at the Consulate General. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 12/14.

**1863, Tuesday, October 6** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 24 hours bent over in chains, straight at night, sailor 3rd class J F Nielsen for being drunk. Held exercises the usual way. Participated with sailing barges to the *Ragata*. Obtained fresh foods, gave out extra liquor. At sundown sent a detachment to the shore for the Consulate General. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 14/10. Temp. of Coal H. 73° Fahr.

**1863, Wednesday, October 7** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. During the day working on hoisting the portside anchor, which had a malfunction, with the starboard anchor chain. Pulled up to 7,5 *fathom.* At 5:30 sent detatchment of sailors to the shore to keep watch at the Consul General. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 10/12. Temp. of Coal H. 73° Fahr.

**1863, Thursday, October 8** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 24 hours bent over in chains and straight at night: sailor 3rd class WHO van der Land for not following given orders. At 9 started to hoist the anchor, did a throw around the NE and lowered the ship on it, then dropped the starboard again, made up to 8 *fathom*, and then pulled the throw up again. Arriving on the Quay the Eng. steamer ***Lord Elgin*** from Shanghae, a journey of 7 days, carrying Eur. parcels up to August 8. At sundown the watchkeeping detachment went to the shore. Coming aboard the Commander of the English War-steamship ***Argus***. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 14/10. Temp. of Coal H. 73° Fahr.

**1863, Friday, October 9** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held inspection of health, gave shore leave. Arriving at the Quay the Eng. Steamer ***Ganges***. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 10/12. Temp. of Coal H. 74° Fahr.

**1863, Saturday, October 10** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Made general clean ship. At sundown sent the detachment to the shore to keep watch at the Consulate General. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 12/14.

**1863, Sunday, October 11** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 9:30 held inspection of Ship and Crew by the Commander, then church. Gave shore leave to several junior officers and crew. At sundown the watchkeeping detachment went ashore. Extra liquor at 4. Leaving the Quay the Eng. gunboat ***Algernio*** from Shanghae; taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 12/14.

**1863, Monday, October 12** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Leaving the Quay the English war-steamship ***Race Horse*** to Nangasaki. – Sent 35 crew with the Duty […]

[img80870.jpg]

**F. 175, right**

[…] Officer to the shore to practice target shooting with handguns. Held weapon inspection. Obtained 75 Dutch pounds of grease. At sundown the watchkeeping detachment went to the shore. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 10/12. Temp. of Coal H. 72° Fahr.

**1863, Tuesday, October 13** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Sent 35 crew with one officer to the shore to practice target shooting with handguns. Checked ammunition [‘*geschutstalies’*]. At sundown the watchkeeping detachment went ashore. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 14/10. Temp. of Coal H. 73° Fahr.

**1863, Wednesday, October 14** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. In the VM [ie 8:00-12:00] exercises with ammunition barges, shot several loose ammunition and cartridges. Held inspection of weapons. At sundown the watchkeeping detachment went ashore. Lowered the barges into the water. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 14/16. Temp. of Coal H. 73° Fahr.

**1863, Thursday, October 15** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 24 hours hours arrest in Discipline Hut: quartermaster (*kwartiermeester*)van Raam, for negligence during his duties. Held exercises the usual way. In the AM sent a detachment of Mariners and 16 sailors for assistance at the burial of the **murdered French Officer** **Camus**. At sundown the watchkeeping detachment went ashore. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 12/12. Temp. of Coal H. 73° Fahr.

**1863, Friday, October 16** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Gave shore leave to several junior officers and crew. At sundown the watchkeeping detachment went ashore. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 12/14. Temp. of Coal H. 73° Fahr.

**1863, Saturday, October 17** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished by 2 x 24 hours bent over in chains, straight at night, and every ther day water and bread; sailors 3rd class Reiff and Burghoudt, for trying to smuggle hard liquor on board. At sundown the watchkeeping detachment went ashore. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 14/16. Temp. of Coal H. 72° Fahr.

**1863, Sunday, October 18** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 9:30 held church, then inspection of ship and Crew by the Commander. Furthermore held day of rest and gave shore leave. –

Starting October 16, reinstated to their former rank: Officer’s cook J de Cler; sailors 1st class H S van der Meer and J F Nielsen, sailor 2nd class J C van Beeren and Mariner 2nd class J Bos. At 4 gave out extra liquor. - At sundown the watchkeeping detachment went ashore. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 12/12.

**1863, Monday, October 19** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Sent 35 crew under command of one officer to the shore for practice shooting with the handguns. Punished with 2 turns of forced platoon drill and one month of ship’s arrest, sailor 1st class W F Schulz, and 2nd class WF Tasche, for, during shore leave, […]

[img80871.jpg]

**F. 176, left**

**At the Quay of Yoku Hama**

**October 1863**

[…] having very disrespectful behaviour against an officer; [punished with] 2 x 24 hours bent over in chains, straight during the night, and every other day water and bread: Mariner 3rd class C Overheul, for, during duty on the shore, taking hard liquor; [punished with] 24 hours bent over in chains, straight at night, on water and bread: sailor 3rd class J de Wit for selling of bedding and clothes; [punished with] 2 months of ship’s arrest: sailor 3rd class H Kost, for coming back late on board from shore leave. == Held exercises the usual way. At sundown the detachment went ashore for watchkeeping at the Consulate General. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 12/14. Temp. of Coal H. 71° Fahr.

**1863, Tuesday, October 20** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 2 turns of forced platoon drill : sailor 3rd class J H Schenck and Mariner 3rd class J T Aubert; and [punished with] 4 turns: saiors 3rd class J E van der Doorn, the first two for fighting with each other, and the latter for using unappropriate language. Sent 35 crew and one Officer to the shore practice target shooting with handguns. At 10:30 hours the Commander left the ship to visit the English Admiral ship ***Euryalus***. Coming aboard the Commander of the Eng. war-steamship ***Osprey***. -

At sundown the detachment went ashore for keeping watch at the Consulate General. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 14/16. Temp. of Coal H. 73° Fahr.

**1863, Wednesday, October 21** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. . Sent 35 crew and one Officer to the shore practice target shooting with handguns. General theory class at the Battery, made cartridges for the guns, painted outside of the ship, held inspection of weapons. Took in 7000 Dutch jugs of drinking water. At sundown the watchkeeping detachment went to the Consul General. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 14/16. Temp. of Coal H. 72° Fahr.

**1863, Thursday, October 22**[ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 2 turns of forced platoon drill : sailor 3rd class J D Groenendijk for keeping bad watch at the lanterns; [punished with] 4 turns of forced platoon drill and 1 month of ship’s arrest : sailor 3rd class P Goeman for being disrespectful towards the 1st Carpenter. Exercises with the topsails and top gallant sails, performed fencing with the bayonet. Arriving at the Quay the English mailboat ***Granada*** and the Frensh war-steamship ***Le Monge***. Sent an officer there. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 16/16. Temp. of Coal H. 73° Fahr.

**1863, Friday, October 23** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held inspection of health and parade in attire. Arriving at the Quay the Dutch Barge ***Sagitta*** from Shanghae, sent a junior officer there. Coming aboard the ship the Commander of the French war steamship ***Le Monge***; at sundown the watchkeeping detachment went to the Consul General. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 14/16.

**1863, Saturday, October 24** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 9 o’clock a detachment (of 30 men) with weapons under command of the Marine Lieutenant Thurkow went to the shore in order for patrol, at 2 o’clock a second […]

[img80872.jpg]

[…] armed detachment patrolled, under command of the Marine Lieutenant Wolterbeek Muller. Found the focal point [*brandpunt*] to be in order. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 12/14. Temp. of Coal H. 73° Fahr.

**1863, Sunday, October 25** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 2 turns of forced platoon drill and 8 days ship’s arrest: sailor 3rd class Geerkens, for during *plunje* (attire) parade trying to mislead the Division Officer. Held church at 9:30, then inspection of Crew. Gave out extra liquor and prepared everything for steaming, put smoke covers into place, put up *bark* sails and *bezaan* sail. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 14/16.

**1863, Monday, October 26** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 7 o’clock came aboard the **Consul General** and the **American Minister** with [his] following. Hoisted chimney and made steam. Hoisted anchor, adjusted longship sails, steered around the East, passed the Eng. Dispatch boat Cormorant, the set course to Yeddo, arriving at 10 and dropping anchor in 5 fathom of water and 20 fathom of starboard; prepared everything for the fight. Loaded battery with [cannon] balls and granades [cannon]. The American Minster with [his] following, the Dutch Consul General and the Commander all went ashore, under protection of 30 armed Mariners with one officer and one junior officer. At 6 they returned on board. – then again hoisted anchor and steamed back to Yokohama, arriving at 8:45 hours, dropping anchor in 6 ¼ *fathom* at 20 *fathom* of starboard anchor at the outer quay (‘*buitenreede*’). Gave extra liquor to the crew who went to the shore. At 9 o’clock the Dutch Consul General and the American Minister with following, went back to the shore. All well at the Rounds at 9:30, held fires slowly burning.

**1863, Tuesday, October 27** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Pulled up the starboard anchor and steamed to our previous anchor place, dropped anchor at 4 ¾ *fathom* and 15 *fathom* of starboard anchor chain; took down sails, took off smoke covers, put out the fires, emptied water from the kettles, put down the chimney and steampipe. Filled up the granades [cannon]. At sundown sent the watchkeeping detachment to the Consul General. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 14/16. Temp. of Coal h. 77° Fahr.

**1863, Wednesday, October 28** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Took in 9000 Dutch jugs of drinking water. Gave shore leave. Held exercises the usual way. Working on making ammunition (‘*scherpe patronen’*). At sundown sent the watchkeeping detachment to the Consul General. Temp. of Coal h. 71° Fahr.

**1863, Thursday, October 29** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Clearing up in the AM for better weather. In the VM exercise of Commanders in pointing the **Amand’s** cannon. Theory class at the battery, made mats and sharp ammunition. Arriving at the Quay the Dutch brig ***Generaal van Swieten*** from Shanghae. At sundown sent the watchkeeping detachment to the Consul General. Temp. of Coal h. 71° Fahr.

**1863, Friday, October 30** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Made general clean ship, gave shore leave. – During the day mending and sewing. At sundown sent the watchkeeping detachment to the Consul General. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 14/16. Temp. of Coal h. 72° Fahr.

[img80873.jpg]

[img80874.jpg]

**F. 177**

**At the Quay of Yoku Hama and journey to Nangasaki**

**October and November 1863**

**1863, Saturday, October 31** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 8:30 sent a patrol of 30 crew with one officer to the shore, they returned at 12. From 2-5 sent a second patrol under command of one officer to the shore. At sundown sent the watchkeeping detachment to the Consul General. Punished with 2 x 24 hours bent over in chains, straight at night, and every other day water and bread: the sailor 1st class J Wijtkamp, for coming back drunk on board, and trying to smuggle hard liquor on board; taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 12/14. Temp. of Coal h. 71° Fahr.

**1863, Sunday, November 1** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 9:30 read out the ship’s articles (‘krijgsartikelen’) followed by inspection of ship and crew by the Commander. Gave shore leave. Held day of rest. Coming aboard for a visit: the English Consul and Commander of the War-steamship ***Cormorant***. Leaving the Quay the steamer Granada with the Europ. Parcels. At sundown the watchkeeping detachment to the Consul General. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 14/16.

**1863, Monday, November 2** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 3 months of ship’s arrest : Mariner 2nd class J Asdonk, for returning drunk from shore leave on board. Obtained 24.000 Dutch pounds of coal from the Dutch barge ***Sagitta***. Gave out extra liquor. Sent a duty officer to the English and French Admiral. Arriving on the Quay the English dispatch boat ***Race-Horse*** from Nangasaki. At sundown the watchkeeping detachment to the Consulate General. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 14/16.

**1863, Tuesday, November 3** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 3 days of arrest in the discipline hut, without duty: 1st Sick Nurse (‘*ziekenoppasser’*) P Guyken, for being brought back drunk on board by police. Prepared everything for sea. Put longship-sails into place, obtained 8000 Dutch jugs of drinking water. Taptoe at 8, all well at the Rounds, at the Pump 12/14.

**1863, Wednesday, November 4** [ie 0:00-10:30 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Put up the chimney and lit the fires, had steam at 9:45, hoisted anchor and went slowly with steam, adjusting all sails in use. Started seawatch.

[img80874.jpg]

**1863, Wednesday, November 4**

VM [10:30-12:00]

With **Treaty Point** at SW steered around the S, loaded the battery with ammunition, adjusted jib, stowed the *bark* sails. Steered by directions of the Commander out of the bay, put anchors in place.

**1863, Wednesday, November 4**

AM [12:00-16:00]

Made all preparations for sea; steered since 12 o’clock with a SE course, up to 2 o’clock when we changed it to SW. This past watch course WS by W. Observed the W islands of **Oho Sima** at SW.

**1863, Wednesday, November 4**

PV [16:00-20:00]

Took down the mainsail, braced whenever necessary. At sundown observed **Oho Sima** at SSE, the W island(s) of **Oho Sima** at S by W, **Tasima** S by W ½ W., **Tasima** NW ½ W. At 6 o’clock steered SW by S, at 8 o’clock observed **Oho Sima** NE by E, **Tosima** SW ½ S. Saw several lights on junks. = =

**1863, Wednesday, November 4**

EW [20:00-24:00]

Steered at 10 o’clock SW, all well at the Rounds. =

[img80875.jpg]

[img80876.jpg]

**F. 178**

**From Yoku- hama to Nangasaki**

**November 1863**

**1863, Thursday, November 5**

HW [0:00-4:00]

At 12 o’clock set course to WSW, braced a little over portside, made steam and thereafter took down the top gallant sails and jib. Adjusted sails [details].

**1863, Thursday, November 5**

DW [4:00-8:00]

At 5 o’clock the wind became still, we lit the fires, took the clamp from the propeller and made full speed; at 6 o’clock we stowed *grietje* sail, cross sail, front top gallant sails and front topsails. At sunrise had sight of 1 steamship coming towards us, land in the N. At 7 o’clock observed E islands at N by E ½ E, the highest land at N ¾ E., W islands at N. Other land at NW by W. At 8 o’clock lost sight of the highest land in the NE. At 7:30 the wind started to blow from the NW, put up the front top gallant sails and front topsails, and all longship-sails.

**1863, Thursday, November 5**

VM [8:00-12:00]

Punished with 2 x 24 hours bent over in chains, and every other day w and br: sailor 3rd class D Verniel for, when having shore leave, coming back drunk much later on board. Held inspection of *plunje* [bedding and clothes].

**1863, Thursday, November 5**

AM [12:00-16:00]

The wind started to diminish, at 12:30 we stowed away the square sails, and at 1:30 the longship-sails. This passing watch we adjusted the latter ones again. Saw land at starboard up to W by N.

**1863, Thursday, November 5**

PV [16:00-20:00]

At 5 o’clock adjusted jib on the front and the large topsails and top gallant sails. At sundown saw land in the NW by W. This passing watch stowed *jager* sail and fastened it.

**1863, Thursday, November 5**

EW [20:00-24:00]

At 10 o’clock the wind started to increase, therefore we put away the topsails, jib, *bezaan* sail, *kluiver* sail, and fastened them. Steamed at full power.

**1863, Friday, November 6**

HW [0:00-4:00]

Nothing of importance.

**1863, Friday, November 6**

DW [4:00-8:00]

At 4:30 put the jib into place, adjusted *kluiver* sail, put one reef inside the main topsail and front topsails, adjusted them. Cleaned the fires.

**1863, Friday, November 6**

VM [8:00-12:00]

Upcoming watch turned ship with large topsail on a pole (‘*op stang’*), stopped and put the clamp (‘*vang’*) on the propeller, braced, then again full sails. Took out the reef from the topsail, adjusted top gallant sails and cross sail, adjusted front lay sails. At 9:30 set course to SW by W. Punished with 2 days of arrest inside the discipline hut, with observation of duty : *schieman* T Conneman, for continually keeping bad surveillance at the front top. [Punished with] 24 hours bent over in chains : sailor 3rd class Geerkens, for repeatedly not having articles of clothes present at the Attire Parade (‘*plunjeparade’*). Lowered chimney and adjusted mainsail.

[img80877.jpg]

[img80878.jpg]

**F. 179**

**From Yoku- hama to Nangasaki**

**1863, Friday, November 6**

AM [12:00-16:00]

Braced a little at the diminishing wind;

**1863, Thursday, November 6**

PV [16:00-20:00]

Took away the sails on layside against the diminishing wind; adusted sails (details), braced when necessary.

**1863, Friday, November 6**

EW [20:00-24:00]

Put up the chimney, took the clamp from the propeller, took down the mainsail. At 11:45 increased to full speed, stowed sails.

**1863, Saturday, November 7**

HW [0:00-4:00]

Put up down the sails and braced (full sails) in the wind

**1863, Saturday, November 7**

DW [4:00-8:00]

At 5 o’clock adjusted the longship sails.

**1863, Saturday, November 7**

VM [8:00-12:00]

Took down *jager* sail and fastened it, adjusted jib.

**1863, Saturday, November 7**

AM [12:00-16:00]

At 12 o’clock set course to W by S, stowed jib.

**1863, Saturday, November 7**

PV [16:00-20:00]

Cleaned the fires. Found out three iron thermometer shafts from the side rooms were completely gone to dust.

**1863, Saturday, November 7**

EW [20:00-24:00]

Took down *kluiver* sail, hoisted stag jib.

**1863, Sunday, November 8**

HW [0:00-4:00]

Upcoming watch took down stag sail and hoisted storm-jib against rolling [of the ship], put in place rolling stag (‘*stampstag*’)

**1863, Sunday, November 8**

DW [4:00-8:00]

Put in place the front stag sails, took down stag jib. At 5:30 hours we put jib in place, at 6 o’clock the front topsails. At 7:30 the main topsail, took down *kluiver* for repair, hoisted another one. At sunrise saw land in the NW.

**1863, Sunday, November 8**

VM [8:00-12:00]

At 11:30 saw land of **Tanogasima** in the SW. From starboard the shore of Kinsen. Adjusted top gallant sails, cross sail and *kluiver* sail.

Observations: S land Kinsin W ½ N

S islands bay NW by W

N islands id. NW ¼ N.

N land N ½ W

High mountain isl. SW ½ W

N island Tanogasima SW by W ½ W

[img80879.jpg]

[img80880.jpg]

**F. 180**

**From Yoku- hama to Nangasaki**

November 1863.

**1863, Sunday, November 8**

AM [12:00-16:00]

The wind diminishing, then completely disappearing. Pulled down and stowed all sails.

*Left hand of folio, img80879*

Observed at 4 o’clock Tanaga Sima E isl S by W ¼ W

,, ,, W isl SSW ¼ W

Cape Chichahoff W.

**1863, Sunday, November 8**

PV [16:00-20:00]

Gave out extra liquor. At sundown observed **Chichahoff** at W. W islands of **Tanaga Sima** at S by W, E islands of the same at S by E, peak of **Yokino** **Sima** at SW by S, **Iwo Sima** at WSW ¼ W. Braced round, past watch put in place *kluiver* and front *stag* sail. At 6 o’clock steered W ½ S, in the past watch Chicahoff at W by N. Cleaned out the fires.

**1863, Sunday, November 8**

EW [20:00-24:00]

Steered by observation out of the **Diemen** strait [‘*Diemenstraat’*], then WNW ½ W. All well at the rounds, past watch observed **Iwo Sima** at SSW ¼ W, **Mera Sima** at SW by W ½ W.

**1863, Monday, November 9**

HW [0:00-4:00]

Stopped at 12 o’clock. Put in place the trunks and *spiën*, cleaned fires, and then lit them again. At 0 ¾” observed **Iwo Sima** at S by W w/z W. At 2 o’clock observed **Iwo Sima** at S by E w/z E, peak on land south of **Kagosima** NE by E and **Kuro Sima** SW by W, at 4 o’clock saw the latter at SSW.

**1863, Monday, November 9**

DW [4:00-8:00]

At 6:15 observed **Iwo Sima** at SE ½ E, **Tako Sima** at S ¾ E, **Uds Sima** at W by N. Kosiki N ¾ W - peak of **Kinsin** at East. Steered at 6:30 to the NW. Past watch obserced **Iwo Sima** at SE ¼ S, **Toko Sima** S by E ½ E; **Udsi Sima** at W ½ S. Rocks at N ½ E. All well at the rounds.

**1863, Monday, November 9**

VM [8:00-12:00]

At 8:30 took down top gallant beams. At 9 o’clock **Retribution Rocks** at East, steered NNW, held exercises in the usual way. At 11:30 observed **Tsukarase** East, the NW islands of **Koseki** at N 7/8 E and **Udsi Sima** (middle) at SSW ½ W.

*Left hand of folio, img80879*

Midday observation of November 9

W islands Kosiki N by E w/z E

SE islands *idem* NNE ¾ E

Tsugara Cliff E ¾ S.

Idsu Sima SSW ½ W

Compasses at 3° NW

Aner. 757

**1863, Monday, November 9**

AM [12:00-16:00]

Tried to sail full speed on the *bark* sails, to sail over the top of **Kosiki**. At 3:15 the wind and sea gained a lot of strength, we rounded the W. Several times we had to stow away the sails below the stagsail for heavy showers, and later on put them in place again. We hoisted the *stag* jib and took down the *stag* sail. This past watch we observed the Southern most visible land of **Kosiki** at ESE, more or less at 2 miles.

**1863, Monday, November 9**

PV [16:00-20:00]

Put one reef in the front *bark* sail, stowed it away later against the rolling of the ship. At 7 o’clock stopped the engine in order to rearrange the trunk at the front. Cleaned out the fires, held a small fire. At sundown saw **Udsi Sima** at South, **Kosiki** S island[s] at E by N.

**1863, Monday, November 9**

EW [20:00-24:00]

Adjusted the front *bark* sail. At the rounds all is well.

**1863, Tuesday, November 10**

HW [0:00-4:00]

At 12 ¼ hours we tried rounding the North, this didn’t succeed, then we made more steam, and made it succeed. Kept 50 turns, took out the reef from the front *bark* sail. Gave extra liquor to the watch crew.

[img80881.jpg]

[img80882.jpg]

**F. 181**

**From Yokuhama to Nangasaki**

**November 1863.**

**1863, Tuesday, November 10**

DW [4:00-8:00]

At 5:30 had sight of land in the ESE; - the wind diminished and we rounded the W. At sunrise we saw the N isl. of **Kosiki** at ESE ½ E, **Udsi Sima** at SW by S, rounded the N, steered NNE. Put in place *kluiver* , front stag sail, *bezaan* and jib, when the wind lost strength we again put them away again. At the rounds all is well.

Discovered several holes inside the jib and *bark* sail.

**1863, Tuesday, November 10**

VM [8:00-12:00]

Put in place longship sails whenever necessary, performed ship’s chores.

*Left hand of folio, img80879*

Midday observation of November 10

Midday Lon. 31° 54’

Midday Height 40° 54’

Barometer 756

Thermo. 16

SW islands Kosiki SE ¾ S

NE islands, same SE by E ¼ E

Distance to Asses Ears W by N, 11,5 miles

[distance to] Nomo Saki NNE ½ E, 12 miles

**1863, Tuesday, November 10**

AM [12:00-16:00]

Lost **Kosiki** from sight very quickly because of the mist, slowly started to see the **Awaknu**. Did ship’s chores.

**1863, Tuesday, November 10**

PV [16:00-20:00]

At sundown observed **Nomo Saki** at NE ½ N, **Iwo Sima** at NNE 7/8 E, the S island[s] of **Awaksi** at E by S, then put away *bezaan* and *kluiver* sails, steamed as slowly as possible. Past watch saw high land in the NE ½ E.

**1863, Tuesday, November 10**

EW [20:00-24:00]

Upcoming watch stowed away the longship-sails, braced square, steered SE. All well at the rounds.

**1863, Wednesday, November 11**

HW [0:00-4:00]

Saw to it that the speed of the ship when the wind increased was kept to 3 miles, by more steam. All well at the rounds.

**1863, Wednesday, November 11**

DW [4:00-8:00]

Steered NNE, at 6 o’clock saw land in the NE by N, steered by the wind to N., adjusted sails (details). At 7:30 couldn’t make it above [ie north of..?] the **Metsuse rocks**, changed to W. Past watch put 1 reef inside the *bezaan* sail, took down stag sail after the change, and steamed at full speed. At 8 o’clock observed **Nomosaki** at NE by E ¼ E, **Metsuse rocks** at NE by N, S island KL isl. E by N. At the rounds all is well.

**1863, Wednesday, November 11**

VM [8:00-12:00]

At 10 o’clock steamed by the wind around the N by E, observed **Nomosaki** at NE. and adjusted jib. Saw the **Metsuse rocks** in the NE by N. This past watch had **Nomosaki** at ENE.

*Left hand of folio, img80879*

Midday observation of November 11

Nomo Saki ENE

W island NW by W ½ W

Metsuse NE

From N land N ½ W

Island S isl E ½ S

**1863, Wednesday, November 11**

continued [12:00-24:00]

Steered as above to pass the **Metsase rocks** from the top, at 2:30 we had them in the East. At 3:15 we passed the W island **Iwo Sima** and steered more wide to and in the bay, where at 3:45 we dropped anchor, observing the Dutch flagpole of **Decima** at E w/z S and English flagpole at SSE, with 20 *fathom* of portside [anchor chain] in 5 *fathom* of water, after first stowing away all sails and stopping the machines. When entering the bay we hoisted flag, pennant and name-pennants [‘*naamwimpels*’]. Saw the Eng. war steamships ***Rattler*** and ***Leopard*** here at anchor, as well as HRH propeller steamship ***Djambi***. Visit on board from the duty officer of the ***Leopard*** and ***Djambi***, as well as the commander of the latter ship, and the Dutch Consul. Arriving at the Quay we gave out extra liquor to the clock; at 4 o’clock put out the fires, and emptied water from the kettles. Started quay watch [‘*reewacht’*]. Cleaned ship and gear. Arriving at the outer Quay and dropping anchor : one Dutch merchant vessel. At 8 o’clock *taptoe* drill, all well at the rounds, at the pump 14/16.

[img80883.jpg]

[img80884.jpg]

**F. 182**

**At the Quay of Nangasaki**

November 1863.

[img80883.jpg]

**1863, Thursday, November 12** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 4 hours of painting chores Sailor 3rd class J C Nedermowe and with 2 hours Mariner 2nd class H Goozen for using disrespectful language to the mess. Offloaded the battery, had it fastened at the Quay. Transferred from the upper rolls of HRH Propeller Steamship ***Djambi*** to this roll : *machinist* 2nd class J Tegel, constable helper L Rubbens, 1st *Schieman* helper H Galenkamp, sailors 1st class A G A Duysman and K de Rijke, sailor 2nd class P Starkenburg, C L C Lucking, sailors 3rd class F F Sergard, W van Oorschot, J Buining, M Kort, P J. Berkeveld, A Quist, T Schouten, P J. Clowting, C M Greven and A Visser; Mariner 3rd class J van Beest, inland firestoker 2nd class Neeriman, Sabodin VIII, Katjong XIX, Jacob II, Sariba and inland sailors Pa Soesa, Aboe and Oemar VII. Obtained 250 dutch pounds of gunpowder No.1, 2 duch pounds of gunpowder No.2, 100 ammunition for the marine cannon, 50 empty bronze cylinders, 1040 ordinary percussion caps, 2 rockets each 0,5 pounds, 70 cannonballs each 30 pounds, 4 [cannon]balls each 3 pounds, 4 filled granade guns each 20 dw, 1 *kartets* (box filled with iron bullets) with large bullets 20 dm, 1 *kartets* with small bullets 20 dm, 3 *kartetzen* 16 dm. The carpenter working on the lead on the mantel outside of the ship. Took down the sails. At sundown hoisted the barges, at the pump 14/16.

**1863, Friday, November 13** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held inspection of health, then parade in attire (‘*plunje’*). Gave out [fresh] attire. Obtained from the ***Djambi*** 10.000 Mexican dollars. At sundown held *appèl* drill at the battery, hoisted barges. Taptoe drill at 8, all well at the rounds, pump 20/20.

**1863, Saturday, November 14** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Made general clean ship, sanded the gear, painted inside and outside the ship. At sundown hoisted barges; taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 14/16.

**1863, Sunday, November 15** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 9:30 held church and then inspection of ship and crew by the Commander. Reinstated to sailor 2nd class : sailor 3rd class C Erkelens, and to sailor 1st class : sailor 2nd class J T Nielsen; - gave shore leave. –

At sundown hoisted barges; taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 14/16.

**1863, Monday, November 16** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 2 x 24 hours bent over in chains, at night straight, and every other day W and Br: sailor 3rd class J F van Bork, for being 12 hours late returning on board from shore leave, and with 1 month Blacklist; sailor 3rd class C Breure with 2 turns of forced platoon drill, for inappropriate expressions against a junior officer; and sailor 2nd class W F Fasche , sailor 3rd class H C Geerkens, and firestoker 1st class P van Kuyk and Sailor 3rd class J U van der Mark, with 1 turn of forced platoon drill, for being absent from roll call. Held exercises in the usual way. Took on board several ship’s necessities. Working on several ship’s chores during the day.

Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 14/16. Temperature of coal hut 70° Fahr.

**1863, Tuesday, November 17** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Put the ship in order. At 10 o’clock coming aboard the Station Commander Captain Marine Lieutenant P A van Rees, and His Excellency was given reception with all necessary honours. He made Inspection of Ship and Crew, we then held an alarm drill, shooting off 12 cartridges [‘*kardoezen’*] of each 2.50 pounds. At 11:15 before stopping the Exercises, His Excellency again left from board. Extra liquor to the clock, at 2 o’clock general inspection of weapons. At sundown hoisted barges, taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 14/16. Temperature of coal hut 66° Fahr.

**1863, Wednesday, November 18** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 4 hours of painting chores : mariner 1st class J van der Wint for disrespectful language against the Corporal, took in several suppletetive necessities on board; did ship’s chores during the day. At sundown hoisted barges, taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 0/14. Temperature of coal hut 66° Fahr.

[img80884.jpg]

**1863, Thursday, November 19** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held exercises in the fire with the barges. At 12 o’clock leaving the Quay HRH Propeller Steamship ***Djambi***. At sundown hoisted barges, taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 11/11. Temperature of coal hut 66° Fahr.

**1863, Friday, November 20**[ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 14 days of ship’s arrest junior officer 1st class J F F Bruyn, for being messy and irresponsible while on duty, causing a gun from the barge to drop into the water. [Punished with] 8 days the same, junior officer 1st class W C A Ziegenhirt von Rosenthal, for despite orders to do so, remaining on the shore during the night. Held inspection of health and weapons, then parade in attire. Sowing and mending. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 8/14.

**1863, Saturday, November 21** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Made general clean ship, busy with coal. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 12/16.

**1863, Sunday, November 22** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 9:15 religious practice and then inspection by the Commander of Ship and Crew. Gave shore leave, held day of rest. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 10/16.

**1863, Monday, November 23** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 24 hours bent over in chains and at night straight and on water and bread, sailor 3rd class B B van Nes for being late and drunk coming back on board. [Punished with] 4 hours of painting chores Mariner 3rd class J C Nedermowes, for being drunk on shore and showing no respect whatsoever to his superiors; [punished with] indefinite time of blacklisting Sailor 1st class HFL Koep and mariner 2nd class J Bos, for coming back on board drunk. Took in 60635 Dutch pounds of coal. Did ship’s chores. Coming aboard the Commander of the English war steamship ***Leopard***. – gave out extra liquor. - Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 8/14.

**1863, Tuesday, November 24** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 4 hours of painting chores : Mariner 3rd class J C Nedermowe, for using one sheet from the hut (‘*kooilaken’*) of one of the junior officers as a towel; [punished with] 24 hours bent over in chains and straight at night on water and bread: sailors 1st class H Havega and K de Rijke and the sailor 2nd class L Padleest, for while being on duty on the shore, coming back on board being drunk. Checked gear. Took in 100 buckets of sand, and 47061 Dutch pounds of coal. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 16/16.

**1863, Wednesday, November 25** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held exercises with the handgun; took down sails; obtained 5500 Dutch jugs of drinking water, 25 piculs of rice and 100 buckets of sand, and 150 pounds of iron. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 14/16.

**1863, Thursday, November 26** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 2 turns of forced platoon drill sailors 3rd class W G Koning for uncleanliness. Started to take down gear, taking down the lower and topsail beams, and (details) poles. Then we checked the gear and the ironworks, and greased it. We greased the leather gear of the mariners, and checked the bus shooters [details]. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 12/14.

**1863, Friday, November 27** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Arriving at the Quay a French brig and schooner brig, as well as a Japanese steamship. Punished with 24 hours bent over in chains, at night straight, sailor 1st class P Teeuwe, for using inappropriate expressions at the Skipper. Continued checking and greasing of the gear. Gave shore leave. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 14/16.

[img80885.jpg]

[img80886.jpg]

**F. 183**

**At the Quay of Nangasaki**

**November and December 1863.**

**1863, Saturday, November 28** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Continued checking our ear and greasing the topgallant poles and stick gear. Painted first layer on the beams.Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 12/16.

**1863, Sunday, November 29** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held inspection of health. Gave shore leave and held day of rest. Arriving on the Quay an **American schooner brig**. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 16/16.

**1863, Monday, November 30** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Continued checking the gear, put in place the upper beams and topsail beams; scraped and greased the poles (‘*stengen’*); topped square, braced. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 10/14.

**1863, Tuesday, December 1** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Greased and painted gear; scraped outside board, checked the ‘*broekings*’ of the battery and upholstered and greased them afresh. Did other ship’s chores. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 10/14.

**1863, Wednesday, December 2** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Scraped and painted outside board, greased and painted gear and barges. Obtained 6500 Dutch jugs of drinking water. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 10/14.

**1863, Thursday, December 3** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Painted the black outside board above the white corridor. Scraping starboard battery, painting upper deck. Arriving on the Quay 1 Eng. steamboat and 1 *3/m* (threemaster) schooner. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 12/14.

**1863, Friday, December 4** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Continued scraping the battery and finished this work; painted the white corridor. In the AM [12:00-16:00] made clean ship. Gave shore leave. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 12/14.

**1863, Saturday, December 5** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Painted hull and outside board. Visited on board the Commander of the Eng. war steamship ***Leopard***. Leaving the Qay the French brig ***Bougainville*** and Jap Imperial steamer ***Kwang Komar***. Punished with 4 days bent over in chains, straight at night, and every other day water and bread: Sailor 2nd class C Erkelens, and with 3 days of the same : Sailor 3rd class F W van der Zee, for repeatedly returning late from shore leave on board; [punished with] 1 month blacklist : Mariner 2nd class J W Corlemeijer, for returning drunk from shore leave on board. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 14/16.

**1863, Sunday, December 6** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 9 held mess by mess inspection, then medical [health] inspection, gave shore leave, held day of rest. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 10/14.

**1863, Monday, December 7** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Polishing the battery. Obtained 9000 D jugs of drinking water, put up topsails, *bezaan* sail and *kluiver.* Did ship’s chores. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 10/14.

**1863, Tuesday, December 8** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Loosened the sails to dry. At 9:30 hoisted the anchor, put topsails in place, fell over portside and tried to sail from the Quay. – The wind fell short, therefore we lowered the captain’s and officers’ barges and had these tow to manouever (*boegsere*n) the ship, assisted by five barges of the Eng. ships ***Leopard*** and ***Rattler****;* when shortly thereafter the wind again […]

[img80884.jpg]

[…] increased a little from the NE, we thanked the English barges for their assistance, sending a duty officer to thank the Commander of the Leopard in person. We continued to sail the journey out of the bay until 1 hours from the observation of Hiram rocks at WNW, Papenberg NE by E ½ E, and Mati Sima at N, dropped anchor in 28 *fathom* of mud and 75 *fathom* of SB anchor. Prepared everything for lighting the fires, filled the kettles, hoisted chimney, ignited the fires at 1 o’clock, and then kept the fires on hold. Sent an officer’s barge with one junior officer on duty to Nangasaki in order to take the 2 inland sailors Samsoe and Sagie to the Dutch barge ship ***Maria Catharina***, for the journey to Java; - Prepared the disk and performed them at 3 cable lengths for two throws. Then had the portside battery untied [reload for shifting weight?], tried to transverse the ship from the disk with one throw, when the wind increased from the S, the disk was blown over, then again tied up the battery and hoisted the barges. Started Seawatch for the Officers and Junior Officers [*adelborsten*].

[img80887.jpg]

[img80888.jpg]

**F. 184**

**In the Bay of Nangasaki**

**December 1863**

Tuesday December 8, continued:

[img80888.jpg]

**1863, Tuesday, December 8**

PV [16:00-20:00]

Used the *barkas* to get the disk on board, took off gear. Took the ship’s throw and the mooring on board, hoisted the officers’ barge, held fires on hold.

**1863, Tuesday, December 8**

EW [20:00-24:00] At 8:30 a Japanese junk [‘*praauw’*] sent aboard by the **Governor of Nangasaki**. At 11 o’clock started making steam.

**1863, Wednesday, December 9**

HW [0:00-4:00] Tried, when the steam approached 8 pounds, the gear, then stayed at small fires. All well at the rounds.

**1863, Wednesday, December 9**

DW [4:00-8:00] Overal at 6 o’clock, rigged the pivot, raised the anchor, tipped it and steamed, using more or less steam, to the **Quay of Nangasaki,** arrived there at 7:45 and dropped anchor on observation with Russian flagpole at N ½ E, Dutch flagpole at East; High mountain at NW ½ N, in 7 fathom and 25 fathom of starboard anchor. Gave out extra liquor.

[img80887.jpg]

**1863, Wednesday, December 9, continued** [ie 8:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Unfurled the [details] ropes, scrub the decks and polish the battery, tipped the portside anchor; held general inspection of weapons. – Arriving on the Quay the Dutch brig ***Meppel****.* Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 14/14.

**1863, Thursday, December 10** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held exercises in the usual way. Arriving at the Quay the English scooner ***Star*** and the steamship ***Ayrshire Lass*** with the mail of 9 October from Europe. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 14/16.

**1863, Friday, December 11** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 8 o’clock arriving on the Quay the English war steamship ***Pearl*** from Yokuhama, hoisted the flag, sent an officer over. Held inspection of attire and then medical inspection. In the AM on board for paying a visit the Commanders of the 3 English warships; as well as both the Dutch and Prussian Consuls. Arriving on the Quay the English steamer ***Waratah*** from Shanghae. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the Pump 14/16.

**1863, Saturday, December 12** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Made general clean ship. Leaving the Quay the English war steamship ***Pearl*** to Shanghae, hoisted the flag. Arriving on the Quay an **American schooner brig**. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 12/14.

**1863, Sunday, December 13** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Leaving the Quay the English steamer ***Wakatah.*** At 9:30 held religious practice and then inspection of weapons by the Commander. Then the Commander announced to the Crew he was elevated to ***Ridder der Militaire Willemsorde*** 4th class, for the **fight at Simonoseki**. The Crew then yelled “Long Live the King” (‘*Leve de Koning’*) three times. Gave out extra liquor. Gave shore leave and held day of rest. - Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 10/14.

**1863, Monday, December 14** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Leaving the Quay the English war steamship ***Leopard***, which shortly returned here. Held exercises in the usual way. Obtained 8500 Dutch jugs of drinking water. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 12/14.

**1863, Tuesday, December 15** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held exercises in the usual way. During the day did ship’s chores. Leaving the Quay the English war steamship ***Rattler***. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 10/14.

[img80888.jpg]

**1863, Wednesday, December 16** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. In the EW [20:00-24:00] hail and much wind. Held alarm [drill] and general exercise in the battery with loose cartridges. In the AM [12:00-16:00] inspection of weapons, then ship’s chores. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 12/14.

**1863, Thursday, December 17** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Held theory class in the battery and exercises for commenders with the cannon of Amand, then fencing with bayonets. In the AM exercise with the sails, then ship’s chores. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 10/14.

**1863, Friday, December 18** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Debarked the crew with guns to make a military march. Held inspection of health. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 10/14.

**1863, Saturday, December 19** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Made general clean ship, flushed outside round, scrubbed and polished in the battery. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 16/14.

**1863, Sunday, December 20** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 9:30 read out the articles of war (ship’s articles or ‘*krijgsartikelen*’), then inspection by the Commander of Ship and Crew. Gave shore leave, held day of rest. Gave out extra liquor. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 14/16.

**1863, Monday, December 21** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Sent the Mariners to **Anconora** under command of one officer, for target shooting practice. Punished by 24 hours bent over in chains and water and bread the Sailor 1st class J F Nielsen, and 2nd class C L C Lueking, the former for being late from shore leave and brought aboard by Police, the latter being late on board from shore leave. Aired the sails, topped and squared, brass. Went to the hospital schoolmaster W van der Laan. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 10/14.

[img80889.jpg]

[img80890.jpg]

**F. 185**

**In the Bay of Nangasaki**

**December 1863 and January 1864**

**1863, Tuesday, December 22** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. General theory class in the battery for the commander division. Held examn for engine operator 3rd class (machinist 3e klasse) attended by junior operators 1st class J G van den Bosch and **E Douwes Dekker**. Went to the hospital sailor 3rd class J Peters; exercises with the handgun. Furthermore did ship’s chores. In the AM held exercise with sables, and rowing exercise. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 14/12.

**1863, Wednesday, December 23** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Detachment of Mariners to **Anconora** for target shooting practice. Exercise at the battery, then with guns. In the AM inspection of weapons, and exercise in rowing. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 10/14.

**1863, Thursday, December 24** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Debarked all men and their weapons for a military march. Obtained 95 chests of **Genever**. Arriving on the Quay 2 ships of Prussian flag and 1 of English flag. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 10/14.

**1863, Friday, December 25** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 9:30 held religious practice and day of rest [CHRISTMAS]. Gave shore leave. Arriving on the Quay the ***City of Nantes*** with the mail of 25 October from Europe, as well as a French barge. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 14/12. Made 30 *fathom* of [anchor] chain.

**1863, Saturday, December 26** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Made general clean ship. Punished with 12 hours bent over in chains: sailor 1st class J H van Dieke, for causing irregularities on the ship due to drunkenness. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 10/14.

**1863, Sunday, December 27** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. At 9:30 church and then inspection of Crew. Gave shore leave and held day of rest. Arriving at the Quay the English barge ***Comet***. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 10/14.

**1863, Monday, December 28** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 1 day arrest inside the discipline hut: sergeant scribe (*sergeantschrijver*) J H Bonting and quartermaster (*kwartiermeester)* H van Raam, for being late and drunk from shore leave on board. Sent the Mariners to the shore for target shooting practice. Held exercises in the usual way. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 10/12.

**1863, Tuesday, December 29** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Sent the ones loaded with guns to **Anconora** for […]

[img80890.jpg]

**F. 186**

[…] target shooting practice. Held exercises in the usual way. Did ship’s chores. Leaving the Quay the Prussian ships ***Dantzig*** and ***Wilhelmina.*** Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 10/14.

**1863, Wednesday, December 30** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. General exercise at the battery, of which several fires were done with loose cartridges. In the AM [12:00-16:00] inspection of weapons. Obtained 500 Dutch jugs of oil and 200 Dutch pounds of **soot or talcum** (‘*roet of talk’*) and 7 dutch pounds of **soap**. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 12/16.

**1863, Thursday, December 31** [ie 0:00-24:00 hrs]

[wind and weather in excel-sheet]. Punished with 2 x 24 hours bent over in chains, at night straight, on water and bread : sailor 3rd class H C Geerkens, for not following orders given to him by the Schipper. Held inspection of health. Exercises in the usual way. Aired the sails. In the AM *tirailleren* (a certain combat practice) of the Mariners on the shore. Taptoe drill at 8, all well at the rounds. At the pump 12/14, **at 12 o’clock fired the midnight shot**.

[END OF 1863 MEDUSA [3020]